ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1.
ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ 7ον ΑΡ. 2233

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις: Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 5-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: δδ. Ἁγίας Σοφίας 17. Τηλ. 18-14. Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΪΑΝ„

Η ΠΡΩΪΑ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ. 8.50
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » » » 6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ } 6.—
ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ }
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ » 100-200

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 16.4, ἐλαχ. 10.9. Ὑγρ. μεγάλη. Ἄνεμοι: ἰσχυροί. Θάλασσα: Ἰόνιον ἕως κυματώδης.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 752.2

ΜΕΤΑΠΟΛΕΜΙΚΑΙ ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΙΑΙ

Κάποιος Ἄγγλος χιουμορίστης διετύπωσε κάποτε τὴν ἀπορίαν του διότι, ἐὰν πρέπῃ νὰ κρίνῃ κανεὶς ἀπὸ τὰ ἐπιτύμβια ἐπιγράμματα τῶν κοιμητηρίων ὅλου τοῦ κόσμου, μόνον ἐνάρετοι εἶνε διηνταφιασμένοι εἰς αὐτά. Καὶ διηρωτᾶτο ἐὰν οἱ κακοὶ ἄνθρωποι, ποὺ ἀποτελοῦν τὴν μεγάλην πλειονότητα τῶν κοινωνιῶν, εἶνε ἀθάνατοι, ἤ, ἂν ἀποθνήσκουν καὶ αὐτοί, ποῦ τοὺς θάπτουν, τέλος πάντων.

Εἶνε, ἐν τούτοις, ἔμφυτος εἰς τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν ἡ ἀνάγκη τῆς δικαιώσεως τῶν ἀποθανόντων. Ὅταν ὁ ἄνθρωπος διαβῇ τὸν μυστηριώδη οὐδὸν ποὺ ὁδηγεῖ πέραν τοῦ γνωστοῦ τούτου κόσμου, ἡ κριτικὴ ἀποθέτει τὰ ὅπλα, ἡ ἀντίδρασις ἐξουδετεροῦται, μόνον αἱ ἀγαθαὶ τοῦ ἐκλιπόντος ἰδιότητες συγκρατοῦνται εἰς τὴν μνήμην τῶν ἐπιζώντων. Τοιουτοτρόπως καὶ τώρα, ὁ θάνατος τοῦ Ἀριστείδου Μπριὰν κατασιγάζων διὰ παντὸς τὴν ἐναντίον του κριτικὴν μεγάλου τμήματος τοῦ Γαλλικοῦ λαοῦ, συγκρατεῖ τὸ Γαλλικὸν ἔθνος ἐν συγκεκινημένῃ περισυλλογῇ ἐνώπιον τοῦ ἀψύχου πλέον σκηνώματος ἑνὸς πολιτικοῦ καὶ ἑνὸς ρήτορος, ὁ ὁποῖος ὑπῆρξε τὸ ἀντιπροσωπευτικὸν σύμβολον μιᾶς κρισίμου διὰ τὴν ἱστορίαν καὶ τῆς Γαλλίας καὶ τῆς ἀνθρωπότητος ἐποχῆς.

Καὶ ὡς τοιοῦτον σύμβολον ἀπομένει τώρα ὁ Ἀριστείδης Μπριάν. Αἱ ἀτέλειαί του, αἱ ἀνθρώπιναι ἀδυναμίαι του, κάθε τι, τὸ ὁποῖον τοῦ ἐδημιούργει ἀντιδράσεις, ὡς ἡ ἀποκλείσασα αὐτὸν, οὐχὶ πρὸ πολλοῦ, ἀπὸ τὰ Ἠλύσια, λησμονοῦνται. Ὁ Μπριὰν ἀπομένει ὁ ἐμψυχωτὴς μιᾶς μεταπολεμικῆς ἀγωνιώδους προσπαθείας τῆς ἀνθρωπότητος διὰ τὴν ὀργάνωσιν τῆς εἰρήνης. Δὲν ἀνήκει εἰς ἡμᾶς νὰ κάμωμεν τὴν ἀπολογίαν του ἔναντι τῶν ἰσχυριζομένων ὅτι, ἐνῷ ἦτο ἄκρως «διεθνιστὴς» καὶ εἰρηνόφιλος ὅταν ἡγόρευεν, ὁσάκις μετέπιπτεν, ὡς κυβερνήτης, ἀπὸ τοὺς λόγους εἰς τὴν πρᾶξιν, δὲν ἔκαμνε τίποτε ὀλιγώτερον ἀφ' ὅ,τι θὰ ἔκαμνεν οἱοσδήποτε Γάλλος πατριώτης ἐξ ἐθνικοῦ χαρακτῆρος ἀνήσυχος διὰ τῆς χώρας του τὴν ἀσφάλειαν. Οὔτε δύναται νὰ μᾶς ἐνδιαφέρῃ ἡ λεπτομέρεια, ὅτι ὑπέγραφε καὶ αὐτός, ὡς κυβερνήτης, τὴν Γαλλοπολωνικὴν συνθήκην συμμαχίας —πρᾶξιν ἐξασφαλίζουσαν εἰρήνην κατὰ τοὺς ὀπαδοὺς τῆς προπολεμικῆς σχολῆς τοὺς πιστεύοντας ὅτι ὁ ἐπιθυμῶν τὴν εἰρήνην ὀφείλει νὰ παρασκευάζεται πρὸς πόλεμον, πρᾶξιν ἥκιστα συμβιβαζομένην, κατ' ἄλλους, πρὸς τὸ πνεῦμα τοῦ Λοκάρνο καὶ τὴν ἐν γένει μεταπολεμικὴν νοοτροπίαν. Ὁ Ἀριστείδης Μπριὰν δὲν ἦτο, ἐπὶ τέλους, κανεὶς θεωρητικὸς φιλόσοφος τῆς εἰρήνης. Πρακτικὸς κυβερνήτης χώρας μεγάλης, οὐδενὸς ὑπολειπόμενος εἰς ἱκανότητα κυβερνητικήν, συνεβιβάζετο πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς ἑκάστοτε στιγμῆς. Δὲν ἐλέχθη δὲ ἀνακριβῶς ὅτι πολιτικὴ εἶνε κυρίως ἡ τέχνη τοῦ συμβιβάζειν. Ἀλλ' εἴτε ἀπὸ ἐσωτάτης πίστεως ἐλαυνόμενος, εἴτε δι' ἁπλῆν ρητορικὴν ἐντυπωσιακὴν ἐπίδειξιν, ὁ Μπριὰν εἰργάσθη ὑπὲρ τῆς εἰρήνης κατὰ τὴν μεταπολεμικὴν δεκαπενταετίαν —ἰδίως κατὰ τὰ τελευταῖα ἑπτὰ ἔτη τῆς ζωῆς του— ὅσον κανεὶς ἄλλος μεταπολεμικὸς πολιτικὸς καὶ διπλωμάτης.

Τί ἐνδιαφέρουν τὴν ἀνθρωπίνην ὁλότητα τὰ ἐνδόμυχα ἐλατήριά του; Ὅ,τι τὴν ἐνδιαφέρει εἶνε τὸ πρακτικὸν ἀποτέλεσμα τῶν λόγων του, τῆς δράσεώς του, τῆς γενικῆς του ἐκδηλώσεως. Ὅταν ἡ στενῶς Γαλλικὴ πολιτικὴ τοῦ Πουανκαρὲ συνέτεινεν εἰς τὴν παράτασιν τῆς πολεμικῆς κακοχυμίας καὶ ἡ Γαλλία ἐστράφη ἀριστερώτερα ἐξ ὁρμεμφύτου, τρόπον τινά, ὁ Μπριὰν ἐμεσουράνησεν εἰς τὸ πολιτικὸν τῆς Εὐρώπης στερέωμα. Ἐὰν δὲν ἦτο πάντοτε ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Γαλλίας μετὰ τὴν πτῶσιν τοῦ Πουανκαρέ, ἦτο ὅμως, ὁ διαρκὴς ρυθμιστὴς τῆς ἐξωτερικῆς της πολιτικῆς, ὁ ἐπιβληθεὶς διεθνῶς ἐκπρόσωπός της εἰς ὅλας τὰς διασκέψεις, εἰς τὴν Γενεύην καὶ παντοῦ. Καί, πρὸς τιμὴν καὶ ἑαυτοῦ καὶ τῆς Γαλλίας, ὁ Μπριὰν ἐθεμελίωσε βαθμιαίως ἕναν νέον μεταπολεμικὸν κόσμον μὲ τὴν εἰρηνευτικήν, τὴν ἀνθρωπίνην, τὴν κατευναστικήν του φωνήν. Ἐγνώρισε νὰ τὴν ὑψώσῃ εἰς παλμοὺς ἀνθρωπίνης ὑψηλῆς λαλιᾶς, ποὺ ἀπήχησε βαθέως εἰς τὰς ψυχὰς τῶν λαῶν. Ἦτο ὁ δημιουργὸς τῆς γενναίας πράξεως τοῦ Λοκάρνο. Εἶχε τὸ θάρρος νὰ τείνῃ, πρῶτος αὐτός, τὴν χεῖρα πρὸς τὴν Γερμανίαν, νὰ τὴν χειραγωγήσῃ ὁ ἴδιος εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν. Ἡ τύχη τὸν ηὐνόησε διὰ τῆς ὑπάρξεως ἐν Γερμανίᾳ ἑνὸς ἄλλου εὐθύφρονος καὶ γενναίου τὴν ψυχὴν πολιτικοῦ καὶ διπλωμάτου: τοῦ Στρέζεμαν. Καὶ δὲν εἶνε δυνατὸν ν' ἀμφισβητηθῇ ὅτι ἡ ἐπὶ τῆς ἐξελίξεως τοῦ μεταπολεμικοῦ τούτου κόσμου ἐπίδρασις τῶν δύο ἀνδρῶν ὑπῆρξεν ἀποφασιστικὴ —ἐπὶ τὰ βελτίω.

Ποία ἦτο ἡ δύναμις, ἡ πηγὴ τῆς δημιουργικῆς ἐμπνεύσεως τοῦ Ἀριστείδου Μπριὰν καθ' ὅλην τὴν μακρὰν σταδιοδρομίαν του, ἰδίως, ὅμως, κατὰ τὴν τελευταίαν περίοδον, καθ' ἣν εἰσέφερε διαρκῶς, σταθερῶς, πολυτίμους εἰς τὴν παγκόσμιον εἰρήνην ὑπηρεσίας; Εἶνε γνωστὸν ὅτι ὁ ἐπιστημονικός του ἐξοπλισμὸς ὑστέρει τῆς καταρτίσεως ὅλων σχεδὸν τῶν συναγωνιστῶν του εἰς τὸν στίβον τῆς Γαλλικῆς πολιτικῆς. Ἡ φιλεργία καὶ ἡ μελέτη δὲν ἦσαν τὰ ἰδιάζοντα χαρακτηριστικὰ τῆς πολιτικῆς καὶ τῆς διπλωματικῆς του προσωπικότητος. Καλλιτέχνης, μᾶλλον, αὐτοσχεδιαστὴς κατὰ βάθος, εἶχεν εἰς σπάνιον βαθμὸν ἀνεπτυγμένην τὴν δύναμιν τοῦ ψυχικοῦ του συντονισμοῦ πρὸς τὰς μεγάλας μάζας καὶ αὐτοὶ οἱ λαοὶ καὶ αἱ μητέρες τῶν χθεσινῶν ἐμπολέμων χωρῶν τὸν ἠννόουν πολὺ βαθύτερα, πολὺ ἀρτιώτερα ἀπὸ τοὺς πολιτικοὺς καὶ τοὺς ψυχροὺς διανοουμένους. Ὁ Μπριὰν ἀνῆκεν εἰς τὴν ἐκλείψασαν γενεὰν τῶν ἀρχαίων ρητόρων τῆς Ἀθηναϊκῆς Ἀγορᾶς. Ἡ Ἀγορά του, ὅμως, ἦτο παγκόσμιος. Ἀντὶ ν' ἀπευθύνεται πρὸς τοὺς Ἀθηναίους, ὡμίλει πρὸς τοὺς λαοὺς τῆς γῆς ἀπὸ τὸ βῆμα τῆς Γενεύης.

Τί θ' ἀπομείνῃ ἀπὸ ὅλην αὐτὴν τὴν πλουσίαν διεθνῆ δρᾶσιν; Τοῦτο εἶνε ἄλλο ζήτημα. Διανύομεν ἐποχὴν ἐπαλλήλων παλιρροιῶν τῶν ἀνθρωπίνων καὶ ὁ Μπριὰν ἔδρασε καὶ αὐτὸς εἰς τὸ μεταίχμιον δύο κόσμων —ἑνὸς φθίνοντος καὶ ἑνὸς ἀμορφολογήτου ἀκόμη. Πάντως θ' ἀπομείνῃ ἀπὸ τὴν πλουσίαν ἐπίδρασιν τῆς ἁδρᾶς φυσιογνωμίας του ἡ πνοὴ κάποιου ὑψηλοτέρου ἀνθρωπισμοῦ μέσα εἰς τὸν κυκεῶνα τῶν εἰδικωτάτων συμφερόντων ποὺ συγκρούονται εἰς τὸν κόσμον τὸν μεταπολεμικόν. Καὶ τοῦτο δὲν εἶνε καθόλου εὐκαταφρόνητον, ἀλλ' οὔτε καὶ κάτι τὸ μὴ θετικόν.

Ἡ κωμῳδία τῆς ζωῆς

Συρπράϊζ πάρτυ

Ἡ ἐνσκήψασα δεινὴ οἰκονομικὴ κρίσις δὲν ἐπέφερεν ἀναστάτωσιν μόνον εἰς τοὺς προϋπολογισμοὺς τῶν κρατῶν. Ἀνεστάτωσε καὶ τοὺς προϋπολογισμοὺς τῶν ἀτόμων εἰς τρόπον ὥστε πολλαὶ ἀπὸ τὰς συνηθείας των κατηργήθησαν, ἄλλαι δὲ ὑπέστησαν ριζικὰς τροποποιήσεις. Εἶνε ἤδη γνωστὴ ἡ καθιέρωσις τῶν «συρπράϊζ-πάρτυ», τουτέστι τῶν διασκεδάσεων ρεφενηδόν, κατὰ τὴν ἁπλοελληνικὴν ἔκφρασιν. Αἱ οἰκογένειαι, μὴ δυνάμεναι, λόγῳ τῆς κρίσεως, νὰ ἀντιμετωπίσουν ἐν τῷ συνόλῳ των τὰς δαπάνας μιᾶς συγκεντρώσεως, ἀπεδέχθησαν τὴν ἀνωτέρω εὐφυᾶ ἔμπνευσιν, κατὰ τὴν ὁποίαν οἱ φίλοι προσέρχονται εἰς τὸν οἶκον τῆς διασκεδάσεως, κομίζοντες ἕκαστος καὶ τὸν εἰς εἶδος ρεφενέν του. Τοιουτοτρόπως ὁ οἰκοδεσπότης διαθέτει τὸ σαλόνι, τὰ σερβίτσια, τὴν ὑπηρεσίαν του καὶ κάτι ἀπὸ τὰ ἀναγκαιοῦντα τρόφιμα, ὅσοι δὲ τιμοῦν τὴν συναναστροφήν του, ὅ,τι θέλει ὁ καθένας κατ' ἀρέσκειαν. Ἐννοεῖται ὅτι ἡ καινοτομία ἔχει ἐνίοτε καὶ τὰς κωμικάς της συνεπείας, διότι δὲν εἶνε καθόλου ἀδύνατον νὰ φέρουν κάποια φορὰ ὅλοι οἱ συνδιασκεδασταὶ τὸ ἴδιον εἶδος, οὕτω δὲ ἡ διασκέδασις νὰ διεξαχθῇ μὲ ἀποκλειστικὴν μπανανοφαγίαν ἢ πορτοκαλλοφαγίαν ἢ ὅ,τι ἄλλο. Μεθ' ὅλα ταῦτα, τὸ «συρπράϊζ-πάρτυ» ἐπεβλήθη ἤδη εἰς τὴν ἀθηναϊκὴν κοινωνίαν καὶ οἱ συμπολῖται μας πηγαίνουν κάθε βράδυ νὰ διασκεδάσουν, κρατοῦντες ἀνὰ χεῖρας τὰ καλαθάκια τοῦ ρεφενέ των, ὅπως κάμνουν συνήθως κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς Καθαρᾶς Δευτέρας.

Ἀλλὰ δὲν εἶνε τὸ ἀγγλοπρεπὲς «συρπράϊζ-πάρτυ» ἡ μοναδικὴ καινοτομία, τὴν ὁποίαν ἐπέβαλεν ἡ κρατοῦσα οἰκονομικὴ κρίσις. Ἔχομεν καὶ ἄλλην, καθαυτὸ ἑλληνικὴν ἔμπνευσιν, διευκολύνουσαν τὶς ἀπροκήρυκτες διασκεδάσεις καὶ καθιστῶσαν ταύτας τερπνοτέρας μὲ ἐλαχίστην σχετικῶς δαπάνην. Ἀνέγνωσα λοιπὸν εἰς προχθεσινὴν ἀπογευματινὴν ἐφημερίδα τὴν ἀκόλουθον ἀγγελίαν:

«Ὁ γνωστὸς καὶ περίφημος καραγκιοζοπαίκτης κ. Ι. Μουστάκας δίδει παραστάσεις καραγκιόζη κατ' οἶκον, λόγῳ τῶν Ἀπόκρεω. Γράψατε Σωκράτους 53, βιβλιοπωλεῖον 'Ἀστήρ».

Ὥστε δὲν ἔχουμε πλέον ἐξησφαλισμένους μόνον τοὺς μεζέδες καὶ τὰ ποτὰ τῶν οἰκογενειακῶν διασκεδάσεων. Ἔχουμε μαζὶ καὶ τὰ θεάματα. Ὁ γνωστὸς καὶ περίφημος κ. Μουστάκας μᾶς παρέχει, μὲ μετρίαν, ὡς ὑποθέτω, ἀμοιβὴν, τὴν ἀπόλαυσιν μιᾶς καλλιτεχνικῆς βραδυᾶς, ἡ ὁποία δὲν εἶνε καθόλου ἀξία περιφρονήσεως. Νὰ καλέσωμεν ἕνα φημισμένον ἐντόπιον ἢ ξένον καλλιτέχνην νὰ μᾶς ἀπαγγείλῃ σκηνὰς ἀπὸ ἔργα μεγάλων συγγραφέων, δὲν εἶνε εὔκολον πρᾶγμα. Αὐτοὺς τοὺς χρησιμοποιοῦν τὰ πολὺ ἀριστοκρατικὰ σπίτια καὶ χρειάζονται ἐξαιρετικαὶ ὅλως διατυπώσεις διὰ τὴν πρόσκλησίν των. Ὁ κ. Μουστάκας ὅμως ἔρχεται μὲ σύσσωμον τὸν θίασόν του νὰ μᾶς τέρψῃ, ἀρκεῖ νὰ τοῦ γράψωμεν εἰς τὴν ὁδὸν Σωκράτους ἀρ. 53. Ἁπλοποιοῦνται ὅθεν σημαντικῶς τὰ πράγματα:

— Δὲ μοῦ λές, Εὐτέρπη; Τὸ σιγύρισε καλὰ τὸ σαλόνι ἡ Σταμάτα;

— Εἰς τὴν ἐντέλειαν, Μίμη.

— Ὥστε ἐγὼ δὲν ἔχω τώρα παρὰ νὰ ἀγοράσω μερικὰ πορτοκάλλια καὶ μῆλα καὶ νὰ παραγγείλω οὐίσκι.

— Καὶ ὁ καραγκιοζοπαίκτης πότε θάρθῃ;

—Τὸν εἰδοποίησα νὰ εἶνε ἐδῶ ἀπὸ τὰς ἑπτὰ τοὐλάχιστον, γιὰ νὰ στήσῃ τὴν σκηνή του.

— Τοῦ εἶπες καὶ τί ἔργα θέλουμε νὰ μᾶς παίξῃ;

— Μὰ θάχῃ μαζί του τὸ προσωπικὸν γιὰ πολλὰ ἔργα καὶ μεῖς μποροῦμε νὰ ἐκλέξουμε. Τὸ φείδι, λόγου χάριν, ποὺ ἐξαπατᾷ τὴν Εὔαν εἰς τὸν παράδεισον, σ' ἀρέσει;

— Οὔφ! καϋμένε! Πολὺ λαϊκὸ θέμα!

— Ἡ Γενοβέφα καὶ ὁ Σιντζεφρῖδος;

— Κι' αὐτὸ μυρίζει πολὺ μπουρζουαζί.

— Τοῦ παρήγγειλα ὅμως νάχῃ καὶ μερικὰ κλασσικὰ καθὼς καὶ ἱστορικὰ δράματα, καὶ μοῦ ὑπεσχέθη ὅτι θὰ φέρῃ τὸν «Ὀθέλλο», τοὺς «Ἱππότας τῆς Ὁμίχλης», τὸν «Κατσαντώνη» τοῦ Ἀντωνιάδη καὶ τὴν «Ἅλωσι τῆς Τριπολιτσᾶς», ἂν καὶ αὐτὴ ἡ τελευταία χρειάζεται καὶ πολλὲς τρακατρούκες διὰ νὰ ἐκτελεσθῇ καὶ εἶνε πιθανὸν νὰ μὴν εὕρῃ εἰς τοῦ Παλόμπελα αὐτὴ τὴν ἐποχή. Ὅσο γιὰ κωμωδίες θὰ ἔχῃ μαζί του τοὺς «Γάμους τῆς Γκαμήλας», τὸν «Κοιλαρᾶ», τὶς «Πανουργίες τοῦ Μπερτόλδου» καὶ πολλὲς ἄλλες, ὅλο καὶ ἐκλεκτὰ ἔργα...

Ἡ καινοτομία, τὴν ὁποίαν καθιερώνει διὰ τῆς ἀνωτέρω ἀγγελίας του ὁ καραγκιοζοπαίκτης κ. Μουστάκας, θέλει, πλὴν τῶν ἄλλων, δώσει ὕλην καὶ εἰς τοὺς κοσμικογράφους τῶν ἐφημερίδων, καθὼς καὶ εἰς τοὺς θεατρικοὺς κριτικοὺς αὐτῶν. Ἕως τώρα οἱ ἀτυχεῖς οὗτοι ἄνθρωποι, λόγῳ τῆς κρίσεως, ἡ ὁποία κατέστησεν ἀδύνατον τὴν ἔλευσιν ξένων διασήμων καλλιτεχνῶν εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὰς παραστάσεις ἐντοπίων θιάσων μὲ νέα ἑλληνικὰ δραματικὰ ἔργα, εἶχον σχεδὸν ἀπουσιάσει ἐντελῶς ἀχρησιμοποίητοι εἰς τὰ φύλλα των. Τί νὰ περιγράψουν καὶ τί νὰ κρίνουν; Ἰδοὺ ὅμως ἀπὸ τοῦδε καὶ εἰς τὸ ἑξῆς εὐρὺ στάδιον ἐργασίας καὶ στῆλαι Κοσμικῆς Κινήσεως καθὼς ἡ ἀκόλουθος:

«Χθὲς εἰς τὸν εὐγενικὸν οἶκον τοῦ κ. Κοντοπίθαρου θαυμάσιον «συρπράϊζ-πάρτυ», τοῦ ὁποίου μετέσχεν ἡ ἐκλεκτοτέρα μερὶς τῆς ἀθηναϊκῆς κοινωνίας. Παρευρέθησαν ὁ κ. καὶ ἡ κ. Γκιουβέτση, κομίσαντες καὶ ἕνα θαυμάσιον μπούτι-σκόρδο, ὁ κ. Καμηλοπάρδαλης, μὲ τρία σπληνάντερα, ἡ ὡραία κυρία Πασατέμπου μὲ ἕνα κοφίνι ψημμένα ἀραπόσταρα τοῦ γαλάτου, καὶ τὸ ζεῦγος Γεροξούρα, μὲ μία πιατέλλα μπακαλιάρο γιαχνί. Περὶ τὴν δωδεκάτην τῆς νυκτὸς ὁ καλλιτέχνης καραγκιοζοπαίκτης κ. Μπαμτερλερὲς ἐξετέλεσε τὸ φημισμένον ἔργον «Τὸ σφάλμα τοῦ δόκτωρος» εἰς δύο πράξεις. Ὁ ὑποδυόμενος τὸν δόκτωρα ὑπῆρξεν ἀμίμητος, ἰδίως κατὰ τὴν στιγμὴν ποὺ προσέρχεται πλησίον τοῦ ἀσθενοῦς καὶ τοῦ δίδει τὸ δηλητήριον ἀντὶ τοῦ καθαρσίου. Ἡ γρηὰ Παντόφλα, ἡ ὑπηρέτρια, πολὺ φυσικὴ καὶ ὁ Κολυτήρης, ὡς πάντοτε, καλῶς μελετημένος εἰς τὸν ρόλον του. Τὰ σκηνικὰ ἀρκετὰ ἐπιτυχῆ, ἂν καὶ νομίζωμεν ὅτι διὰ τὴν σκηνὴν τοῦ κήπου ἠμποροῦσε νὰ χρησιμοπο[illegible] φλας, [illegible] ρίστα [illegible] ἔργον [illegible] θίασος [illegible] ὑπάρχο[illegible] ταγίνο[illegible] τὸ Ἐθνικὸν Θέατρον.»

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

Ἡ μεγάλη μας ἔρευνα διὰ τὴν νόσον τοῦ αἰῶνος

Ἡ ἐπανάστασις τῆς ὕλης κατὰ τοῦ πνεύματος ἐδημιούργησε τὸ κοινωνικὸν ἀδιέξοδον, λέγει ὁ κ. Τιμολ. Ἠλιόπουλος

Τοῦ συνεργάτου μας κ. Κωστῆ Μπαστιᾶ

Ἕνας ποινικολόγος εἶνε κάπως συνηθισμένος νὰ μιλᾷ γιὰ κρίσεις, γιὰ ἀνωμάλους καταστάσεις. Βεβαίως ἡ σημερινὴ ἀνωμαλία εἶνε κατὰ τὴν ὁμολογίαν μερικῶν ἀνωμαλία φύσεως οἰκονομικῆς καὶ κατὰ τὴν ὁμολογίαν ἄλλων κοινωνικῆς ἢ ἠθικῆς. Ὁ σημερινὸς συνομιλητής μου μὲ πολλὴν μετριοφροσύνην μοῦ εἶπε:

— Εἰς τὰ ἐρωτήματα τῆς ἐρεύνης σας ἀπήντησαν οἱ ἁρμοδιώτεροι ἐπιστήμονες ποὺ διαθέτει ἡ χώρα. Φυσικὰ δὲν συνεφώνησαν μὲ ὅλων τὰς ἀπόψεις, ἀλλ' ἐπικροτῶ τὴν ἰδέαν νὰ ὁμιλήσουν ἐκτὸς τῶν κατὰ τεκμήριον εἰδικῶν καὶ ἄλλοι πνευματικοὶ συντελεσταὶ τοῦ τόπου διὰ νὰ φανῇ καλύτερον ἡ ἀπήχησις τῆς σημερινῆς κακοδαιμονίας ἀπὸ περισσοτέρας τῆς μιᾶς πλευρῶν. Ἐγὼ ἀτομικῶς δὲν ἀναγνωρίζω εἰς ἐμαυτὸν ἁρμοδιότητα νὰ ὁμιλήσω περὶ μιᾶς κρίσεως, ἥτις κατὰ τὸ πλέον ἔκδηλον φαινόμενον παρουσιάζεται οἰκονομική. Πλὴν ὡς ἐπιστήμων εἰδικῶς παρακολουθῶν τὰ κοινωνικὰ φαινόμενα, δὲν μοῦ ἀφορμαὶ τῆς κακοδαιμονίας. Διότι καὶ ὁ πόλεμος εἶνε μία ἀφορδιαφεύγουν μερικαὶ πασιφανεῖς μὴ ὄχι τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ τῆς ἐπιδεινώσεώς του καὶ ἡ διαμόρφωσις τῶν οἰκονομικῶν ὅρων τῆς ζωῆς καὶ πλεῖστα ἄλλα. Ἐκεῖνο ὅμως ὅπερ κατ' ἐμὲ ὑπέσκαψε τὰ κοινωνικὰ θεμέλια καὶ ἐμφανίζει σήμερον τὸ ἔδαφος σειόμενον ὑπὸ τοὺς πόδας εἶνε μία ἐπανάστασις τῆς ὕλης κατὰ τοῦ πνεύματος, εἶνε μία τάσις τῶν κατωτέρας πνευματικότητος ἀνθρώπων ν' ἀντικαταστήσουν τὰ μεγάλα καὶ αἰώνια πνευματικὰ ἰδανικὰ μὲ ὑλικὰς ἀνέσεις, μὲ μίαν λατρείαν πρὸς ἕναν ἄκρατον ὑλισμόν. Ἐνῷ ἐκυριάρχει μία τάσις νὰ κατασταθῇ τὸ πνεῦμα κέντρον τῆς ζωϊκῆς ἐνεργείας, σήμερον τὸ πνεῦμα τείνει ν' ἀφανισθῇ καὶ ν' ἀντικατασταθῇ ἀπὸ τὸν στόμαχον καὶ ὅλην τὴν αἰσθησιακὴν πανήγυριν τοῦ ἀνθρώπου. Ἡ ἰδέα τῆς πειθαρχίας τῶν αἰσθήσεων εἰς προσταγὰς πνευματικὰς ἐτάφη καὶ τὰ κατώτερα ἔνστικτα ἀφέθησαν ἀχαλίνωτα νὰ ἐκδηλωθοῦν ται μὲ πρωτογονισμὸν ἀφάνταστον καὶ νὰ γίνωνται οἱ ρυθμισταὶ τῆς ζωῆς. Ἡ ἐπανάστασις αὐτὴ τῆς ὕλης κατὰ τοῦ πνεύματος καθημερινῶς μᾶς παρέχει κρούσματα ποὺ προκαλοῦν τὸν ἀποτροπιασμόν. Πρῶτον κατελύθη πᾶσα ἰδέα ἱεραρχικῆς τάξεως εἰς τὴν κοινωνίαν καὶ ὑπὸ τὴν μορφὴν πολιτειακῶν δῆθεν ἀλλαγῶν ἐπεδιώκετο ἰσοπεδωτικὴ τακτοποίησις τῶν κοινωνικῶν πραγμάτων. Οἱ ἀφελῶς ὅμως πιστεύσαντες εἰς αὐτὰς τὰς ἀνατρεπτικὰς θεωρίας δὲν ἀντελήφθησαν ἐγκαίρως ὅτι αἱ θεωρίαι καὶ ἀλλαγαὶ αὗται μακρὰν τοῦ νὰ βελτιώσουν τὴν τύχην τῶν λαῶν, ἐδημιούργησαν μίαν πώρωσιν εἰς τὰς συνειδήσεις, ὄχι πλέον τῶν ἀμόρφωτων, ἀλλὰ τῶν διανοουμένων, καὶ ἔχομεν πτῶσιν τοῦ ἠθικοῦ ἐπιπέδου εἰς τὰς μορφωμένας ἰδίᾳ τάξεις. Διότι πῶς νὰ ἐξηγηθοῦν καὶ ποῦ ν' ἀποδοθοῦν ἐγκλήματα διαπραττόμενα ἀπὸ ἀνθρώπους κατέχοντας σημαντικὰς κοινωνικὰς θέσεις, ἔχοντας μόρφωσιν καὶ ἀνήκοντας εἰς ἀξιοπρεπεῖς οἰκογενείας. Ἄνθρωποι οἱ ὁποῖοι καὶ λόγῳ καταγωγῆς καὶ λόγῳ μορφώσεως καὶ λόγῳ ἡλικίας καὶ ἤθους καὶ λόγῳ θέσεως ἐπιστεύοντο ὑποδείγματα ἀρετῆς καὶ διετήρουν λίαν ἐμπιστευτικὰς θέσεις, αἰφνιδίως ἀπεκαλύφθησαν φοβεροὶ καταχρασταὶ τοῦ δημοσίου θησαυροῦ, κοινοὶ πλαστογράφοι, δόλιοι ἀπατεῶνες. Καὶ δὲν νομίζω ὅτι διὰ νὰ ἐξετασθῇ καλῶς ἡ φύσις τοῦ κοινωνικοῦ νοσήματος εἶνε δυνατὸν νὰ μὴ μελετήσωμεν σοβαρῶς παρομοίας ἐκδηλώσεις, νὰ μὴ προσέξωμεν ὡρισμένας ἰδιοτύπους ἐκδηλώσεις ποὺ προσέλαβεν ἡ ἐγκληματικότης παρ' ἡμῖν καὶ ἀλλαχοῦ καὶ νὰ μὴ διαπιστώσωμεν τὴ[illegible] συμμετοχὴν εἰς ἐγκλήματα ἠ[illegible]κῆς τάξεως, προσώπων ἀνηκόντων εἰς τὴν καλὴν καὶ μορφωμένην λεγομένην κοινωνί[illegible] πλάνη τῆς ἀνθρωπότητο[illegible] ποίαν ἐκαλλιεργοῦσαν κ[illegible] λογικαὶ θεωρίαι, σχηματι[illegible] ἀπὸ ἀφιλοσόφητον ἀντίκρυ[illegible] τῶν προβλημάτων τῆς [illegible] μιούργησαν τὴ[illegible] δος, τῆς κοινωνικῆς καὶ πολιτειακῆς ἱεραρχίας ἦσαν ἀξίαι ἐκτάκτως σχετικαί, δυνάμεναι εὐχερῶς ν' ἀντικατασταθοῦν ἀπὸ τὰς ὑλιστικὰς διαθέσεις τοῦ ἀνθρώπου. Καὶ ἐρρίφθη ἡ ἀνθρωπότης εἰς τὴν λατρείαν καὶ τὸν πόθον τῆς ὕλης καὶ ὅλα τὰ μέσα ἐκρίθησαν θεμιτὰ καὶ τὸ ἀποτέλεσμα εἶνε τὸ ἀδιέξοδον τὸ ὁποῖον ἀντιμετωπίζομεν σήμερον.

— Καὶ πῶς νομίζετε ὅτι εἶνε δυνατὸν νὰ ἐξέλθωμεν ἀπὸ αὐτὸ τὸ ἀδιέξοδον;

— Ἔχω πάντοτε τὴν ἰδέαν ὅτι οἱ ἄνθρωποι δὲν ἠμποροῦν ὁριστικῶς καὶ ἀμετακλήτως νὰ χάσουν τὴν σωφροσύνην των. Τὰ παθήματα εἶνε λίαν πιθανὸν νὰ καταστοῦν μαθήματα καὶ οἱ εὐφυέστεροι, οἱ περισσότερον μορφωμένοι καὶ οἱ περισσότερον σώφρονες νὰ ἀντιληφθοῦν τὸ χάος ποὺ διανοίγεται καὶ νὰ θελήσουν νὰ σταματήσουν κάπου. Πιστεύω δὲ εἰς τοῦτο, διότι δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ φαντασθῶ ὅτι ἡ σωφροσύνη ἐξέλιπεν καὶ ὅτι δὲν εἶνε πλέον δυναταὶ αἱ λογικαὶ λύσεις, ἀλλ' ὅτι μόνον ἡ κομμουνιστικὴ ἀναρχία προσφέρεται ὡς [illegible] κακοδαιμο[illegible] ἐν ἀρχῇ [illegible] ἐγὼ δὲν εἶ[illegible] καταλλήλου συνταγῆς πρὸς θεραπείαν. Μίαν ἀτομικὴν σκέψιν ἐκφράζω, ὅπως ἐδημιουργήθη αὐτὴ ἀπὸ τὴν μελέτην καὶ τὴν παρατήρησιν καὶ μίαν εὐχὴν διατυπώνω. Ἐὰν φυσικὰ εἶνε δυνατὸν καὶ ἄλλως πως νὰ ἐπέλθῃ βελτίωσις τῶν κοινωνικῶν πραγμάτων, τόσο τὸ καλύτερον, ἀλλὰ δὲν νομίζω ὅτι ἐξ ἐξωτερικῶν αἰτίων [illegible]

ΚΩΣΤΗΣ ΜΠΑΣΤΙΑΣ

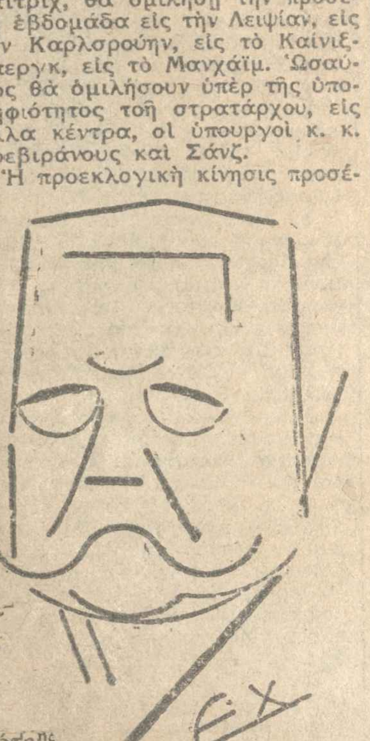
Ἡ κατάστασις ἐν Γερμανίᾳ

Αἱ Γερμανικαὶ προεδρικαὶ ἐκλογαί

Οἱ ἀντίπαλοι ὑποψήφιοι καὶ τὰ κόμματα

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, Μάρτιος. (Ἰδιαιτέρα ἀνταπόκρισις). — Ἐφ' ὅσον προσεγγίζει ἡ ἡμέρα τῶν Προεδρικῶν ἐκλογῶν (13 Μαρτίου) ἐπὶ τοσοῦτον ὁ ἀγὼν μεταξὺ τῶν κομμάτων ἐντείνεται. Ἡ ἐπιτροπὴ διὰ τὴν ἐπανεκλογὴν τοῦ Χίντενμπουργκ ἐμφανίζει ἐξαιρετικὴν δραστηριότητα, ἡ ὁποία ὑποκινεῖ εἰς ἅμιλλαν καὶ τοὺς τρεῖς ἄλλους ἀντιπάλους τοῦ στρατάρχου. Τὰ πλεῖστα τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεως ἀνέλαβον ἐνεργὸν ρόλον εἰς τὴν προεκλογικὴν προπαγάνδαν. Ὁ Καγκελλάριος Μπρύνιγκ, ἐπὶ παραδείγματι, διέθεσεν ἀπὸ τοῦδε ὁλόκληρον τὴν προσεχῆ (τρέχουσαν) ἑβδομάδα εἰς προεκλογικὰς συγκεντρώσεις. Οὕτω θὰ ἐκφωνήσῃ λόγους ὑπὲρ τῆς ὑποψηφιότητος τοῦ στρατάρχου ἐνταῦθα, εἰς τὸ Μπρεσλάου, εἰς τὴν Κολωνίαν, εἰς τὸ Ντύσσελντορφ καὶ εἰς τὸ Ντόρτμουνδ. Ἐπίσης, ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Ντίτριχ, θὰ ὁμιλήσῃ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα εἰς τὴν Λειψίαν, εἰς τὴν Καρλσρούην, εἰς τὸ Καινιξμπεργκ, εἰς τὸ Μανχάϊμ. Ὡσαύτως θὰ ὁμιλήσουν ὑπὲρ τῆς ὑποψηφιότητος τοῦ στρατάρχου, εἰς ἄλλα κέντρα, οἱ ὑπουργοὶ κ. κ. Τρεβιράνους καὶ Σάνς.

Ἡ προεκλογικὴ κίνησις προσέ-



[illegible] λην τὴν δέουσαν ὀξύτητα, [illegible] ν τούτοις τὰ πράγματα [illegible] σουν μέχρι σοβαρῶν ρή[illegible] Σημαντικαὶ τοὐλάχιστον [illegible] ρύσεις δὲν ἔγιναν πουθε[illegible] μόνον [illegible] μεταξὺ ἐθνικοσοσιαλι[illegible] κομμουνιστῶν. Ἀλλ' [illegible] ἶναι κάτι τὸ συνηθισμέ[illegible] ὥστε δὲ πλὴν δύο νεκρῶν [illegible] Καινιξβέργην, ὅπου ἡ ἀ[illegible] α ἠναγκάσθη νὰ πυροβο[illegible] διὰ νὰ διαλύσῃ τοὺς συμπλακέντας, δὲν ὑπάρχουν ἄλλα θύματα ἀνθρώπινα. Τὰ θύματα εὑρίσκονται μᾶλλον εἰς τὴν πλευρὰν τῶν....ἰδεολογιῶν. Διότι, πράγματι, πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ὑποστηρίζοντας σήμερον τὴν ὑποψηφιότητα τοῦ στρατάρχου ἦσαν οἱ χειρότεροι πολέμιοί του κατὰ τὴν πρώτην ἐκλογὴν αὐτοῦ, τὸ 1925. Καὶ ἀντιστρόφως....Ἀλλ' «αὐτὰ ἔχει ἡ πολιτική», ὅπως θὰ ἐλέγετο εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Ὁ δεύτερος ἀνταγωνισμὸς ἐκδηλοῦται μεταξὺ τῶν ἐθνικοφρόνων ὀργανώσεων, ἤτοι τῶν χαλυβδοκράνων ἀφ' ἑνὸς καὶ τοῦ ὑποψηφίου των Ντύστεμπεργκ, τῶν ἐθνικοσοσιαλιστῶν ἀφ' ἑτέρου καὶ τοῦ ὑποψηφίου των Χίτλερ. Οἱ πρῶτοι κατηγοροῦν ἀπροκαλύπτως τὸν Χίτλερ ὡς ψεύστην, ἀποκαλύπτουν δὲ ὅτι ἀρχικῶς οὗτος ἐφάνη πρόθυμος νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν ὑποψηφιότητα τοῦ Χίντενμπουργκ, ἀργότερον ὅμως ἐσκέφθη μόνον διὰ τὸ πρόσωπόν του. Ματαίως ὅμως, κατὰ τοὺς χαλυβδοκράνους. Καθόσον ὁ Χίτλερ, κατὰ τοὺς ὑπολογισμούς των, [illegible] κεντρώσῃ τὰς ψήφους τὰς ὁποίας συνεκέντρωσε τὸ κόμμα του εἰς τὰς βουλευτικὰς ἐκλογάς, διότι τότε ἐψήφισαν ὑπὲρ τῶν ἐθνικοσοσιαλιστῶν καὶ οἱ δυσηρεστημένοι κατὰ τῆς καταστάσεως, ἐνῷ αἱ τωριναὶ προεδρικαὶ ἐκλογαὶ δὲν ἔχουν τὸν χαρακτῆρα τοῦτον. Ὁ ὑποψήφιος τῶν χαλυβδοκράνων Ντύστεμπεργκ, εἰς ἕνα τελευταῖον λόγον του, ἐκφωνηθέντα εἰς τὴν Δρέσδην, εὗρῆκε φράσεις πολὺ σκληρὰς διὰ νὰ συντρίψῃ τὸν Χίτλερ. «Διεπραγματεύθην ἄλλοτε, εἶπε, μὲ τοὺς Αὐστριακούς, μὲ τοὺς Βουλγάρους, μὲ τοὺς Τούρκους, μὲ τοὺς Ρουμάνους, ἀκόμη καὶ μὲ τοὺς Τσερκέζους. Ποτὲ δὲν εἶδα διαπραγματεύσεις χειροτέρας ἀπὸ ἐκείνας ποὺ διεξηγάγομεν μὲ τοὺς ἐθνικοσοσιαλιστάς. Οὔτε ὀλίγον, οὔτε πολύ, οἱ τελευταῖοι ἠξίωσαν τὴν πλήρη ὑποταγὴν καὶ τὴν ἐξουθένωσίν μας—τοῦθ' ὅπερ δὲν εἶχαν ἄλλοτε τολμήσει νὰ ζητήσουν οὐδ' αὐτοὶ οἱ ἐχθροὶ τῆς Γερμανίας, μολονότι νικηταί».

Οἱ ἐθνικοσοσιαλισταὶ ἀπαντοῦν εἰς ὅλα αὐτά, μὲ ἀνάλογον τόνον. Ἀτυχῶς, δὲν ἀρκοῦνται μόνον εἰς λόγους. Ἔρχονται συχνὰ καὶ εἰς ἔργα. Οὕτως, εἰς τὸ Ἐ[illegible] Μπρεσλάου, [illegible] ἐναντίον [illegible] ὁποίαν [illegible] Καθολικὸν [illegible] δύο [illegible]

(Συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

Παραλληλισμοί

Τὰ οἰκονομικὰ τῆς Βουλγαρίας καὶ τὰ συμπεράσματα τῆς δημοσιονομικῆς ἐπιτροπῆς

ΣΟΦΙΑ, Μάρτιος. [Ἰδιαιτέρα ἀνταπόκρισις]. — Καθ' ἣν στιγμὴν ἡ Ἑλλὰς ἀγωνιᾷ ἐν ἀναμονῇ τῆς ἀποφάσεως τῆς δημοσιονομικῆς ἐπιτροπῆς τῶν Παρισίων, ἡ Βουλγαρία εὑρίσκεται εἰς τὴν ἰδίαν ἀκριβῶς κατάστασιν. Ἡ παράλληλος φθάνει μάλιστα μέχρι τοῦ σημείου ὥστε ἡ δημοσιονομικὴ ἐπιτροπὴ νὰ ἐξετάζῃ — ἄλλη εἶναι ἡ κατ' ἰδίαν μεθ' ἑκάστου τῶν ἐνδιαφερομένων συζήτησις — τὴν ἔκθεσιν τὴν ἀφορῶσαν εἰς τὰ οἰκονομικὰ τῆς Βουλγαρίας ὀλίγον πρὶν ἢ ἐξετάσῃ τὴν ἔκθεσιν Νημάγιερ διὰ τὰ ἑλληνικὰ οἰκονομικά. Ἀλλὰ πλὴν τούτου, καὶ ἀπὸ τῆς γενικωτέρας ἀπόψεως, τὸ οἰκονομικὸν πρόβλημα τῆς Βουλγαρίας ἐμφανίζεται ὅμοιον μὲ τὸ ἑλληνικόν. Ὁ βαθμὸς τῆς μεγαλυτέρας ἢ μικροτέρας «ὀξύτητος» εἰς τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην χώραν δὲν ἔχει τόσην σημασίαν, ἐφόσον ἐξαρτᾶται ἐκ τῶν ἀμεταβλήτων γεωγραφικῶν καὶ ἐθνογραφικῶν συνθηκῶν μιᾶς ἑκάστης.

Ὁ Βούλγαρος πρωθυπουργὸς κ. Μουσάνωφ

Καὶ διὰ τὴν Βουλγαρίαν, ὅπως καὶ διὰ τὴν Ἑλλάδα, ἡ οὐσία τοῦ οἰκονομικοῦ προβλήματος ἔγκειται κατὰ πρῶτον λόγον εἰς τὰς πληρωμὰς τῶν ἐξωτερικῶν δανείων των. Τὸ ξένον συνάλλαγμα τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Βουλγαρίας περιωρίσθη κατὰ τρόπον καθιστῶντα ἀδύνατον, ὡς ἰσχυρίζεται ἡ Βουλγαρικὴ κυβέρνησις, τὴν πληρωμὴν τῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὑποχρεώσεων τῆς χώρας. Ἡ ἐξυπηρέτησις τοῦ δημοσίου χρέους δὲν δύναται νὰ συνεχισθῇ. Λαμβανομένου δὲ ὑπ' ὄψιν ὅτι τὰ ἀποτελέσματα τοῦ χρεωστασίου Χοῦβερ σταματοῦν διὰ τὴν Βουλγαρίαν τὴν 15ην προσεχοῦς Ἀπριλίου, ὡς πρὸς τὰς ἐπανορθώσεις, ἡ πληρωμὴ τῆς ἐξυπηρετήσεως τῶν ἐξωτερικῶν δανείων δὲν ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ εἰμὴ δι' ὑπερμέτρου ἐπιβαρύνσεως τοῦ σχετικοῦ κονδυλίου τοῦ προϋπολογισμοῦ. Ἡ ἐπιβάρυνσις αὕτη ὑπολογίζεται εἰς ἓν δισεκατομμύριον λέβα, κατὰ τοὺς βουλγαρικοὺς λογαριασμούς. Τὸ ἐμπορικὸν χρέος ἐπίσης — χρέη τῶν ἐμπόρων πρὸς τὸ ἐξωτερικόν— ὑπολογίζεται εἰς πέντε δισεκατομμύρια λέβα. Ἐξ ἄλλου, ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις τονίζει ὅτι αἱ Βουλγαρικαὶ εἰσαγωγαὶ μετὰ τὴν ἀλόγιστον αὔξησιν ἣν ὑπέστησαν τὴν ἑπομένην τῆς ἐκδόσεως τοῦ δανείου τῆς σταθεροποιήσεως, ἔπεσαν αἰσθητότατα, κατελθοῦσαι ἀπὸ 8 δισεκατομμύρια, τὸ 1929, εἰς τὸ ἥμισυ περίπου, τὸ 1930. Τοῦτο εἶνε καὶ τὸ ἀψευδέστερον τεκμήριον τῆς μειώσεως τῆς ἀγοραστικῆς ἱκανότητος τοῦ Βουλγαρικοῦ λαοῦ. Ἐν πάσῃ περιπτώσει χρειάζεται διὰ τὰς εἰσαγωγὰς αὐτὰς συνάλλαγμα 4 ½ περίπου δισεκατομμυρίων λέβα, εἰς τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ προστεθῇ καὶ ἡ «ἄδηλος» ἐκροὴ συναλλάγματος ἐκ τῆς χώρας, ὑπολογιζομένη εἰς ἑκατοντάδας τινὰς ἑκατομμυρίων λέβα.

Διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν τριῶν τούτων κατηγοριῶν τῶν ἐξωτερικῶν πληρωμῶν της — δημόσιον χρέος, ἰδιωτικὸν ἐμπορικὸν χρέος, εἰσαγωγή — ἡ Βουλγαρία στηρίζεται μόνον εἰς τὰς ἐκ τῶν ἐξαγομένων προϊόντων της προσόδους. Αἱ πρόσοδοι δὲ αὗται ἐμφανίζουν, εὐτυχῶς διὰ τοὺς Βουλγάρους, ἐνεργητικὸν τὸ ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον τῆς χώρας των. Αἱ Βουλγαρικαὶ στατιστικαὶ ἀναβιβάζουν εἰς 6 δισεκατομμύρια λέβα τὰς προσόδους ἐκ τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ 1931, φαίνεται ἐν τούτοις ὅτι μὲ τοὺς ἀδήλους πόρους τὸ ἐνεργητικὸν τοῦ Βουλγαρικοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου εἶναι μεγαλύτερον τοῦ 1 ½ δισεκατομμυρίου λέβα. Παρὰ ταῦτα, τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν ἐπαρκεῖ, ὡς ἐξέθεσεν ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις πρὸς τοὺς ξένους ἀντιπροσώπους τῆς δημοσιονομικῆς ἐπιτροπῆς, διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ ἐξωτερικοῦ δημοσίου χρέους καὶ τοῦ χρέους τῶν ἐμπόρων εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ἐπίσης δὲ καὶ διὰ τὸ ἀπαιτούμενον διὰ τὰς εἰσαγωγὰς συνάλλαγμα.

Περὶ αὐξήσεως τῶν Βουλγαρικῶν ἐξαγωγῶν εἶναι δύσκολον πρὸς τὸ παρὸν νὰ γίνῃ λόγος, δεδομένης τῆς παγκοσμίου κρίσεως καὶ τῶν συνεπειῶν αὐτῆς, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ περιορισμὸς τῶν εἰσαγωγῶν ποὺ ἔχουν θεσπίσει τὰ πλεῖστα τῶν κρατῶν καὶ ἡ πολιτικὴ τοῦ «συμψηφισμοῦ» τὴν ὁποίαν ἀρχίζουν νὰ ἐφαρμόζουν τινὰ ἐξ αὐτῶν. Ἀφ' ἑτέρου, τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Βουλγαρία δὲν ἔχει συνάψει ἐμπορικὰς συνθήκας οὔτε κἂν μὲ τοὺς γείτονάς της, πλὴν τῆς Τουρκίας, ἀποτελεῖ ἀναμφιβόλως ἕνα φραγμὸν κατὰ τῆς ἐλπίδος αὐξήσεως τῶν ἐξαγωγῶν της. Κατὰ συνέπειαν, ἂν ἡ Βουλγαρία ἀφεθῇ μόνη ὅπως ἀντιμετωπίσῃ τὴν παροῦσαν κρίσιν, δὲν θὰ δυνηθῇ ν' ἀντεπεξέλθῃ μὲ ὁσαδήποτε μέτρα. Αὐτὰ εἶπεν ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις εἰς τοὺς ξένους οἰκονομολόγους. Καὶ προσέθεσε, διὰ τὴν κατάστασιν τοῦ προϋπολογισμοῦ της, τὰ ἑξῆς:

Ἡ χρῆσις 1930—31 ἀφῆκεν ἔλλειμμα 1300 ἑκατομμύρια λέβα, ἡ δὲ χρῆσις 1931—32 ἄλλα 600 ἑκατομμύρια. Συνεπῶς ἡ προσεχὴς χρῆσις, ἐντεινομένης τῆς κρίσεως, θ' ἀφήσῃ πολὺ περισσότερα. Ἡ τριμελὴς οἰκονομικὴ ἐπιτροπὴ συνέστησε τὸν περιορισμὸν τῶν δαπανῶν τοῦ προϋπολογισμοῦ. Ἀλλ' ἡ Βουλγαρικὴ κυβέρνησις ἐδήλωσεν ὅτι εἶνε ἀδύνατος ὁ περιορισμὸς κάτω τῶν 7.000.000.000 λέβα. Φυσικά, θ' αὐξηθοῦν τὰ ἔσοδα κατά τινα ἀναλογίαν, διὰ διαρρυθμίσεως τῆς τε ἀμέσου καὶ τῆς ἐμμέσου φορολογίας καὶ θὰ μειωθοῦν τὰ ἔξοδα. Εἰς τὸ τελευταῖον αὐτὸ κεφάλαιον, θὰ περιορισθοῦν κατὰ πολὺ αἱ πολιτικαὶ συντάξεις, αἱ ὁποῖαι ἐφάνησαν ὑπερβολικαὶ εἰς τὴν ξένην ἐπιτροπήν. Διεπίστωσεν οὕτω, κατὰ τὰς γνωσθείσας ἐνταῦθα πληροφορίας, αἱ ὁποῖαι φυσικὰ δὲν δημοσιεύονται εἰς τὸν Βουλγαρικὸν τύπον διὰ λόγους εὐνοήτους, ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν Βουλγάρων συνταξιούχων ἀνῆλθεν ἀπὸ τοῦ 1925—1931 ἀπὸ 24.000 εἰς 42.000, ἐξ αὐτῶν δὲ ἕνα ποσοστὸν 33 % δὲν ἔχουν ὑπερβῇ τὸ 50ὸν ἔτος.

Δέον νὰ σημειωθῇ ἐνταῦθα ὅτι τὸ ζήτημα τοῦτο, τοῦ περιορισμοῦ τῶν συντάξεων, λαμβάνει διαστάσεις πολιτικάς, συγκινεῖ δὲ βαθέως τὴν Βουλγαρικὴν κοινὴν γνώμην. Ἀλλά, πρὸς τὸ παρόν, εἶνε ἀνωτέρα πάσης ἄλλης ἡ ἐναγώνιος ἀναμονὴ τῆς ἀποφάσεως τῆς δημοσιονομικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Κ.Τ.Ε. Ἐξ αὐτῆς ἡ Βουλγαρία —ὅπως καὶ ἡ Ἑλλὰς— ἐξαρτᾷ τὴν σωτηρίαν της. Ἄλλως, ἡ χρεωκοπία, κατὰ τὰς δηλώσεις τῶν Βουλγάρων πολιτικῶν, εἶνε ἀναπόφευκτος....

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ὀκτὼ Κύπριοι πολῖται κατεδικάσθησαν ἀπὸ τὸ Βρεταννικὸν Κακουργιοδικεῖον τῆς Λευκωσίας εἰς δέκα καὶ εἰς ἑπτὰ ἐτῶν φυλάκισιν ὡς ἐμπρησταὶ τοῦ κυβερνείου τοῦ σὲρ Ρόναλδ Στόρρς. Εἶνε γνωστὸν εἰς ὅλον τὸν κόσμον ὅτι τὸ κυβερνεῖον τοῦ σὲρ Ρόναλδ ἐνεπρήσθη ἀπὸ μίαν λαϊκὴν ἐξέγερσιν ἐναντίον τῆς ἐπιμόνου παραγνωρίσεως τοῦ νομίμου πόθου τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ διὰ τὴν ἐθνικήν του ἀποκατάστασιν καὶ διὰ τὴν ἀπόλυτον ἐκ μέρους τῶν «ἀποικιακῶν» ἀρχῶν περιφρόνησιν πρὸς τὰ στοιχειωδέστερα τῶν συμφερόντων του. Τὸ κυβερνεῖον δὲν ἐνεπρήσθη ἀπὸ ὀκτὼ ἢ δέκα ἄτομα, ἀλλ' ἀπὸ τὸν λαὸν τὸν Κυπριακόν. Δὲν ἐνεπρήσθη ὡς ἰδιοκτησία οἱουδήποτε — ἂν εἶνε ἰδιοκτησία κανενός, εἶνε ἰδιοκτησία τοῦ λαοῦ τῆς Κύπρου, διὰ δαπάνης τοῦ ὁποίου εἶχεν ἀνεγερθῇ — ἀλλ' ἐνεπρήσθη ὡς σύμβολον μιᾶς ξένης δυναστεύσεως, τὴν ὁποίαν ὁ λαὸς ἠθέλησε ν' ἀποτινάξῃ, καθ' ὃ ἔχουν καθῆκον ὅλοι οἱ ἐλεύθεροι λαοί. Ὁ μικρόψυχος κυβερνήτης καὶ οἱ τόσον ἀνάξιοι τῆς Μεγάλης Βρεταννίας, ὅσον καὶ αὐτός, δικαστικοὶ λειτουργοί του, ἠθέλησαν ἁπλῶς νὰ δειχθοῦν ὄχι δικασταὶ καὶ ἐκπρόσωποι μιᾶς χώρας γενναιόφρονος καὶ ἐλευθέρου λαοῦ, ἀλλ' ὡς ἁπλοὶ ἐκδικηταὶ τοῦ προσωπικοῦ των κύρους — τοῦ κύρους μιᾶς ταπεινῆς αὐθεντίας, ἐπὶ τῆς βίας καὶ μόνης ἐρειδομένης. Τὸ γεγονὸς εἶνε θλιβερώτατον διὰ τὴν μεγάλην Δύναμιν, ἐν ὀνόματι τῆς ὁποίας ὑποτίθεται ὅτι ἐνεργοῦν....

◆

Η ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ ΑΠΕΡΓΙΑ Ὁμολογοῦμεν, ὅτι δὲν δυνάμεθα νὰ ἐννοήσωμεν διὰ ποῖα, ἐπὶ τέλους, αἰτήματα ἐπιμένει ἀριθμός τις φοιτητῶν νὰ «ἀπεργῇ». Ὅπως καὶ ὁ Πρύτανις ἐδήλωσε, τὰ περισσότερα ἐκ τῶν διατυπωθέντων ἐγένοντο δεκτά, τὰ δὲ λοιπά, κατὰ γενικὴν κρίσιν, καὶ ὄχι μόνον κατὰ τὴν κρίσιν τῶν ἁρμοδίων, δὲν ἔχουν ἰσχυρὸν λογικὸν ἔρεισμα. Καὶ ἔπειτα αἱ ἐκδηλώσεις τοῦ «σαμποτάζ», ὅπως αἱ χθεσιναὶ τῆς Φαρμακευτικῆς Σχολῆς, εἶνε ἀνάξιαι ἀκαδημαϊκῶν πολιτῶν καὶ πολὺ φοβούμεθα ὅτι δὲν ὀφείλονται εἰς ἔμπνευσιν καὶ πρωτοβουλίαν φοιτητικήν. Ἐν γένει δέ, ὅπως ἐγράψαμεν ἤδη, αἱ μέθοδοι αὐταὶ δὲν εἶναι αἱ πειστικώτεραι περὶ τῆς ὀρθότητος τῶν φοιτητικῶν αἰτημάτων, οὔτε καὶ τὰ καθιστοῦν συμπαθῆ. Πιστεύομεν ὅτι θὰ ἐπικρατήσουν σκέψεις λογικώτεραι καὶ νηφαλιώτεραι καὶ ὅτι θὰ ἐγκαταλειφθοῦν ἐκδηλώσεις, αἱ ὁποῖαι μόνον ζημίαν ἠμποροῦν νὰ ἐπιφέρουν εἰς τοὺς φοιτητάς.

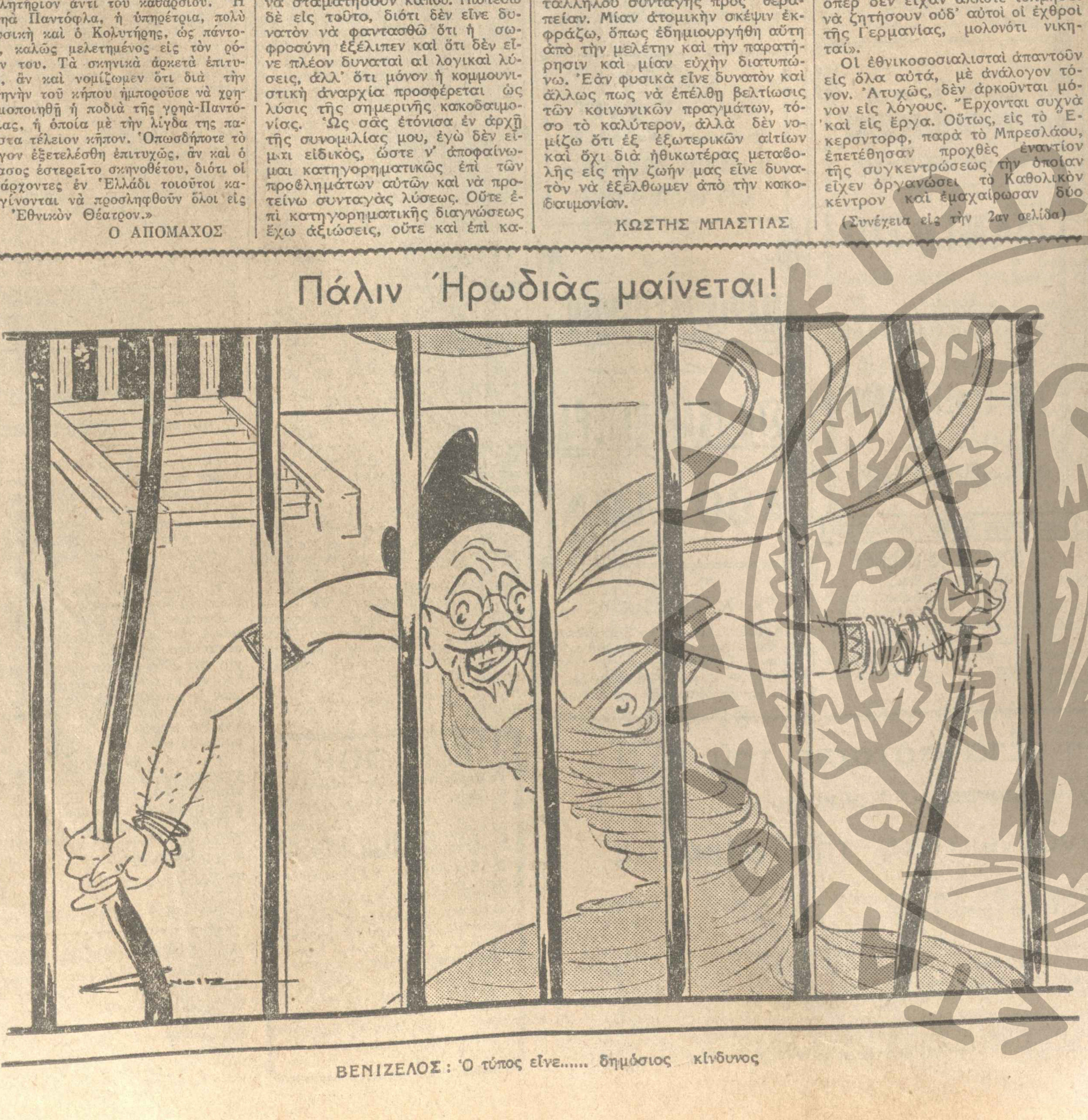
◆

Ο ΘΕΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΝΟΡΚΩΝ Εἰς τὴν Γαλλίαν ἐπηνέχθη, διὰ τῆς ψήφου τῆς Βουλῆς, μία ἐνδιαφέρουσα μεταρρύθμισις τοῦ τρόπου τῆς λειτουργίας τῶν ὁρκωτῶν δικαστηρίων. Οἱ ἔνορκοι θὰ συμμετέχουν τοῦ λοιποῦ καὶ εἰς τὴν σύσκεψιν τῶν συνέδρων δικαστῶν διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ἐπιβλητέας ποινῆς. Ἐάν, δηλαδή, οἱ ἔνορκοι ἀποφανθοῦν ὅτι ὁ κατηγορούμενος εἶνε ἔνοχος καὶ ἀπαντήσουν καὶ εἰς τὰ λοιπὰ ἐρωτήματα τοῦ δικαστηρίου, θὰ καλοῦνται νὰ μετάσχουν τῆς συζητήσεως διὰ τὴν ποινήν, θὰ ψηφίζουν δὲ πρῶτοι ἐπὶ τούτου, ἑπομένων εἰς τὴν ψηφοφορίαν τῶν συνέδρων καὶ ψηφίζοντος τελευταίου τοῦ προέδρου τοῦ δικαστηρίου. Ἡ μεταρρύθμισις αὐτή, ἡ ὁποία εἶχεν ἤδη ψηφισθῇ ἀπὸ τοῦ 1926 ἀπὸ τὴν Γερουσίαν, ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι ἐσημειώθησαν περιπτώσεις, καθ' ἃς οἱ ἔνορκοι ἀπήντησαν κατὰ τρόπον παράλογον διὰ νὰ μὴ καταδικασθῇ ὁ κατηγορούμενος. Πρὸ εἰκοσιπενταετίας, μάλιστα, συνέβη νὰ ἀποφανθοῦν οἱ ἔνορκοι ὅτι μία κατηγορουμένη, ὀνόματι Στενέλ, δὲν ἦτο κόρη τῆς μητρός της! Διὰ τοῦ νέου νόμου ἐλπίζεται ὅτι ἡ συνεργασία ἐνόρκων καὶ δικαστῶν θὰ καθησυχάζῃ τοὺς πρώτους ὡς πρὸς τὰς συνεπείας τῆς ἐτυμηγορίας των καὶ θὰ τοὺς πείσῃ ν' ἀπαντοῦν κατηγορηματικώτερον ἐπὶ τῶν τιθεμένων ἐρωτημάτων. Ἡ μεταρρύθμισις εἶνε λίαν ἐνδιαφέρουσα δι' ὅλας τὰς χώρας, ὅπου λειτουργεῖ ὁ θεσμὸς τῶν ὁρκωτῶν.

◆

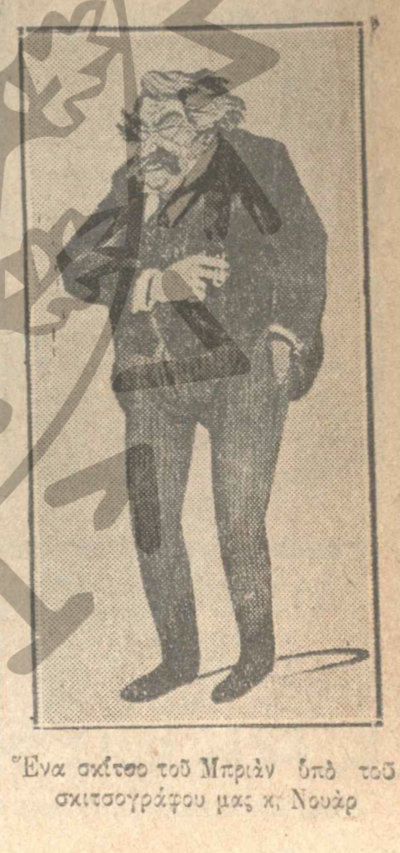
ΚΑΠΟΙΑ ΦΑΙΝΟΜΕΝΑ Εἶνε καιρὸς νὰ τερματισθῇ ἡ δίκη τοῦ Κακουργιοδικείου διὰ νὰ λείψουν μερικαὶ ἐκδηλώσεις κάθε ἄλλο παρὰ ἐνδεικτικαὶ κοινωνικοῦ πολιτισμοῦ. Ἐκείνη ἡ συγκέντρωσις τοῦ

Πάλιν Ἡρωδιὰς μαίνεται!



ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ: Ὁ τύπος εἶνε...... δημόσιος κίνδυνος

Ὁ ἀποθανὼν Γάλλος πολιτικὸς



Ἕνα σκίτσο τοῦ Μπριὰν ὑπὸ τοῦ σκιτσογράφου μας κ. Νουάρ

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

ΥΠΕΓΡΑΦΗ Η ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΜΠΟΡ... ΕΛΛΑΔ...

διὰ νὰ εἶνε ἀπαραιτήτως ...πογραφὰς τοῦ ...ευθυντοῦ τῆς Δημητρίου Ν. Διαχειριστοῦ τῆς κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

κόσμου κάθε ἀπόγευμα, ἐν ἀναμονῇ τῆς προσαγωγῆς τῶν κατηγορουμένων διὰ νὰ τοὺς ἀποδοκιμάσουν, ἡ εἰσβολὴ διὰ τῶν παραθύρων, αἱ συνήθεις πλέον ἐκδηλώσεις τοῦ ἀκροατηρίου κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διαδικασίας—διότι εἰς τὴν διαδικασίαν μετέχει πλέον καὶ τὸ ἀκροατήριον — καὶ ἄλλα παρόμοια κινοῦν εἰς θλιβερὰς σκέψεις ὅλους ὅσοι διατηροῦν ὑψηλὴν ἰδέαν διὰ τὴν Δικαιοσύνην καὶ τὴν ἐν γένει ἐμφάνισιν καὶ αὐτῆς καὶ τοῦ Κράτους κατὰ τὴν λειτουργίαν της. Ὅταν δὲ ὅλα αὐτὰ συμβαίνουν ἐπὶ ἡμέρας ἀνενοχλήτως, τοῦτο ὑπεμφαίνει κάποιον συντονισμὸν πλήθους καὶ δημοσίων λειτουργῶν, ἱκανὸν νὰ κινήσῃ εἰς σκέψεις.

◆

Η ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΧΑΛΑΝΔΡΙΟΥ Ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, κατὰ τὴν ὁποίαν δὲν εἶνε ὀρθὴ ἡ ἀπαγόρευσις τῆς κυκλοφορίας ἰδιωτικῶν αὐτοκινήτων λεωφορείων ἐπὶ τῆς γραμμῆς Χαλανδρίου, καθότι ἡ μετὰ τῆς Πάουερ σύμβασις τοῦ Δημοσίου δὲν τὴν δικαιολογεῖ, ἐπιτρέπει τὴν πύκνωσιν τῆς συγκοινωνίας μὲ τὸ πλησιέστερον αὐτὸ πρὸς τὰς Ἀθήνας προάστειον. Νομίζομεν δὲ ὅτι ἡ πύκνωσις τῶν συγκοινωνιῶν μὲ ὅλα τὰ περίχωρα εἶνε ἐξυπηρετικὴ πραγματικῆς ἀνάγκης τοῦ πληθυσμοῦ.

ΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑΙ ΠΡΟΕΔΡΙΚΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

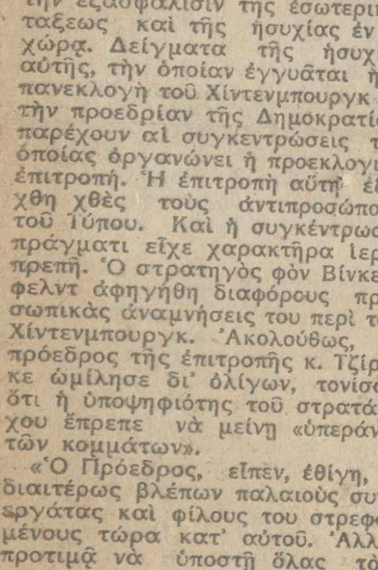
ἄτομα, ἀκολούθως δὲ ἔδειραν καὶ τὸν παριστάμενον...ἱερέα. Γενικῶς, ἡ τακτικὴ των εἶναι πολὺ ἐπιθετική. Καὶ ἐφ' ὅσον μὲν πρόκειται περὶ ἐπιθέσεων κατὰ τῶν κομμουνιστῶν, ἴσως εἶναι δικαιολογημένοι οἱ ἐθνικοσοσιαλισταί, διότι οἱ κομμουνισταὶ τοὺς ἀποδίδουν κάποτε καὶ τὰ πολλαπλάσια. Ἀλλ' ἐπιθέσεις ἐθνικοσοσιαλιστικαὶ ἔχουν σημειωθῆ καὶ κατὰ τῶν ἀστικῶν δημοκρατικῶν συγκεντρώσεων, τὰς ὁποίας ὀργανώνει ἡ ἐπιτροπὴ Χίντενμπουργκ. Αὐταὶ δὲ ἐξάπτουν περισσότερον κατὰ τοῦ Χίτλερ τὰ συντηρητικὰ καὶ τὰ μετριοπαθῆ στοιχεῖα.

Ἀντιθέτως, ὅλα τὰ στοιχεῖα ταῦτα συγκεντροῦνται ὑπὸ τὴν σημαίαν τοῦ Χίντενμπουργκ, ὄχι μόνον διὰ τὴν προσωπικότητα τοῦ στρατάρχου, ὑπερέχοντος ὅλων τῶν ἄλλων συνυποψηφίων του — καὶ τοῦ Χίτλερ, καὶ τοῦ Ντύστεμπεργκ καὶ τοῦ κομμουνιστοῦ Θέλμαν — ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐσωτερικῆς τάξεως καὶ τῆς ἡσυχίας ἐν τῇ χώρᾳ. Δείγματα τῆς ἡσυχίας αὐτῆς, τὴν ὁποίαν ἐγγυᾶται ἡ ἐπανεκλογὴ τοῦ Χίντενμπουργκ εἰς τὴν προεδρίαν τῆς Δημοκρατίας, παρέχουν αἱ συγκεντρώσεις τὰς ὁποίας ὀργανώνει ἡ προεκλογικὴ ἐπιτροπή. Ἡ ἐπιτροπὴ αὐτὴ ἐδέχθη χθὲς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου. Καὶ ἡ συγκέντρωσις πράγματι εἶχε χαρακτῆρα ἱεροπρεπῆ. Ὁ στρατηγὸς φὸν Βίνκερφελντ ἀφηγήθη διαφόρους προσωπικὰς ἀναμνήσεις του περὶ τοῦ Χίντενμπουργκ. Ἀκολούθως, ὁ πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς κ. Τζίρεκε ὡμίλησε δι' ὀλίγων, τονίσας ὅτι ἡ ὑποψηφιότης τοῦ στρατάρχου ἔπρεπε νὰ μείνῃ «ὑπεράνω τῶν κομμάτων».

«Ὁ Πρόεδρος, εἶπεν, ἐθίγη, ἰδιαιτέρως βλέπων παλαιοὺς συνεργάτας καὶ φίλους του στρεφομένους τώρα κατ' αὐτοῦ. Ἀλλὰ προτιμᾷ νὰ ὑποστῇ ὅλας τὰς προσωπικὰς ἐναντίον του ἐπιθέσεις παρὰ ν' ἀφήσῃ τὸν Γερμανικὸν λαὸν ἀνυπεράσπιστον εἰς τὰ πρόθυρα ἐμφυλίου σπαραγμοῦ».

Τὸν ἐμφύλιον δὲ σπαραγμὸν θὰ προκαλέσει, ἀσφαλῶς, ἡ ἐκλογὴ οἱουδήποτε ἐκ τῶν ἄλλων ὑποψηφίων. Εὐτυχῶς διὰ τὴν Γερμανίαν, τοιοῦτος κίνδυνος δὲν φαίνεται νὰ ὑφίσταται...

LE THERMOGÈNE



Τὸ ΘΕΡΜΟΖΕΝ
καλῶς ἐφαρμοζόμενον ἐπὶ τοῦ δέρματος θεραπεύει
ΒΗΧΑ - ΒΡΟΓΧΙΤΙΔΑ - ΓΡΙΠΠΗΝ
ΝΕΥΡΑΛΓΙΑΣ - ΡΕΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ
Τὸ Θερμοζέν, παγκοίνως γνωστὸν ἀπὸ τὸ 1896, εἶνε φάρμακον ἄπλεον, καθαρὸν καὶ ἀπολύτως ἀβλαβές. Δύναταί τις νὰ τὸ μεταχειρίζεται χωρὶς ν' ἀπουσιάζῃ ἀπὸ τὴν ἐργασίαν του. Ἀντικαθιστᾷ ἐπιτυχῶς τὰς ΒΕΝΤΟΥΖΕΣ χωρὶς ν' ἀφήνῃ σημάδια εἰς τὸ σῶμα.
ΤΟ ΚΥΤΙΟΝ ...... ΔΡΧ. 12
ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΚΥΤΙΟΝ . ΔΡΧ. 18
Τὸ γνήσιον κυτίον φέρει τὴν εἰκόνα τοῦ πιερρότου ποὺ βγάζει φλόγες ἀπὸ τὸ στόμα του.

ΑΣΙΤΟΦΟΖΑΝ
RICHTER
Τὸ ἀποτελεσματικὸν φάρμακον κατὰ τῆς
ΓΡΙΠΠΗΣ
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

Πυρετὸς

Εἶνε φρικτὸ αὐτὸ τὸ κτυποκάρδι, αὐτὸς ὁ γοργὸς κτύπος, ποὺ ὁλοένα γίνεται γοργότερος, καὶ ξανάβει τὸ κεφάλι, κι' εἶνε ἀνόητος, γιατὶ δὲν κτυπᾷ γιὰ καμμιὰν ἀγάπη...

Ὅταν τοὐλάχιστον ἀγαποῦμε, ὁ ἐρωτικὸς πυρετὸς δὲν εἶνε μονότονος, καὶ δὲν μετριέται μὲ τὸ θερμόμετρο... Ἔχει μεταπτώσεις, χρωματισμούς, κυμάνσεις, καὶ δὲν τσακίζει τὰς ἀρθρώσεις...Ἴσα-ἴσα μᾶς τονώνει, μᾶς κάνει νὰ μὴ λογαριάζωμε τίποτε, καὶ ἰδίως, δὲν μᾶς δίδει καθόλου κέφι νὰ τὸν καταπολεμήσωμε μὲ κινίνα, ἀσπιρίνες, ἀντιπυρετικά. Ἀπεναντίας τὸν ἐνισχύομε μὲ διάφορα ἀλκοόλ, τὸν ἐξάπτομε μὲ ἐρωτικὰ γράμματα καὶ τὸν νανουρίζομε μὲ διάφορα ρωμαντικὰ ἀναγνώσματα καὶ τραγούδια...

Δὲν παίρνουμε τὸ μισοκακόμοιρο ἐκεῖνο ὕφος, τὰ κρεμασμένα χέρια, τοὺς γυρτοὺς ὤμους, τὰ βασιλεμένα μάτια.

— Ἄσε με!.. Ἔχω πυρετό!...

Τινιάζομε τὸ κορμί μας περήφανα, τὰ μάτια μας λαμπυρίζουν, φρουμάζουμε σὰν χαλινωμένα ἄτια καὶ ὑψώνοντας ποιητικὰ τὰ χέρια, ξεφωνίζομε...

— Ἀγαπῶ!...

Τώρα κυττᾶς τὸ θερμόμετρο, τρέμεις, στὴν κάθε γραμμὴ — καὶ δὲν γλυκοφιλεῖς σὲ κάθε σκαλοπάτι, ποὺ λέει τὸ τραγοῦδι— βόσκεις πῶς ἔχεις δουλειές, φοβᾶσαι τὸν θάνατο...

Ποιὸς φοβᾶται τὸν θάνατο, στὸν ἄλλον πυρετό;

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Χοροὶ

Αὔριον δίδεται εἰς τὸ «Τριανὸν» ὁ χορὸς τοῦ Συλλόγου Παρνασσιδέων. Ἐνώπιον τῆς ὀργανωτικῆς ἐπιτροπῆς χθὲς ἐξετέθησαν καὶ ἐνεκρίθησαν πλουσιώτατα κοτιγιόν. Θὰ ἐκτελεσθῶσι κατὰ σειρὰν προγράμματος πρωτότυποι ἀτραξιόν.

— Αὔριον 10 μ.μ. εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς «Μ. Βρεταννίας» ὁ χορὸς τοῦ Ἐθν. Παμφοιτητικοῦ Συλλόγου μὲ πλούσιον πρόγραμμα.

— Αὔριον 3 μ.μ. δίδεται εἰς τὰ «Ὀλύμπια» ὁ παιδικὸς χορὸς μὲ πλούσιον κοτιγιόν, τζὰζ καὶ χορῳδία 100 ἐκτελεστῶν.

— Σήμερον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ «Ἀκροπὸλ Παλὰς» ὁ χορὸς τοῦ Συνδέσμου διὰ τὰ δικαιώματα τῆς γυναικός.

— Σήμερον 10 μ.μ. εἰς τὰς αἰθούσας τοῦ «Ἀκροπὸλ Παλὰς» ὁ χορὸς τῶν Μεσσηνίων, διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ὁποίου κατεβλήθη πᾶσα προσπάθεια.

— Ἀπόψε εἰς τὸ «Τριανὸν» δίδεται ὁ ἐτήσιος χορὸς τῆς «Δωρικῆς Ἀδελφότητος» μὲ διάφορα ρουμελιώτικα ἔθιμα, ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Λιδωρίκη.

— Αὔριον εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Ντελὶς» δίδεται ὁ ἐπίσημος χορὸς τῆς «Ἑνώσεως Παλαιῶν Πολεμιστῶν» ὑπὲρ τῶν ὀρφανῶν πολέμου.

Θὰ ὑπάρχῃ πλὴν τῆς τζὰτζ τοῦ «Ντελὶς» καὶ ἡ στρατιωτικὴ μουσικὴ τῆς φρουρᾶς Ἀθηνῶν, καθὼς καὶ πλούσιον κοτιγιόν, λαχεῖον, ἀτραξιὸν κλπ.

Ἐκδρομαὶ

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 13 καὶ τὴν Δευτέραν 14 τρέχοντος μηνὸς ὁ Φυσιολατρικὸς Σύνδεσμος «ΠΑΝ» θὰ ἐκδράμῃ εἰς τὴν Πυξαριὰν τῆς Εὐβοίας (ὕψ. 1343) μὲ ἐπάνοδον εἰς τὰς Ἀθήνας τὴν ἑσπέραν τῆς Δευτέρας. Ἄλλη ὁμὰς τοῦ Συλλόγου θὰ ἐκδράμῃ τὴν Καθαρὰν Δευτέραν εἰς τὴν Μαλακάσαν. Πληροφορίαι κάθε ἑσπέραν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Συλλόγου (Ἁγίων Θεοδώρων 9).

Θέατρα

ΜΟΝΤΙΑΛ. «Πανζουρλισμός».

Κινηματογράφοι

ΑΤΤΙΚΟΝ. «Ἀετοὶ τῆς Δόξης».
ΑΠΟΛΛΩΝ. «Στὴν γκαρσονιέρα».
ΙΝΤΕΑΛ. «Μορόκο».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Πολεμικὴ τραγωδία».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Κάμετε λάθος, δεσποινίς». Β' ἑβδομάς.
ΟΥΦΑ ΠΑΛΑΣ. «Ἡ Α. Μ. ὁ ἔρως».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ἡ γυναῖκά μου... Σατανᾶς».

Συνοικιακοὶ

ΑΡΗΣ. «Τὸ συνέδριον χορεύει».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ποδοσφαιριστὴν τὸν θέλω».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Ἡ προανάκρισις».
ΒΥΡΩΝ. «Πρωΐ—μεσημέρι—βράδυ».
ΕΤΟΥΑΛ. «Στὴν τρέλλα τοῦ χοροῦ».
ΕΛΛΑΣ. «Στὴν μυστικὴ ὑπηρεσία».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἐμὶλ Γιάννιγκς».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Μποεμικὲς ἀγάπες».

Πειραιῶς

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. (Θίασος Δράμαλη). 5 μ. μ. «Τὸ κορίτσι τῆς γειτονιᾶς».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Ὁ βασιλεὺς τῆς τζάζ».
ΧΑΪ—ΛΑΪΦ. «Ἀναγκαστικὸ φιλί».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ἡ Α. Υ. διασκεδάζει».

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΑΠΟΘΕΩΣΙΣ

Ὁ Γερμανικὸς τύπος σύσσωμος γράφει μὲ ἀσυνήθη ἐνθουσιασμὸν καὶ ὑπερηφάνειαν διὰ τὸν μεγάλον Γερμανὸν καλλιτέχνην Κόνρατ Φάϊτ, ὁ ὁποῖος ὑποδύεται τὸν Ρασπουτὶν εἰς τὴν τεραστίαν, ὅπως γράφει, κινηματογραφικὴν δημιουργίαν «Ὁ δαίμων τῶν γυναικῶν Ρασπουτίν». Ἀσφαλῶς ὁ ἐνθουσιασμός του θὰ εἶνε δικαιολογημένος, ἂν φαντασθῇ κανεὶς τὸν Κόνρατ Φάϊτ ὑποδυόμενον τὸν Ρασπουτίν. Τὴν ταινίαν αὐτὴν φαίνεται πῶς θὰ ἔχωμεν τὴν εὐτυχίαν νὰ τὴν δοῦμεν πολὺ γρήγορα σὲ ἕνα ἀπὸ τοὺς κινηματογράφους τῆς ὁδοῦ Σταδίου.

Ἀπὸ τὸν κόσμον τῶν ματαιοτήτων

Εἶνε μερικοὶ τῶν ὁποίων τὸ κέφι εἶνε ἀνεξάντλητον. Εἰς ἐποχὴν τόσης κρίσεως πρέπει νὰ εἴμεθα εὐγνώμονες πρὸς αὐτοὺς διότι κατορθώνουν καὶ τὸ μεταδίδουν καὶ εἰς τοὺς ἄλλους.

⁂

Γράφοντες αὐτὰ σκεπτόμεθα τὸ χαριτωμένο γκροὺπ τῶν δεσποινίδων καὶ νέων ποὺ ἔκαμαν νὰ ἀναζήσῃ τὴν Κυριακὴν βράδυ εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν «Ὀλυμπίων», ἔστω καὶ δι' ὀλίγα λεπτά, ἡ παληὰ Βιέννη. Μὲ ὡραῖα κοστούμια τῆς ἐποχῆς τοῦ 1815 καὶ ὑπὸ τοὺς ἤχους τοῦ «ἦταν ἕνα ὄνειρο» μετατραπέντος εἰς... πραγματικότητα αἱ δ-δες Ἡσαΐα, Τύρκ, Πασαγιάννη, Σεόν, Φράγκου, Μακρῆ, Πρωτοπαπᾶ μὲ ἀνταξίους «παρτναίρ» τοὺς κ. κ. Σπ. Θεοχάρην, Κατσαρόν, Δεσύλλαν, Παπαμιχαὴλ, Μπονάνον, Μεταξᾶν καὶ Μαυρουδῆν, μᾶς ἔδωκαν ἕνα χαριέστατον «σκέτς» ἐμπνευσμένον ἀπὸ τὸ περιώνυμον «φίλμ» τὸ «Συνέδριον χορεύει». Ἡ ἰδέα ἦτο ὡραία καὶ ἤρεσε πολύ. Αὐτὸ ἀπέδειξαν τοὐλάχιστον τὰ τόσα χειροκροτήματα, ζωηρά, παρατεταμένα καὶ... δικαιολογημένα.

⁂

Ἀλλ' ὡς ἐπληροφορήθημεν οἱ συναγωνισταὶ τῆς Λίλιαν Χάρβεϋ καὶ τοῦ Βίλλυ Φρίτζ δὲν θὰ ἀρκεσθοῦν εἰς μίαν καὶ μόνην ἐμφάνισιν. Θὰ ἐμφανισθοῦν τὸ Σάββατον εἰς τὸν χορὸν τοῦ «Ἀτελιὲ» καὶ ἂς ἐλπίσωμεν, δι' ὅσους δὲν τοὺς εἶδαν, ὅτι θὰ ἐπεκτείνουν καὶ ἀλλοῦ τὴν δρᾶσίν των. Τελευταῖον Σάββατον δὲν θὰ λείψουν αἱ εὐκαιρίαι!

⁂

Αὔριον εἰς τὴν «Μεγάλην Βρεταννίαν» δίδεται καὶ ὁ χορὸς τοῦ Ἐθνικοῦ Παμφοιτητικοῦ Συλλόγου.

Ὁ μπλαζέ

Διαλέξεις

Ὁ κ. Ζὰκ Σαμπάν, ποὺ μὲ τόσην ἐπιτυχίαν ἔδωσε χθὲς τὴν πρώτην του διάλεξιν, θὰ ὁμιλήσῃ, παρακλήσει τῆς Λέσχης Καλλιτεχνῶν, αὔριον 7 μ.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Ἀτελιὲ» μὲ θέμα: «Μαρσὲλ Προύστ».

— Σήμερον 7 μ.μ. ὁ καθηγητὴς κ. Σ. Ἰγγλέσης θὰ ὁμιλήσῃ εἰς τὴν Ἑταιρείαν τῶν Φίλων τοῦ Λαοῦ μὲ θέμα: «Ἡ ἐν Ἱερουσαλὴμ ὁδὸς τοῦ μαρτυρίου».

Δωρεαὶ

Ἀνώνυμος προσέφερεν εἰς μνήμην Ἀθηνᾶς Φαλτέρου δρ. 200 ὑπὲρ τοῦ Ἀσύλου Ἀνιάτων.

Τὰ Ραντεβοῦ σας....

...... Εἰς τὸ Μπὰρ τοῦ Ἀνδρέα, τὸ πιὸ ἥσυχο, τὸ πιὸ κομψό, τὸ πιὸ εὐχάριστο κέντρο τῆς Πρωτευούσης. («Πρεσβευτικὸν» Βουκουρεστίου 12α).

ΘΕΑΤΡΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ
ΑΥΡΙΟΝ ΠΕΜΠΤΗΝ
ΩΡΑ 3—9 ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ
Κατόπιν τῆς ἐξαιρετικῆς ἐπιτυχίας τοῦ ΠΡΩΤΟΥ τὸ Β'
GRAND BAL D'ENFANTS
ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ
2 Ὀρχῆστραι 2
Πλούσιον κοτιγιὸν
Μεγάλο Λαχεῖον
1 Βραβεῖον διαγωνισμοῦ ἀμφιέσεως Δρ. 500
Γενικὴ εἴσοδος Δρχ. 25
ΣΗΜ. — Αἱ μὴ χρησιμοποιηθεῖσαι προσκλήσεις τῆς 3ης Μαρτίου θὰ ἰσχύουν καὶ εἰς τὸν χορὸν τῆς ἀπογευματινῆς τῆς 10ης Μαρτίου.

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΟΣ
ΜΕΤΗΜΦΙΕΣΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗ
Αὔριον Πέμπτην
εἰς τὸ
ΦΑΝΤΑΖΙΟ
Κολοσσιαία διανομὴ Κοτιγιὸν
ΜΕΓΑΣ ΑΝΘΟΠΟΛΕΜΟΣ!
Θρίαμβος τοῦ περιφήμου
ΤΡΙΟ ΕΡΝΕΣΤ - ΥΒΟΝ
Προσεχῶς
ΜΕΓΑΛΗ ΙΣΠΑΝΙΚΗ ΕΣΠΕΡΙΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γνωστοποιεῖ ὅτι:

Προεκηρύχθη μειοδοτικὴ δημοπρασία διὰ τὴν κατασκευὴν ἐκλογικῶν κιβωτίων, ἐνεργηθησομένη τὴν 8 Μαρτίου ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 11 π.μ.—12 μ. Πληροφορίαι χορηγοῦνται ἐν τῷ Διοικητικῷ Τμήματι.

Ἡ διανομὴ τοῦ Λεξικοῦ μας

Ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Παρασκευῆς, 11ης ΜΑΡΤΙΟΥ, ἄρχεται ἡ διανομὴ τοῦ Α' Μέρους τοῦ «Ἐπιτόμου Ἐγκυκλοπαιδικοῦ Λεξικοῦ» τῆς «Πρωΐας», τὸ ὁποῖον, ὡς ἔχει ἀναγγελθῆ, θὰ δοθῆ δωρεὰν εἰς τοὺς ἀναγνώστας μας. Τὸ Α' Μέρος ΘΑ ΛΑΒΟΥΝ πάντες οἱ προσκομίζοντες τὰ δελτία τῶν ἡμερομηνιῶν 29ης Νοεμβρίου μέχρι τῆς 10ης Μαρτίου

Ἡ διανομὴ θὰ γίνεται ἐκ τῶν γραφείων μας καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 9ης π.μ. μέχρι τῆς 2ας μ.μ., δι' εἰδικῆς ὑπηρεσίας.

Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ἀναγνῶσται μας, οἱ ὁποῖοι θὰ μᾶς ἀποστείλουν τὰ δελτία τῶν ὅπως λάβουν ταχυδρομικῶς τὸ «Ἐπίτομον Ἐγκυκλοπαιδικὸν Λεξικόν», παρακαλοῦνται νὰ γράφουν εὐαναγνώστως τὸ ὀνοματεπώνυμον καὶ τὴν διεύθυνσίν των καὶ νὰ μᾶς ἐσωκλείουν γραμματόσημα ἀξίας δρχ. 4.80 διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ βιβλίου εἰς δέμα ἁπλοῦν καὶ γραμματόσημα ἀξίας δρχ. 7.80 διὰ τὴν ἐπὶ συστάσει ἀποστολήν.

Συνιστῶμεν εἰς τοὺς ἀναγνώστας μας νὰ προτιμοῦν τὴν ἐπὶ συστάσει ἀποστολήν, διὰ νὰ μὴ τυχὸν χαθῇ τὸ βιβλίον ἢ παραδοθῇ ἐκ λάθους εἰς ἄλλον.

Ἡ «Πρωΐα» εἰς τὴν οἰκείαν στήλην τῆς ἀλληλογραφίας θὰ δημοσιεύῃ καθ' ἑκάστην τὰ ὀνόματα τῶν ἀναγνωστῶν της, πρὸς οὓς θὰ ταχυδρομῇ τὰ βιβλία.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

(Τοῦ κ. Διονυσίου Κοκκίνου)

διὰ τοὺς ἀναγνώστας τῆς «Πρωΐας»

Ἐξεδόθη ὁ 2ος τόμος τῆς «Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως» τοῦ κ. Διονυσίου Α. Κοκκίνου, ...ντακοσίων περίπου σελίδων ἐπὶ ἐκλεκτοῦ χάρτου καὶ κοσμούμενος ἀπὸ δέκα ἐκτὸς κειμένου αὐθεντικὰς εἰκόνας.

Εἰς τοὺς λαβόντας τὸν πρῶτον τόμον πρὸς πενήντα δραχμάς, παρέχει ὁ συγγραφεὺς καὶ τὸν δεύτερον ἀντὶ τῆς ἰδίας τιμῆς. Τὸ βιβλίον θὰ δοθῇ εἰς τοὺς αἰτοῦντας ἀπὸ τῆς 9ης Μαρτίου εἰς τὴν Στοὰν Πεσμαζόγλου ἀριθ. 1 (Λεωφόρος Πανεπιστημίου) ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ κ. Δι. Α. Κοκκίνου.

Οἱ ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν ν' ἀπευθυνθοῦν πρὸς τὸν κ. Δ. Α. Κόκκινον, Στοὰ Πεσμαζόγλου ἀριθ. 1 (Λεωφόρος Πανεπιστημίου) ἀποστέλλοντες διὰ ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς πρὸς τὸν ἴδιον πενήντα δραχμὰς διὰ τὸ βιβλίον καὶ δέκα διὰ τὴν ἐπὶ συστάσει ἀποστολήν, ἐν ὅλῳ δραχ. ἑξήντα.

Ὁ ἀνεκμετάλλευτος θησαυρὸς

Καίτοι ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τῆς ρωσσικῆς ἐπαναστάσεως συνεχῶς ἐκποιοῦνται τὰ πολύτιμα ἀντικείμενα ποιοῦνται τὰ πολύτιμα ἀντικείμενα τῶν καλλιτεχνικῶν συλλογῶν τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας καὶ τῶν διαφόρων δημευθέντων ἄλλων παλατιῶν τῶν Ρώσσων πριγκήπων, ἐν τούτοις, ἡ Κυβέρνησις τῶν Σοβιὲτ ἐξακολουθεῖ νὰ ἔχῃ εἰς τὴν διάθεσίν της τὸν ἀμύθητον θησαυρὸν τῶν κοσμημάτων τοῦ Στέμματος, τὸν ὁποῖον, καὶ ἂν ἤθελε, δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ πωλήσῃ, διότι δὲν θὰ εὑρίσκοντο ἀγορασταί!

Τὰ κοσμήματα τοῦ Ρωσσικοῦ στέμματος εὑρίσκονται ἀκόμη εἰς τὴν Μόσχαν, εἰς τὸ Θησαυροφυλάκιον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἐντὸς χρηματοκιβωτίου. Ἕκαστον κόσμημα φέρει ἐτικέτταν ἐπὶ τῆς ὁποίας ἀναγράφεται ἡ ἀγοραία αὐτοῦ τιμή, ἐὰν ἦτο δυνατὸν ποτὲ νὰ πωληθῇ.

Οὕτω, τὸ στέμμα τῆς Αἰκατερίνης τῆς Μεγάλης ὁλόκληρον ἐξ ἀδαμάντων, βάρους 3.000 καρατίων καὶ κοσμούμενον ἀπὸ ἕνα μεγάλο ρουμπίνι, μεγέθους αὐγοῦ περιστερᾶς, διατιμᾶται ἀντὶ 104 ἑκατομμυρίων χρυσῶν ρουβλίων (210 ἑκατομμυρίων χρυσῶν δραχμῶν). Τὸ σκῆπτρον της, μὲ τὸν περίφημον ἀδάμαντα τοῦ Ὀρλώφ, 64 ἑκατομμύρια χρυσῶν ρουβλίων. Ἡ σφαῖρα, 48 ἑκατομμύρια!..

Πλὴν αὐτῶν, τῶν «μεγάλων» κομματιῶν, ὑπάρχουν καὶ ἄπειρα ἄλλα μικρότερα, ἀξίας δεκάδων ἑκατομμυρίων ἕκαστον. Μεταξὺ αὐτῶν, τὸ περιεργότερον [illegible] τικῆς ἀξίας 29 ἑκατομμυρίων [illegible] σῶν ρουβλίων, εἶνε ὁ ἀδάμας «Σάχης», τὸν ὁποῖον [illegible] χώρησε τὸ 1829 ἡ Περσία [illegible] ποζημίωσιν τοῦ φόνου τοῦ [illegible] τοῦ Ἀλεξάνδρου [illegible] ποιητοῦ Γκριμπογιέντωφ. [illegible]

Ἡ ἱστορία τοῦ ἀδάμαντος [illegible] του εἶνε τεσσάρων χιλιάδων [illegible] Ἀνῆκε διαδοχικῶς εἰς [illegible] σικὰς δυναστείας, καὶ [illegible] ὡς φυλακτὸν ἄνωθεν τοῦ [illegible] περιφήμου χρυσοῦ θρόνου [illegible] χου εἰς τὴν Τεχεράνην. Διὰ τὸν λόγον αὐτόν, ὁ ἀδάμας αὐτὸς ἔχει μίαν ὀπήν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἐπερνοῦσαν τὸ μετάξινον νῆμα. Τρεῖς ἀκόμη δολοφονίαι εἶνε συνδεδεμέναι μὲ τὴν ἱστορίαν τοῦ ἀδάμαντος αὐτοῦ.

Ἀπὸ τὰ πολύτιμα, ὅσον καὶ καλλιτεχνικὰ ἀντικείμενα, σημαντικώτατα εἶνε ἡ ἀδαμαντίνη τιάρα, ποὺ ἠγόρασεν ἐκ Παρισίων ὁ αὐτοκράτωρ Ἀλέξανδρος ὁ Β, διὰ τὴν σύζυγόν του, ὁ μεγαλόσταυρος τοῦ τάγματος τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου καὶ ὁ μεγαλόσταυρος τοῦ λευκοῦ ἀετοῦ. Εἰς τὸν τελευταῖον αὐτὸν ὑπάρχουν σμάραγδοι μεγάλοι ὡσὰν δίδραχμον, ἕνας σάπφειρος μεγάλος ὡς εἰκοσόφραγκον καὶ ἕνα διαμάντι Ἰνδικό, μεγέθους... μικροῦ καθρέπτου τσάντας!

Ο ΜΕΓΑΣ
ΚΟΝΡΑΤ ΦΑΪΤ
Ρασπουτὶν στὴν ταινίαν
«Ο ΔΑΙΜΩΝ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΡΑΣΠΟΥΤΙΝ»

Η
ΜΑΡΙΑ ΖΑΚΟΜΠΙΝΙ
στὴν Ἰταλικὴν ταινίαν
ΣΤΗ ΓΚΑΡΣΟΝΙΕΡΑ
ΑΠΟΛΛΩΝ
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

Ὁ ἰατρὸς
Κ. Α. ΜΠΡΑΖΙΩΤΗΣ
Ἀφροδισιολόγος — Δερματολόγος ἐπὶ 4ετίαν ἐπιμελητὴς τοῦ καθηγητοῦ κ. Γ. Φωτεινοῦ, δέχεται καθ' ἑκάστην 9—12 καὶ 5—8 μ. μ. εἰς τὸ ἰατρεῖον του Μάρνη 29

Λογοτεχνικὰ Σημειώματα

Σὰρλ Λὲ Γκοφφὶκ

Ἡ Βρετάνη εἶνε ἀπὸ τὶς γραφικώτερες, τὶς θελκτικώτερες γαλλικὲς ἐπαρχίες. Εἶνε ἀπὸ τὰ μέρη ἐκεῖνα ὅπου ἡ παράδοσις εἶνε ριζωμένη αἰῶνες. Τὰ μεγάλα καπέλλα μὲ τὶς βελούδινες ταινίες, τὰ κεντημένα πολύχρωμα γελέκα, ποὺ φοροῦν στὰ πανηγύρια οἱ ἄντρες, καὶ πρὸ πάντων οἱ ἰδιόρρυθμες σκοῦφιες τῶν γυναικῶν, δίνουν ἕνα τόνο ποὺ μονάχα ἡ Βρετάνη παρουσιάζει. Μὰ ἡ ἐπαρχία αὐτὴ εἶν' ἀκόμα ἡ χώρα τοῦ ἔρωτος καὶ τοῦ θανάτου, κι' ἐκείνη ποὺ ἐνέπνευσε τοὺς περισσοτέρους Γάλλους συγγραφεῖς. «Ὦ! Βρετάνη, —τραγουδεῖ κάποιος— ὦ! ἡ ὡραιότερη ἀπὸ τὶς χῶρες!» Μὲ τὰ δάση στὴ μέση, καὶ τὴ θάλασσα γύρω!»

Ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τοῦ Μπριζὲ ἴσαμε τὸν Ἀνατὸλ Λὲ Μπράζ, τὸν Λοτὶ καὶ τὸν Φράνς, τὸν Μπαρρὲς καὶ τόσους ἄλλους, ἡ Βρετάνη ὑπῆρξε πάντα ὁ τόπος ποὺ ὑμνήθηκε μὲ συγκίνηση κι' ἀγάπη ἀπὸ τοὺς ποιητάς. Ἐτραγούδησαν τοὺς ἀγαπημένους νεκρούς, τὸν «λαὸ τῶν ψυχῶν ποὺ πονοῦν, παιδιὰ πεθαμένα ἀβάπτιστα ποὺ πλανῶνται μὲ τὴν μορφὴ πουλιῶν, πνιγμένους χωρὶς εὐλογημένους τάφους». Ἡ ἰδέα τοῦ θανάτου καὶ τῆς ψυχῆς ποὺ ζῇ αἰώνια παίζει στὴ σύγχρονη Βρετάνη —ὅπως στὴν ἀρχαιότητα— σπουδαῖο ρόλο. Μὰ ἡ τόσο αὐτὴ γραφικὴ ἐπαρχία εἶνε ἡ χώρα ἀκόμα τοῦ ἔρωτος. Ὄχι τοῦ [illegible] ποὺ θριαμβεύει. Ἰοῦ ἔρωτα [illegible] ζῇ αἰώνια καὶ πέραν τοῦ [illegible] κι' ὅταν ἡ εὐτυχία ἔσβυσε [illegible] τεινά. Ἡ πολυαγαπημένη πα[illegible] μένει πάντα ζωντανή. Κι' ἔτσι ἡ [illegible] τὸν θάνατο.

[illegible] διοικητικὸν ὑμβέτη, τὴν τόσο πολύμορφη, τὴν τόσο ὡραία, τραγούδησε ἁρμονικὰ ὁ Σὰρλ Λὲ Γκοφφὶκ ποὺ πέθανε πρὸ ἡμερῶν. Ἡ πρώτη του συλλογὴ «Βρετανικὴ ἀγάπη» δείχνει ἀρκετὰ τὰ αἰσθήματα τοῦ νέου ποιητοῦ, ποὺ φανερώνεται τὸ 1889, κι' ἀμέσως παίρνει ζηλευτὴ θέση στὴν πλειάδα τῶν Ρενιὲ καὶ τῶν Νολάκ. Τὰ πρῶτα αὐτὰ ποιήματα, ὅπως καὶ τὰ κατοπινά, ἔχουν μιὰ μελαγχολία, μιὰ ἐγκαρτέρηση, βγαίνουν αὐθόρμητα ἀπὸ τὴν παράδοση καὶ τραγουδοῦν ἕναν κόσμον «θεῶν, ἡρώων κι' ἁγίων», «φτωχοὺς ναῦτες ποὺ τρώει ἡ θάλασσα ἀχόρταγα», νοσταλγικὰ ἐρωτικὰ βράδυα, γιορτὲς χαρούμενες λαϊκές, θανάτους τραγικούς...

Ὁ Λὲ Γκοφφίκ, γυιὸς βιβλιοπώλου, ἀπὸ μικρὸς ρίχτηκε στὴ λογοτεχνία. Κι' ἀργότερα παράτησε κάθε θέση κι' ἀφιερώθηκε ἀποκλειστικὰ σ' αὐτή. Οἱ στίχοι του, κλασσικοὶ κι' ἀπέριττοι, σὲ δεκασυλλάβους, ἀποπνέουν τὸ ἄρωμα τῆς πατρίδος του. Μὰ δὲν εἶνε μονάχα τὸ ποιητικὸ ἔργο του ποὺ ἐμπνέεται ἀπὸ τὴν Βρετάνη, ἀλλὰ καὶ τὸ πεζό. Τὰ ρομάντσα του περιγράφουν σὲ ζωντανὲς σελίδες τὰ γραφικὰ ἤθη καὶ ἔθιμα τῆς χώρας αὐτῆς.

Ὁ Ἀνατὸλ Φρὰνς ποὺ ἀφιέρωσε μερικὲς σελίδες στὸν Λὲ Γκοφφὶκ δείχνει ἀκριβῶς τὸ πνεῦμα αὐτὸ ποὺ διέπει τὸ ἔργο του καὶ τὴν ἰδιωτική του ζωή. «Ἦταν ἕνας ἄνθρωπος—λέγει κάποιος βιογράφος του—γεμάτος καλωσύνη, μὲ τὸ πρόσωπο ποὺ στολιζόταν ἀπὸ παχειὰ καὶ μεγάλη γενειάδα, μὲ μάτια πονηρά, μὲ μέτωπο εὐρὺ καὶ λεῖο, μὲ τὸ παιδικὸ χαμόγελο ἀνθισμένο πάντα στὰ χείλη.»

Ὁ μεγάλος πόλεμος τὸν βρίσκει γέρο καὶ τοῦ ἐμπνέει μερικὰ ἔργα, γεμᾶτα συγκίνηση, ὅπως τὸ «Ντιξμούντ» ἀπὸ τὰ πιὸ περίφημα βιβλία του, ποὺ ἔκαναν τὴν μεγαλύτερη ἐντύπωση τότε ποὺ βγῆκαν.

Τὸ 1922 εἶνε πρόεδρος τῆς Ἑταιρείας τῶν Συγγραφέων καὶ τὸ 1930 βλέπει τὸ κρυφό του ὄνειρο νὰ πραγματοποιῆται: ἐκλέγεται μέλος τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας σ' ἀντικατάσταση τοῦ Φρανσουὰ Ντὲ Κυρέλ.

«Ὁ Σὰρλ Λὲ Γκοφφὶκ ἂν δὲν ὑπῆρξε μεγάλος ποιητής—λέγει κάποιος κριτικός του—θὰ μείνῃ ἕνας τραγουδιστὴς γεμᾶτος συγκίνηση κι' ὑμνητὴς τῆς γλυκειᾶς πατρίδας του. Συγγραφεὺς τίμιος, συνάδελφος ποὺ ἐξυπηρετοῦσε κάθε εὐγενικὴ ἰδέα, θ' ἀφήσῃ σ' ὅσους τὸν γνώρισαν καὶ τὸν ἀγάπησαν ἀνεξάλειπτη τὴν εἰκόνα ἑνὸς φίλου μὲ μεγάλη καρδιὰ κι' ἑνὸς μεγάλου παιδιοῦ τῆς Βρετάνης».

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΡΑΤΣΙΚΑΣ

ΕΞΕΔΟΘΗ
Εὐστρατίου Ἐμμ. Φωτάκη
τ. Εἰσαγγελέως — Δικηγόρου — Γερουσιαστοῦ.
Η ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΥΣΑ ΓΥΝΑΙΚΑ
Μελέτη ψυχολογική, Κοινωνιολογικὴ καὶ ἐγκληματολογική.
Ἔκδοσις πολυτελὴς ἐξ ὑπερδιακοσίων σελίδων καὶ 50 εἰκόνων διαφόρων ἐγκληματικῶν τύπων Ἑλληνίδων γυναικῶν ἐκτὸς κειμένου.
Πωλεῖται εἰς τὰ κυριώτερα βιβλιοπωλεῖα τῶν Ἀθηνῶν καὶ παρὰ τῷ ἐκδότῃ κ. Ἰω. Ν. Ζαχαροπούλῳ, Στοὰ Ἀρσακείου — ΑΡΣΑΚΗ 6. 53-98.

Ἑλληνικὰ τραγούδια

Ὁ ἀτραγούδιστος σκοπὸς

Καὶ μοὖπες νὰ μὴ σ' ἀγαπῶ,
Εἶπες μεγάλο θἆνε κρῖμα,
Τὸν ἀτραγούδιστο σκοπό
Νὰ τὸν σκαλβώσουμε στὴ ρίμα.

Καὶ μοὖπες νὰ μὴ σ' ἀγαπῶ,
Καὶ στῶν ματιῶνε σου τὴν ἄκρη
Τὸν ἀτραγούδιστο σκοπό
Τὸν εἶδα κι' ἔλαμπε σὰ δάκρυ

Καὶ μοὖπες νὰ μὴ σ' ἀγαπῶ,
Κι' ἤξερες πῶς θ' ἀγαπηθοῦμε,
Τὸν ἀτραγούδιστο σκοπό
Σὰ μοιρολόϊ νὰ τραγουδοῦμε.

ΚΩΣΤΑΣ ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ

Ἡ χθεσινὴ διάλεξις τοῦ κ. Ζὰκ Σαμπὰν

Μπρὸς σὲ πολυπληθὲς ἀκροατήριο δόθηκε χθὲς τ' ἀπόγευμα στὸν «Παρνασσὸ» ἡ διάλεξις τοῦ διαπρεποῦς Γάλλου συγγραφέως κ. Ζὰκ Σαμπὰν μὲ τὸ θέμα: «Τὸ χαμίνι τοῦ Παρισιοῦ». Ἀφοῦ στὴν ἀρχὴ εἶπε λίγα συγκινητικὰ λόγια γιὰ τὸν αἰφνίδιο θάνατο τοῦ Μπριάν, ὁ ὁμιλητὴς ἔπειτα ἀπὸ μιὰν σύντομη εἰσαγωγὴ γιὰ τὶς μορφὲς ποὺ παρουσιάζει στὸν ταξειδιώτη τὸ Παρίσι στὶς διάφορες ὧρες τῆς μέρας καὶ τῆς νύχτας, μπῆκε στὸ θέμα του κι' ἐζωγράφισε μ' ἀδρὰ χρώματα τὸν αἰώνιο αὐτὸν τύπο τοῦ «γκαβρὸς» ποὺ συναντᾶται πάντα στὴ γαλλικὴ λογοτεχνία, σ' ὅλες τὶς ἐποχές, καὶ ποὺ εἶνε «γέννημα καὶ θρέμμα» τοῦ Παρισιοῦ.

Ἀνατρέχοντας στὸν 16ον αἰῶνα, ὁ κ. Ζὰκ Σαμπὰν ἀνέφερε τὸν Βιλλὸν καὶ τὸν Ραμπλέ, ὅπου γιὰ πρώτη φορὰ κάνει τὴν ἐμφάνισή του τὸ χαμίνι—αὐτὸ τὸ λουλοῦδι τοῦ παρισινοῦ δρόμου, μὲ τὸ σπινθηροβόλο πνεῦμα καὶ τὴν καλὴ καρδιά. Ἀνέφερε ἔπειτα τὸν Μπωμαρσαὶ ποὺ δημιούργησε τὸν τύπο τοῦ Φιγκαρό, κι' ὅπου τὸ πνεῦμα αὐτὸ φαίνεται σ' ὅλη τὴ δροσιά του, κι' ἔφθασε στὸν Βίκτωρ Οὐγκὼ ποὺ δημιούργησε στοὺς «Ἀθλίους» τὸν ἀθάνατο Γκαβρός.

Ἀλλὰ δὲν παρουσιάζει μόνο ἡ ρωμαντικὴ ἐποχὴ τοῦ 1830 τὸν τύπο τοῦ χαμινιοῦ, μὰ καὶ ἡ σύγχρονη. Παράδειγμα ὁ Φραπιέ, ὁ Ἀλφρὲντ Λασὰρ καὶ τόσοι ἄλλοι. Καὶ πιὸ πολὺ ἀπ' ὅλους ὁ διάσημος ζωγράφος Πουλμπό, ὁ ψυχολόγος αὐτὸς τῆς παιδικῆς ψυχῆς, ποὺ τόσο καλὰ ἔνοιωσε κι' ἀπέδωσε, μὲ τὶς ἔξυπνες «λεζάντες», στὰ σχέδιά του τὴν πολύμορφη ὑπόσταση τοῦ χαμινιοῦ.

Ἡ διάλεξη τοῦ κ. Σαμπὰν ὑπῆρξε ἀπὸ τὴν ἀρχὴ ἴσαμε τὸ τέλος ἕνα θελκτικὸ ἀκρόαμα. Διανθισμένη μὲ ἔξυπνα ἀνέκδοτα, μὲ ποιήματα χαριτωμένα, ποὺ ἐσκόρπισαν τὸ γέλιο στὸ ἀκροατήριο, πραγματικὴ ὁμιλία Παρισινοῦ, — ποὺ ξέρει βαθειὰ τὴν ψυχοσύνθεση τοῦ χαμινιοῦ, ἡ «κωζερὴ» τοῦ κ. Σαμπὰν ἦτο μιὰ ἀνώτερη πνευματικὴ ἀπόλαυση, πρᾶγμα κάπως σπάνιο στὴν ἐποχή μας.

Γ. Π.

Τὰ λαχεῖα τοῦ χοροῦ τῶν Συντακτῶν

Μερικοὶ λαχειοπῶλαι, ἀγοράσαντες λαχεῖα τῶν Συντακτῶν ἀπὸ καταστήματα πωλήσεως λαχνῶν, τὰ μεταπωλοῦν κρυφίως ὑπερτιμημένα. Δηλοῦται ὑπὸ τῆς «Ἑνώσεως Συντακτῶν» ὅτι οὐδεμία ὑπερτίμησις εἶνε θεμιτή. Ὅσα λαχεῖα ἀπέμειναν πωλοῦνται μὲ τὴν τιμὴν τῶν 50 δραχμῶν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς «Ἑνώσεως» καὶ τὰ λοιπὰ κέντρα πωλήσεως.

ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΥ

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν, διεξαχθησομένην τὴν 11ην τρέχοντος μηνὸς ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 11 π.μ. ἐν τῷ Κ. Καταστήματι αὐτῆς ἐν Ἀθήναις ὁδὸς Πανεπιστημίου ἀριθμ. 31.

Ἡ δημοπρασία ἀφορᾷ προμήθειαν 1.000 τόννων ἀραβοσίτου Ρουμανικοῦ Dent Galfox ξηροῦ, ὑγιοῦς, κατὰ προτίμησιν ἑτοιμοπαραδότου προθεσμιακὸν δὲ μέχρι τῆς 20ῆς τρέχοντος μηνὸς ἐντὸς σάκκων Καλκούτας τριρρίγων ἢ μονορρίγων ἅπαξ μεταχειρισμένων ἐν καλῇ καταστάσει καὶ ἐπὶ παραλίας μὲ ζύγιον ἐξηκριβωμένον.

Ἐκ τῶν 1.000 τόννων οἱ μὲν 500 θὰ παραδοθῶσιν ἐπὶ παραλίας Καβάλλας, οἱ δὲ ἕτεροι 500 ἐπὶ παραλίας Πρεβέζης.

Πλείονες πληροφορίαι παρὰ τῷ Τμήματι Ἐπιθεωρήσεως Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Μαρτίου 1932.

Ἐκ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης

ΤΑΜΕΙΟΝ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Τὸ Ταμεῖον Προνοίας Δημοσίων Ὑπαλλήλων ζητεῖ πρὸς ἀγορὰν ἀκίνητον προσοδοφόρον, κείμενον ἐπὶ τῶν ὁδῶν Σταδίου, Πανεπιστημίου καὶ τῶν πλατειῶν Ὁμονοίας καὶ Συντάγματος, ἀξίας ἄνω τῶν δέκα ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Ἀποκλείονται κτηματομεσῖται.

Ὁ χορὸς τῶν Συντακτῶν

Πυρετώδης συνεχίζεται εἰς τὸ Πολυτεχνεῖον ἡ προετοιμασία διὰ τὸν διάκοσμον τοῦ Χοροῦ τῶν Συντακτῶν. Πενῆντα σπουδασταὶ τοῦ Πολυτεχνείου ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τῶν καθηγητῶν των ἐργάζονται δραστηρίως διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ διακόσμου, ὁ ὁποῖος θὰ εἶνε πράγματι ὀνειρώδης. Ὅσοι καλλιτέχναι παρηκολούθησαν τὴν γενομένην ἐργασίαν ἐκφράζονται ἐνθουσιωδῶς τόσον διὰ τὴν ἔμπνευσιν ὅσον καὶ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν. Ἡ ὅλη ἐργασία γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς μακέτας τῶν κ.κ. Πομόνη, Γεωργοπούλου, Μοραλῆ, τῆς ἀνωτάτης Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν, οἱ ὁποῖοι καὶ ἔλαβον τὸ βραβεῖον τῶν δύο χιλιάδων δραχμῶν, τὸ ὁρισθὲν διὰ τὸ καλύτερον σχέδιον διακόσμου.

Εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν «Ὀλυμπίων» θὰ ζωντανέψῃ, κατὰ τὸ βράδυ τοῦ χοροῦ, ὁλόκληρη ἡ παληὰ Ἀθήνα μὲ τὴν ποίησιν καὶ τὸν ρωμαντισμόν της.

Εἰς τὸ βάθος τῆς σκηνῆς τ' Ἀναφιώτικα μὲ τὰ στενὰ δρομάκια ποὺ θὰ ἐκτείνωνται πρὸς τὰ θεωρεῖα τὰ ὁποῖα θὰ μεταβληθοῦν εἰς παράθυρα παλαιῶν ἀθηναϊκῶν σπιτιῶν μὲ τὶς γλάστρες τῶν βασιλικῶν τους, μιὰ μεγάλη κληματαριὰ ἁπλώνει τὴν φυλλωσιά της εἰς τὴν εἴσοδον τῆς πλατείας.

Μὲ μιὰν λέξιν ὁ διάκοσμος θὰ εἶνε ὁ πρωτοτυπότερος καὶ ὁ καλλιτεχνικότερος ἀπ' ὅσους εἶδον οἱ Ἀθηναῖοι. Μέσα εἰς μίαν τέτοιαν ἀτμόσφαιραν ὁ χορὸς θ' ἀφήσῃ ἐποχήν. Κάθε προσπάθεια καταβάλλεται διὰ τὴν πλήρη ἐπιτυχίαν του. Ἡ μουσικὴ ἀπετελέσθη ἀπὸ 35 ὄργανα ὑπὸ τὸν ἀρχιμουσικὸν κ. Μπιάνκο καὶ ὑπὸ τὴν καλλιτεχνικὴν διεύθυνσιν τοῦ μουσουργοῦ κ. Σπάθη. Διὰ πρώτην φορὰν εἰς ἑλληνικὸν χορὸν ἡ μουσικὴ συγκροτεῖται ὑπὸ τόσου πλήθους ὀργάνων.

Περὶ τὸ μεσονύκτιον ἡ Ἑλληνικὴ Χορῳδία, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Γλυκοφρύδη, θὰ τραγουδήσῃ παληὲς ἀθηναϊκὲς καντάδες καὶ τραγούδια. Ἡ Χορῳδία θὰ συμμετάσχῃ καὶ εἰς μίαν ὡραιοτάτην ἀτραξιὸν ἡ ὁποία μέχρι τῆς στιγμῆς κρατεῖται μυστική. Εἴδη σιγαρέττων, προσφερθέντα ὑπὸ τῆς Ἀνωνύμου Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας Βιομηχανίας Καπνοῦ θὰ διανεμηθοῦν εἰς τοὺς χορευτάς.

Ἡ πώλησις τῶν θεωρείων ἤρχισεν ἤδη καὶ ἡ ζήτησις, παρ' ὅλην τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν εἶνε μεγάλη.

Ἡ ἐκκύβευσις τοῦ λαχείου θὰ γίνῃ τὴν 2αν πρωϊνήν. Αὐτὴ θὰ γίνῃ ἐνώπιον ἐπιτροπῆς ἥτις ἀπετελέσθη ἐκ τῶν κ. κ. Α. Παπαγεωργίου, προέδρου τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου, Κ. Κοτζιᾶ, προέδρου τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου, Σπ. Μουζάκη, τμηματάρχου τοῦ Δημοσίου Χρέους τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου, Β. Βοΐλα, ἀντιπροσώπου τοῦ Ὑπουργείου Προνοίας, Δ. Βρανοπούλου διοικητοῦ τοῦ 4ου Τμήματος τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων, καὶ ἀντιπροσώπου τῆς Ἑνώσεως τῶν Συντακτῶν.

Ἡ ἐπιτροπὴ μεταβᾶσα χθὲς εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑνώσεως Συντακτῶν ἐξήλεγξε τὰ ἀβάκια τὰ περιέχοντα τοὺς λαχνοὺς ἐντὸς ἐπὶ τούτῳ κατασκευασθέντων καλύκων. Ἡ ἐπιτροπὴ συνεχάρη τὸ συνεργεῖον τῶν Συντακτῶν διὰ τὴν ἀκρίβειαν, τὴν τάξιν καὶ τὴν μεθοδικότητα μὲ τὴν ὁποίαν γίνεται ἡ ὅλη ἐργασία τῆς κατατάξεως τῶν ἀριθμῶν. Ἀπὸ τῆς σήμερον ἡ ἐπιτροπὴ θὰ ἐξελέγχῃ καθ' ἑκάστην μέχρι τῆς ἡμέρας τοῦ χοροῦ τοὺς πωλουμένους ἀριθμούς, ὥστε οἱ τυχὸν μὴ πωληθησόμενοι ἀριθμοὶ νὰ μὴ ριφθοῦν ἐντὸς τῆς κληρωτίδος. Ἡ ἐπιτροπὴ θὰ συνέλθῃ εἰς τελευταίαν συνεδρίασιν τὴν ἑσπέραν τοῦ χοροῦ ὀλίγον πρὸ τῆς κληρώσεως διὰ νὰ ἐλέγξῃ τοὺς μὴ πωληθέντας ἀριθμοὺς καὶ διὰ νὰ σφραγίσῃ τὴν κληρωτίδα.

Ἡ ἀγορασθεῖσα ἐν τῇ ὁδῷ Κόντου οἰκία ἠσφαλίσθη εἰς τὴν Ἑταιρείαν Γενικῶν Ἀσφαλειῶν «Ἑλληνική» ἀντὶ 200 χιλιάδων δραχμῶν, οὕτως ὥστε νὰ κατασφαλισθῇ ὁ τυχερὸς τοῦ λαχείου κατὰ παντὸς κινδύνου.

ΔΙ' ΕΝΑ ΜΗΝΑ
ΠΡΟΣΦΕΡΟΜΕΝ ΜΕΧΡΙ 31ης Μαρτίου
150
ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ
Ἀξίας Δρ. 15-30 ἕκαστον ἀντὶ δρ. 5 κατ' ἐκλογὴν
ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟΝ
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ ΖΗΚΑΚΗ
Πεσμαζόγλου — Πανεπιστημίου, ΑΘΗΝΑΙ

ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΙ καὶ πωλοῦνται ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ τῆς ὀκᾶς εἰς τὸ πρατήριον ἐφημερίδων ΠΕΤΡΟΥ ΚΡΙΑΛΗ, Σοφοκλέους ἀρ. 7 (Στοὰ Πάππου).

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
"ΕΔΚΑ"
ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ὑπευθύνως ἀπὸ τὴν κατοικίαν σας καὶ ΠΑΡΑΔΙΔΕΙ εἰς τὸν προορισμόν, εἰς χεῖρας τοῦ παραλήπτου
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Ἢ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ, ΑΠΟΣΚΕΥΑΣ, ΔΕΜΑΤΑ
Ἀπευθυνθῆτε:
"ΕΔΚΑ" ΑΘΗΝΑΙ: Ἁγ. Γεωργίου Καρύτση 4. Τηλέφ. 21-703. ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: Φίλωνος 56. Τηλέφ. 41-131.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Ὁ κ. Τάκης Τσαρούχης καὶ ἡ δὶς Βασιλικὴ Σπ. Τζάννε ἐμνηστεύθησαν ἐν Καλάμαις.

— Ὁ κ. Γεώργιος Τζωρτζόπουλος, κρεοπώλης, καὶ ἡ δὶς Σταυρούλα Ρήγα ἔδωσαν ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου ἐν Τριπόλει. Εὔχομαι ταχεῖαν τὴν στέψιν.

Γ. Π.

Γάμοι

Ὁ κ. Ἰωάννης Μαλαβάζος καὶ ἡ δεσποινὶς Κλεοπάτρα Ἐμμανουὴλ ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ἐν Αἰγίνῃ. Εὔχομαι βίον ἀνθόσπαρτον.

Μ. Α. Ε.

Νέοι ἐπιστήμονες

Οἱ κ. κ. Μιχαὴλ Δ. Γεωργίου καὶ Λεωνίδας Θ. Ἀθανασούλης, μετὰ ἐπιτυχεῖς ἐξετάσεις ἐνώπιον τῶν καθηγητῶν τῆς Νομικῆς Σχολῆς, ἔλαβον τὸ πτυχίον των. Θερμὰ συγχαρητήρια.

Π. Γ. Ντόλ...

Ἀναχωρήσεις

Ἀνεχώρησε διὰ Παρισίους ἡ κυρία Παυλῆ. Τὸ κατάστημα παραμένει ἀνοικτόν.

Καταστήματα

Εὑρισκόμεθα εἰς τὴν ἐποχὴν φυτεύσεως ΧΡΥΣΑΝΘΕΜΩΝ, ΔΑΛΙΩΝ, ΓΛΑΔΙΟΛΩΝ, ΒΕΓΚΟΝΙΩΝ, ΒΟΛΒΟΕΙΔΩΝ. Ζητήσατέ μας τὸν εἰδικὸν ἔβδομον κατάλογόν μας. ΑΓΓ. Δ. ΑΓΑΛΙΩΤΗΣ & Σια, Σταδίου 15. Τηλέφωνον 21—765.

ΠΕΝΘΗ

Τὴν ἀγαπητήν μας ἀδελφὴν καὶ θείαν

ΛΟΥΚΙΑΝ Γ. ΠΟΥΛΑΚΗ

θανοῦσαν ἐκηδεύσαμεν χθές.

Αἱ ἀδελφαί: Μαρία Βυθούλκα, Ἀργυρὼ Βυθούλκα. Οἱ ἀνεψιοί: Κώστας, Ἀριστείδης, Κατίνα, Νίκη, Καίτη.

Τὸν λατρευτόν μας σύζυγον καὶ πατέρα

ΧΑΡΙΛΑΟΝ ΑΘ. ΓΚΕΛΗΝ

θανόντα ἐκηδεύσαμεν χθές.

Ἡ σύζυγος: Ζαΐρα Χαρ. Γκέλη. Τὰ τέκνα: Πέτρος Γκέλης, Ἀθανάσιος Γκέλης, Φρόσω Γκέλη, Δημήτριος Γκέλης, Ἰωάννης Γκέλης.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ Α. Ε.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΕΝΤΡΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Συμφώνως πρὸς τὸ πρόγραμμα αὐτῆς, ἐγκριθὲν καὶ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, ἡ Ἑταιρεία ἐξεπλήρωσε τὰς ἀναληφθείσας παρ' αὐτῆς ὑποχρεώσεις καὶ διὰ τοὺς ἐναπομείναντας καταναλωτὰς ἠλεκτρικοῦ ρεύματος ἐκ τοῦ παλαιοῦ δικτύου αὐτῆς ἐν τῇ περιοχῇ τοῦ Κέντρου Ἀθηνῶν.

Προσκαλοῦνται ὅθεν καὶ πάλιν διὰ τελευταίαν φοράν, κατόπιν τῶν ἐπανειλημμένων γενικῶν καὶ ἀτομικῶν προσκλήσεών μας, οἱ ἔχοντες ἠλεκτρικὰς ἐγκαταστάσεις, αἵτινες ἐτροφοδοτοῦντο ἢ τροφοδοτοῦνται διὰ ρεύματος ἐκ τοῦ ἀνωτέρω παλαιοῦ δικτύου αὐτῆς ἐν τῇ ἀνωτέρω περιοχῇ καὶ δικαιούμενοι τῆς ἀλλαγῆς τῶν ἐγκαταστάσεων τῶν τούτων εἰς βάρος τῆς Ἑταιρείας, κατὰ τοὺς ὅρους τῆς ἀπὸ 8—10—30 μετὰ τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας συμφωνίας, ὅπως προσέλθωσιν μέχρι τέλους τρέχοντος μηνὸς τὸ βραδύτερον ἀπὸ τῆς σήμερον εἰς τὰ Γραφεῖα μας (Παπαρρηγοπούλου 9—ἰσόγειον 9 ἕως 12 π.μ. καὶ 3 ½ ἕως 6 μ.μ.) πρὸς συνεννόησιν μετὰ τῆς ἁρμοδίας ἡμῶν ὑπηρεσίας διὰ τὴν διασκευὴν τῶν ἐγκαταστάσεών των.

Παρελθούσης ἀπράκτου καὶ τῆς τελευταίας ταύτης προθεσμίας, ἡ Ἑταιρεία εἶναι πλέον ὁριστικῶς ἀπηλλαγμένη πάσης ὑποχρεώσεως πρὸς διασκευὴν τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτῶν, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 7ον τῆς μετὰ τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας ἀπὸ 8 Ὀκτωβρίου 1930 συμφωνίας.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Μαρτίου 1932

ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ
ΚΑΠΑΡΔΙΝΕΣ
Μόνον στὸ ἀσυναγώνιστον ΠΑΖΑΡ δύνασθε νὰ παραγγείλετε κοστοῦμι μόδας, καλορραμένο καὶ πολὺ φθηνό.

Ι. Δ. ΖΑΡΑΦΩΝΙΤΗΣ Δερματολόγος Συφιλιδολόγος
τ. βοηθὸς τῶν Δερματ. Κλινικῶν Πανεπ. Λειψίας, Βιέννης, δέχεται Σατωβριάνδου 52Β 9—1, 4—8.

— ΔΗΜ. ΓΣΗΡΟΣ, διευθυντὴς ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος ἰατρὸς Πολιτικοῦ Νοσοκομείου, Κουμουνδούρου 21 (γωνία Ἁγίου Κωνσταντίνου) —6 μ. μ. Τηλ. 52-10.

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΗΣ ΦΥΜΑΤΙΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΟΝΩΝ
...ἐγχειρήσεως: τεχν. πνευμοθώρακος, θωρακοσκοπίας καὶ ...ύσεως, σφραγίσματος τῶν σπηλαίων (Plombe), φρενικοεξαιρέσεως ...κοσυνθλίψεως, θωρακοπλαστικῆς ὡς καὶ Θεραπεία τῆς φυματιώσεως τοῦ λάρυγγος ἐν τῇ κλινικῇ τοῦ ἄρτι ἐπανελθόντος ἐκ τοῦ ἐπιστημονικοῦ ταξιδίου του εἰδικοῦ φυματολόγου κ. Γ. Α. Γεωργακοπούλου ...ραιεῖ Λεωφόρος Ἀφεντούλη 7 τηλέφ. 40-158.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΔΟΛΛ.	10
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	.. 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	.. 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Μ. 50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ	F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ.	8.50
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » »	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	» 6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	» 100-200

Ἀπὸ τὴν δίκην

Ὁ Σπ. Μαγουλόπουλος ἀπολογούμενος

Σὲρ Φρέδερικ Πόνσονμπυ

Ἡ ζωὴ μιᾶς Αὐτοκρατείρας

Τὸ ἱστορικὸν ἀνάγνωσμα τῆς «Πρωΐας»

38ον

Ἡ προσοχὴ τοῦ κόσμου ὁλοκλήρου ἐστρέφετο τώρα, φυσικά, εἰς τὴν τραγικὴν αὐτὴν εἰκόνα: εἷς αὐτοκράτωρ καὶ ὁ διάδοχός του, ἀμφότεροι εἰς τὸ χεῖλος τοῦ τάφου. Ὁ γερμανικὸς Τύπος δὲν συνεκρατεῖτο πλέον ὁ διάδοχος ἐχάθη ἐκ σφάλματος ἑνὸς Ἄγγλου ἰατροῦ καὶ τῶν κακῶν διαθέσεων τῆς πριγκηπίσσης. Ὁ πρίγκηψ Γουλιέλμος ἀνεχώρησεν εἰς Σὰν Ρέμο, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ Σμίτ, ὅπως προβῇ εἰς νέαν ἐξέτασιν τῶν πραγμάτων.

«Μ' ἐρωτᾶτε πῶς ἐφέρθη ὁ Γουλιέλμος ὅταν ἦλθε νὰ μᾶς ἰδῇ, γράφει ἡ πριγκήπισσα τὴν 4 Νοεμβρίου. Κατ' ἀρχὰς ὑπῆρξεν ὅσον εἶνε δυνατὸν νὰ φαντασθῇ κανεὶς περισσότερον αὐθάδης, δυσάρεστος καὶ ἀπότομος, ἀλλὰ τὸν ἔβαλα μὲ αὐστηρότητα εἰς τὴν θέσιν του, καὶ ἐμαλάκωσε. Ἔκτοτε, ὅλα ἐπῆγαν καλά... Μοῦ εἶπεν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ὅτι δὲν ἠδύνατο νὰ ἐξέλθῃ μαζί μου «διότι ἦτο πολὺ ἀπησχολημένος καὶ εἶχεν ἀνάγκην νὰ ὁμιλήσῃ εἰς τοὺς ἰατρούς». Τοῦ ἀπεκρίθην ὅτι οἱ ἰατροὶ θὰ ἀπηυθύνοντο εἰς ἐμένα καὶ ὄχι εἰς αὐτόν, ὁπότε προσέθεσεν ὅτι εἶχε λάβει «διαταγὴν τοῦ αὐτοκράτορος» νὰ ἐπιβλέπῃ ὅπως αἱ διαταγαὶ τῶν ἰατρῶν ἐκτελοῦνται ἐπακριβέστατα. Τοῦ εἶπα, ὅτι αὐτὸς εἶνε χαμένος κόπος, διότι τὰς ἐκτελῶμεν οἱ ἴδιοι. Ὡμίλει ἐνώπιον ὅλων, ἔχων μισοεστραμμένην τὴν ράχιν πρὸς ἐμένα· τότε τοῦ ἀνέφερα ὅτι θὰ ἀνέφερα εἰς τὸν πατέρα του τὴν διαγωγήν του καὶ θ' ἀπήτων νὰ τοῦ ἀπαγορεύσῃ τὴν εἴσοδον εἰς τὸ σπίτι. Καὶ ἀμέσως, ἔφυγα. Ἔστειλεν ὀπίσω μου τὸν Ραδιολίνσκυ νὰ μοῦ εἴπῃ, ὅτι δὲν ἐσκόπευε νὰ μὲ λυπήσῃ, καὶ νὰ μὲ παρακαλέσῃ νὰ μὴ εἴπω τίποτε εἰς τὸν Φρίτς, νὰ μὲ διαβεβαιώσῃ δὲ πρὸς τούτοις, ὅτι ἐνήργησε κατὰ διαταγὴν τοῦ αὐτοκράτορος. Ἀπήντησα ἀμέσως ὅτι δὲν ἤθελα νὰ θυμώσω, ἀλλ' ὅτι δὲν θὰ ἀνεχθῶ οὐδεμίαν ἐπέμβασιν. Ἔτσι, ὅλα ἡσύχασαν, καὶ ἐκάμαμεν ἀκολούθως πολὺ ὡραιοτάτους περιπάτους. Ἐφέρθη πολὺ εὐγενικὰ μὲ τὸν σὲρ Μόρελλ... Μὲ λίγα λόγια, ἤρχετο μὲ τὴν πρόθεσιν νὰ ἐπιμείνῃ ὅπως γίνῃ ἡ φοβερὰ ἐκείνη ἐγχείρησις, διὰ τοῦτο ἔφερε μαζί του ἐν ἀγνοίᾳ μας καὶ τὸν δόκτωρα Σμίτ, ἐκ φόβου μήπως οἱ λοιποὶ ἰατροὶ δὲν ἐπιμείνουν πάρα πολύ. Θὰ ἐδολοφόνει ἁπλούστατα τὸν Φρίτς. Ὁ Γουλιέλμος εἶνε πάρα πολὺ νέος καὶ δὲν τὰ ἐννοεῖ ὅλα αὐτά. Τοῦ ἐγύρισαν τὸ κεφάλι εἰς τὸ Βερολῖνον, καὶ κατεπείσθη, ὅτι ἔπρεπε νὰ λυτρώσῃ τὸν πατέρα του ἀπὸ μίαν κακὴν ἐπιρροήν. Ὅταν δὲν ἔχῃ τὸ κεφάλι παραγεμισμένο ἀπὸ τὰς ἠλιθιότητας τοῦ περιβάλλοντός του, εἶνε εὐγενικὸς καὶ εὐχάριστος, καὶ εἴμεθα κατενθουσιασμένοι ποὺ τὸν ἔχομεν κοντά μας· οὐδέποτε ὅμως θὰ τοῦ ἐπιτρέψω νὰ μοῦ δίδῃ διαταγάς. Τὸ κεφάλι ποὺ στηρίζεται ἐπὶ τῶν ὤμων μου ἀξίζει ὅσον καὶ τὸ ἰδικόν του. Ἂν δὲν ἦτο ἔτσι θὰ ἤμην ἕτοιμη νὰ τοῦ παραχωρήσω τὴν θέσιν μου...

»Θὰ τὰ ξαναποῦμε, ἀγαπημένη μου μητέρα. Ἂν γράψετε εἰς τὸν Φρίτς, ἐλπίζω νὰ τοῦ γράψετε μὲ κέφι, διότι τὰ μελαγχολικὰ γράμματα (καὶ λαμβάνει τέτοια πολλά), τὸν ἀπογοητεύουν. Τοῦ κάμνει κακὸν νὰ τὸν θεωροῦν πολὺ ἄρρωστον!»

Τὴν ἑπομένην προσθέτει:

«Νέες σκοτοῦρες μᾶς ἔρχονται ἀπὸ τὸ Βερολῖνον· ὁ κόμης Στόλμπεργκ μᾶς τηλεγραφεῖ, ὅτι ὁ αὐτοκράτωρ ἔστειλεν ἐδῶ ἕνα χειροῦργον, τὸν ἐπιμελητὴν τοῦ Μπέργκμαννν, μὲ τὴν διαταγὴν νὰ παραμείνῃ κοντά μας. Διεμαρτυρήθημεν ἤδη δύο φορὰς ἐναντίον τοιούτου μέτρου, λέγοντες, ὅτι ἂν ὑπῆρχεν ἀνάγκη χειρούργου, θὰ εἰδοποιούσαμεν τὸν Μπέργκμανν! Καὶ ἰδού, ὅτι, χωρὶς νὰ μᾶς συμβουλευθοῦν, μᾶς ἐπιβάλλουν τώρα αὐτὸ τὸ πρόσωπον! Τί βάσανα!... Καὶ ὁ Τύπος ἐξακολουθεῖ νὰ μάχεται περὶ τὸ ζήτημα τοῦ Φρίτς! Πολιτικὰ ζητήματα, ἐθνικὸν αἴσθημα, προλήψεις, ὅλα ἀνακατώνονται· τοὔρχεται κανενὸς νὰ παλαβώσῃ!»

Ἡ βασίλισσα Βικτωρία ἀπήντησεν εἰς τὴν ἐπιστολὴν αὐτὴν τὴν 18 Νοεμβρίου:

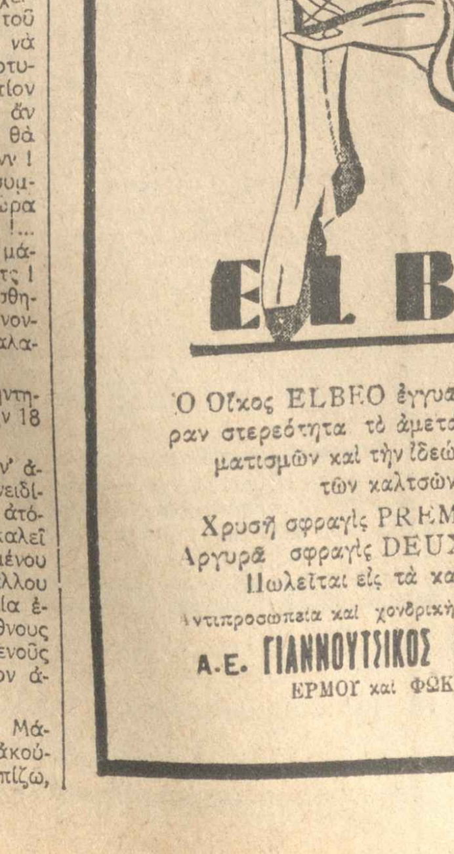
«Ἔχεις πάρα πολὺ δίκαιον ν' ἀγανακτῇς ἐναντίον τῆς ἐπονειδίστου δημοσιότητος καὶ τῶν ἀτόπων σχολίων, τὰ ὁποῖα προκαλεῖ ἡ ἀσθένεια τοῦ πολυαγαπημένου μας Φρίτς. Πρέπει ὅμως ἐξ ἄλλου ν' ἀναγνωρίζῃς ὅτι εἶνε δίκαια ἐπίσης καὶ ἡ ἀνησυχία τοῦ ἔθνους προκειμένου περὶ τοῦ εὐγενοῦς πρίγκηπος, τὸν ὁποῖον τόσον ἀγαπᾷ.

«Θὰ ἰδῶ βεβαίως τὸν σὲρ Μάκενζη ὅταν ἐπιστρέψω, καὶ θ' ἀκούσω ὅ,τι ἔχει νὰ μοῦ πῇ. Ἐλπίζω, ἐν τούτοις, ὅτι ὁ Φρίτς εἶνε ἐν γνώσει τῶν διχογνωμιῶν, τῶν ὁποίων εἶνε ἀντικείμενον, καὶ ὅτι ἐκεῖνος ἀπεφάσισε νὰ μὴ τοῦ γίνῃ ἐγχείρησις. Ἄλλως, ἡ εὐθύνη ἐκείνων, οἵτινες κηρύσσονται θετικῶς ἐναντίον πάσης ἐπεμβάσεως, θὰ ἦτο τρομακτική. Οἱ Γερμανοὶ χειροῦργοι, καθὼς καὶ πολλοὶ χειροῦργοι Ἄγγλοι δὲν νομίζουν, ὅτι εἶνε ἐπικίνδυνος ἡ ἐγχείρησις αὐτή: βεβαιοῦν ὅτι ὑπάρχουν πολλὰ παραδείγματα ἐπιτυχῶν ἐκβάσεων, καὶ ὅτι ἡ ἐγχείρησις δύναται πράγματι νὰ θεραπεύσῃ τὴν ἀσθένειαν. Μερικοὶ μάλιστα φρονοῦν, ὅτι ἡ διαγνωστικὴ τοῦ σὲρ Μάκενζη δὲν εἶνε ἰσαξία πρὸς τὴν χειρουργικήν του ἐπιτηδειότητα. Νομίζω ὅτι εἶνε χρέος μου, λόγῳ τῆς ἀγάπης ποὺ αἰσθάνομαι καὶ διὰ τοὺς δύο σας, νὰ σᾶς εἴπω εἰλικρινῶς τί μοῦ φαίνεται ὀρθόν, διότι ἡ ζωὴ τοῦ Φρίτς μᾶς εἶνε τόσον πολύτιμος, ὥστε δὲν πρέπει νὰ παραμεληθῇ τίποτε πρὸς διάσωσίν του».

Τὴν ἰδίαν ἡμέραν ἡ πριγκήπισσα τῆς ἔγραφε:

«Ὁ ἀγαπητός μας ἀσθενὴς εὑρίσκεται εἰς ἱκανοποιητικὴν κατάστασιν. Αἱ συμβουλαὶ καὶ αἱ πολεμικαὶ ἐξακολουθοῦν ἀφθόνως ἐν Βερολίνῳ. Αἱ ἐφημερίδες εἶνε γεμᾶτες ψεύδη: θὰ ἦτο φρόνιμον τάχα νὰ τοὺς ἀπαντήσῃ κανείς; Γνωρίζουν, ὅτι ὑπάρχει «μερίς», ἡ ὁποία, ὠθουμένη ἀναμφιβόλως ἀπὸ καλὰ αἰσθήματα, ἀλλ' ἐνεργοῦσα μὲ ἀπόλυτον ἔλλειψιν ὀρθοφροσύνης καὶ μὲ πλήρη ἄγνοιαν τῆς ἰατρικῆς, ἐξακολουθεῖ νὰ διαβεβαιώνῃ, ὅτι ἐγὼ εἶμαι ἡ αἰτία διὰ πᾶν ὅ,τι συμβαίνει, καὶ ὅτι ἠμπόδισα νὰ ἐγχειρίσουν κατὰ Μάϊον τὸν Φρίτς, ὅτι τοῦ ἐπέβαλα τὸν Μάκενζη καὶ ὅτι τὸν ἀπεμόνωσα ἐπίτηδες! Προσθέτουν, ὅτι ἡ τρομερὰ αὐτὴ ἐγχείρησις θὰ ἠδύνατο νὰ σώσῃ ἢ νὰ φονεύσῃ τὸν Φρίτς, καὶ ὅτι ἐγὼ ἠρνήθην νὰ δοκιμάσω τὴν τύχην αὐτήν! Φοβοῦνται πόλεμον, ἢ εὐρωπαϊκὰς περιπλοκάς. Θεωροῦν, ὅτι ὁ Γουλιέλμος θὰ ἦτο ὠφελιμώτερος ἀπὸ ἕνα αὐτοκράτορα ἀνίατον, φαντάζονται ἐπίσης ἴσως, ὅτι θὰ ἠδύναντο νὰ μὲ ξεφορτωθοῦν, διότι ὁ αὐτοκράτωρ καὶ ὁ Γουλιέλμος εἶνε τὰ καλύτερα ὄργανα εἰς χεῖράς των!... Ἀλλ' ἐφ' ὅσον ἀναπνέω, θὰ φροντίζω ὅπως γίνεται ὅ,τι εἶνε ἀναγκαῖον, διὰ νὰ παραταθῇ ἡ ζωὴ τοῦ Φρίτς. Τὰ ἔχουν μαζί μου, διότι ἐμφανίζομαι χαρούμενη καὶ ξένοιαστη ἐνώπιον τοῦ Φρίτς, κ' ἔτσι τὸν ἀπαλλάσσω ἀπὸ σκοτοῦρες καὶ κακὲς εἰδήσεις... Μὲ κατηγοροῦν, ὅτι τοῦ ἀποκρύπτω τὴν σοβαρότητα τῆς θέσεως, ἐνῷ θὰ ἔπρεπε νὰ ἀντιληφθῇ πόσους κινδύνους διατρέχει. Τοῦτο δὲν εἶνε ἀληθές, διότι, δόξα τῷ Θεῷ, δὲν διατρέχει κίνδυνον ἄμεσον.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.



Η ΙΔΕΩΔΗΣ ΚΑΛΤΣΑ
ELBEO
Ὁ Οἶκος ELBEO ἐγγυᾶται τὴν μεγαλειτέραν στερεότητα τὸ ἀμετάβλητον τῶν χρωματισμῶν καὶ τὴν ἰδεώδη ἐφαρμογὴν τῶν καλτσῶν του.
Χρυσῆ σφραγὶς PREMIER CHOIX
Ἀργυρᾶ σφραγὶς DEUXIEME CHOIX
Πωλεῖται εἰς τὰ καλὰ καταστήματα
Ἀντιπροσωπεία καὶ χονδρικὴ πώλησις παρὰ τῇ
Α. Ε. ΓΙΑΝΝΟΥΤΣΙΚΟΣ ΚΑΙ ΠΕΤΣΙΑΒΑΣ
ΕΡΜΟΥ καὶ ΦΩΚΙΩΝΟΣ 7

Η ΔΙΚΗ ΔΙΑ ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ ΤΗΣ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ

ΑΠΕΛΟΓΗΘΗΣΑΝ ΟΙ ΔΥΟ ΜΑΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΙ

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ ΤΟΥ ΠΤΩΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΕΡΟΝ Θ' ΑΠΟΛΟΓΗΘΟΥΝ ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Τὴν 10ην π.μ. ἐπαναλαμβάνεται ἡ συνεδρίασις καὶ καλεῖται ν' ἀπολογηθῇ ὁ ἐκ τῶν κατηγορουμένων ΣΠ. ΜΑΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Κατηγορεῖσαι ὅτι ἐν γνώσει σου συνήργησες εἰς τὸ ἔγκλημα, ἀναλαβὼν τὴν μεταφορὰν τοῦ πτώματος.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Τὸ μόνον ποὺ ξέρω εἶνε ὅτι μοῦ εἶπαν τὸ ἔγκλημα καὶ δὲν πῆγα νὰ τὸ καταδώσω. Καὶ αὐτὸ πληρώνω τώρα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ποιὸς σοῦ τὸ εἶπε;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Ἡ Κάστρου.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πῶς σοῦ τὸ εἶπε ἐσένα;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Ἦταν γυναῖκα ποὺ τἄλεγεν εὐκόλως.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ θὰ τὤλεγε σ' ὁποιον τύχαινε;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Ὄχι βέβαια. Εἶχαν τρομάρα καὶ ἤθελαν κάπου νὰ τὸ ποῦν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ γιατὶ δὲν τὸ εἶπαν καὶ σ' ἕναν ἄλλο ποὺ πῆγε πρωτήτερα ἀπὸ σᾶς; Στὸν Καρασοῦλο π.χ.;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Αὐτὸς ἦταν συγγενὴς τοῦ Ἀθανασοπούλου.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ σὺ τί ἤσουν;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Φίλος τῆς οἰκογενείας.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἢ τῶν γυναικῶν;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Ὄχι, τὸν Ἀθανασόπουλο ἐγνώρισα πρῶτα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Στὴν ἀπολογία σου εἶπες ὅτι ἐγνώριζες τὴν Κάστρου πρῶτα στὴν Καλλιθέα, ὅταν ὑπάλληλος ὢν τοῦ ὑπουργείου Προνοίας πῆγες γιὰ ἀπολύμανσι.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Νὰ τὸ ξεκαθαρίσουμε κι' αὐτό, κύριε Πρόεδρε. Θὰ ἀρχίσουμε ἀπὸ τότε ποὺ πῆγα στὴν ἀσφάλεια. Μὲ εἶχαν ἀπομεμονωμένο, καὶ μὲ ἠρώτησαν ἂν εἶμαι ἐγὼ ὁ Σπῦρος γιὰ τὸν ὁποῖον εἶπε κάποια Ἑλένη —ἡ Μητροπολίτου— ὅτι τὸν εἶδε μὲ τὴν Κάστρου. Τοὺς εἶπα ὅτι δὲν ξέρω. Τοὺς εἶπα ὅτι κάποτε ποὺ συνήντησα τὴν Κάστρου καὶ τὴν ἠρώτησα ποῦ πηγαίνει, μοῦ εἶπεν ὅτι ἐπήγαινε στὴν «κυρὰ Λένη» διὰ νὰ τῆς ρίξῃ τὰ χαρτιά. Ἐγὼ ἐγέλασα τότε. Τίποτε ἄλλο δὲν ξέρω διὰ τὴν κυρὰ Λένη.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Εἰς τὰς καταθέσεις σου λὲς ὅτι ὅταν σοῦ εἶπαν τὴν Κυριακὴν γιὰ τὸ ἔγκλημα, ὑπεσχέθης νὰ ἐνεργήσῃς διὰ τὴν μεταφορὰ τοῦ πτώματος.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Ὑπεσχέθην μονάχα, γιὰ νὰ μπορέσω νὰ ξεφύγω.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τὸ πτῶμα μετεφέρθη τὴν ἴδια ἡμέρα ποὺ ἐσὺ ὑπεσχέθης τὴν μεταφορά. Αἱ κατηγορούμεναι ἔμειναν μὲ τὴν ὑπόσχεσίν σου. Δὲν ἦτο φυσικὸν νὰ περιμένουν ἐσένα καὶ νὰ μὴ ἀποταθοῦν εἰς ἄλλον;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Μπορεῖ νὰ τὸ εἶχεν ἐμπιστευθῆ καὶ εἰς ἄλλον τὸ ἔγκλημα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πῶς σοῦ τὸ εἶπαν ἐσένα; Μὲ ποιὸ θάρρος;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Διότι ἦρθε μιὰ στιγμὴ τέτοια καὶ ἤθελε νὰ τὸ πῇ. Ἐπῆγα στὸ σπίτι των τὴν Δευτέρα, ἐκάθησα μισὴ ὥρα καὶ συζητούσαμε περὶ ἀνέμων καὶ ὑδάτων, μοῦ ἔδωσαν κουραμπιὲ καὶ λικέρ. Ὕστερα ἄρχισε νὰ στενοχωρῆται καὶ νὰ μοῦ λέῃ ὅτι κάτι ἤθελε νὰ μοῦ πῇ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ποιός;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Ἡ Κάστρου.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Στὶς ἀπολογίες σου, τὴν μίαν ἐνώπιον τοῦ ἀστυνόμου, λὲς ὅτι σοῦ εἶπαν μαζὶ καὶ αἱ δυὸ γυναῖκες καὶ στὴν ἄλλην ἐνώπιον τοῦ ἀνακριτοῦ εἶπες μόνον ἡ Κάστρου.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Στὴν ἀστυνομία μοῦ πῆραν τὶς καταθέσεις μὲ τὸ ξύλο. Μὴ λησμονῆτε δὲ ὅτι ἀπὸ ἐκεῖ μέσα ἔφυγα χωρὶς δόντια καὶ κουφός.

ΠΩΣ ΤΟ ΕΠΛΗΡΟΦΟΡΗΘΗ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πῶς σοῦ τὸ εἶπαν ἐσένα τὸ ἔγκλημα;

ΚΑΤΗΓ. Νὰ πῶ μὲ τὴ σειρὰ τὰ πράγματα. Ἐπῆγα στὸ σπίτι των τὴν Δευτέρα στὰς 11. Ἐμπῆκα μέσα, ἐκάθησα μισὴ ὥρα. Μιλήσαμε περὶ ἀνέμων καὶ ὑδάτων, γιὰ τὸν Κάστρο, γιὰ τὸν Ἀθανασόπουλο, καὶ ἔφαγα τὸν κουραμπιέ μου, ἡ Κάστρου ἄρχισε νὰ κομπιάζῃ καὶ νὰ μοῦ λέῃ ὅτι θέλει νὰ μοῦ πῇ κάτι. Ὁ Μοσκιὸς μοῦ εἶπε — στὸ τέλος — ἐμάλωσε μὲ τὸν Ἀθανασόπουλο τὰ ξημερώματα, ἔβγαλε περίστροφο καὶ τὸν ἔχτυπησε καὶ ἔπειτα μοῦ εἶπε: ἀναγκάστηκα νὰ κάνω καὶ κάτι ἄλλο, ἔβαλα τὸ πτῶμα στὸ ντιβάνι καὶ ἐπειδὴ δὲν χωροῦσε τοῦ ἔκοψα τὸ πόδι. Τῆς ἀπάντησα: τί κάνατε; ξέρετε σὲ τί δύσκολη θέσι μὲ φέρατε; Τί νὰ κάνω τώρα ποὺ πρέπει νὰ σᾶς καταδώσω; Ἡ Γιαννοῦλα δὲν ἄκουσε τίποτε ἀπὸ αὐτὰ καὶ πῆρε τὸ παιδάκι καὶ ἔφυγε. Μόλις ἐτελείωσε ἡ Κάστρου μπῆκε ἡ Φούλα καὶ ἡ μητέρα της τῆς εἶπε: Σώπα, σώπα, εἶπα στὸν κ. Μαγουλόπουλο τί ἔγινε. Ἄχ—ἔκανε αὐτή— τί μοῦ κάνατε καὶ ἄρχισε νὰ διαμαρτύρεται. Ἡ Κάστρου τότε τὴν καθησύχαζε καὶ ἔλεγε: Τοῦ τὰ εἶπα ὅλα, θὰ φέρῃ αὐτοκίνητο γιὰ νὰ γίνῃ ἡ μεταφορά. Ἡ Φούλα ἐξακολουθοῦσε νὰ διαμαρτύρεται. Ἔκανε φασαρία.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τί φασαρία;

ΚΑΤΗΓΟΡ. Διεμαρτύρετο.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τί ἔλεγε; Τί ἔκανε;

ΚΑΤΗΓ. Πέταξε τὸ καπέλλο της καὶ ἔλεγε: Μὲ καταστρέψατε. Δὲ φταίω σὲ τίποτα....

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Εἶπες εἰς τὴν ἀπολογίαν σου ἐνώπιον τοῦ ἀνακριτοῦ, ὅτι ἡ Φούλα σοῦ εἶπε νὰ μεταφέρῃς τὸ πτῶμα μακρυά;

ΚΑΤΗΓ. Ἡ Φούλα εἶπε πράγματι αὐτό. Εἶπε νὰ τὸ πετάξουμε στὴν Μαλακάσα ἢ στὸ Δαφνί.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πῶς διεμαρτύρετο λοιπόν;

ΚΑΤΗΓ. Ὅταν ἐμπῆκε μέσα ἤμουν ἕτοιμος νὰ φύγω. Αὐτὴ πέταξε τὸ καπέλλο της καὶ τραβῆξε τὰ μαλλιά της καὶ ἔλεγε, ἄχ, μὲ καταστρέψατε. Τοὺς εἶπα ψευδῶς τότε ὅτι θὰ φροντίσω γιὰ τὴ μεταφορὰ καὶ ἔφυγα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πότε πῆγες στὸ σπίτι;

ΚΑΤΗΓ. Τὴν Δευτέρα στὰς 11.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ τὸ βράδυ πῶς μετεφέρθη τὸ πτῶμα;

ΚΑΤΗΓ. Σύμπτωσις.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἡ Κάστρου εἶπε ὅτι σὺ μετέφερες τὸ πτῶμα, ὅταν μάλιστα ἐξητάσθη κατ' ἀντιπαράστασιν μὲ σένα.

ΚΑΤΗΓ. Δὲν ξέρω πῶς τὸ εἶπε.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Μήπως τὴν ἔδειραν;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν ξέρω. [illegible] μου πάντως ὄχι.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὁ Μοσκιὸς [illegible] ποῖος λέγει ὅ,τι καὶ ἡ Κάστρου, δηλαδὴ ὅτι εἶχες σηκωμένο [illegible] γιακὰ ὅταν ἐπῆρες τὸ σημ[illegible] ἀλλὰ δὲν σὲ ἀναγνωρίζει, θυμᾶται ὅμως ἐν τοσούτῳ τὸ σουλοῦπι σου;

ΚΑΤΗΓ. Μοῦ σήκωσαν τὸ γιακὰ στὴν ἀστυνομία καὶ ἐρώτησαν τὸ Μοσκιό: αὐτὸς ἦταν; Ἕνας τέτοιος ἄνθρωπος, εἶπε. Δὲν μποροῦσε νἆταν ἄλλος ἄνθρωπος, ποὺ εἶχε σηκωμένο τὸν γιακά;

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Σύμπτωσις εἶναι νὰ ποῦν κι' οἱ δυὸ τὸ ἴδιο;

ΚΑΤΗΓ. Ἐγὼ παίρνω ὅτι ἡ Κάστρου εἶπε τὴν ἀλήθεια. Λέω, κύριε πρόεδρε, ψέματα ἐγὼ καὶ οἱ μάρτυρες ποὺ ἐκλήθησαν καὶ εἶπαν ὅτι δὲν ἤμουν ἐκεῖ;

ΑΝ ΗΤΑΝ Ο ΚΑΡΤΣΩΝΗΣ;

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ποιὸς ἄλλος πῆγε στὸ σπίτι;

ΚΑΤΗΓ. Ποῦ τὸ ξέρω ἐγώ;

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Σοῦ τὸ λέγω ἐγώ. Πῆγε ὁ Καρτσώνης τὴν Κυριακή. Ἂν τοῦ τὸ ἔλεγαν τοῦ Καρτσώνη καὶ αὐτὸς ἐδέχετο τὴ μεταφορά, γιατὶ νὰ σοῦ τὸ ποῦν καὶ σένα; Ἔπειτα ὁ γιατρὸς ἤξερε ὅτι τὸ πτῶμα δὲν καίγεται. Ἐὰν λοιπὸν τοῦ τὸ ἔλεγαν τὸ ἔγκλημα δὲν θὰ τοὺς συνεβούλευε νὰ μὴ κάψουν τὸ πτῶμα ἀφοῦ ἤξεραν ὅτι τὸ πτῶμα δὲν καίγεται;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν μπορῶ ἐγὼ νὰ βγάλω κρίσι. Πάντως ἄνδρας μὲ μυαλὸ δὲν θὰ ἔλεγε στὶς γυναῖκες νὰ κάψουν τὸ πτῶμα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Στὸ Γρίβα, ὅταν ἦταν στὴ φυλακὴ δὲν τοῦ εἶπες ὅτι σὺ μὲ δικούς σου ἀνθρώπους μετέφερες τὸ πτῶμα;

ΚΑΤΗΓ. Ἔπρεπε νὰ ἔλθῃ ὁ Γρίβας ἐδῶ διὰ νὰ μπορέσετε νὰ ἔχετε ζωντανὴν τὴν εἰκόνα του. Νὰ ἰδῆτε ἂν ἦταν δυνατὸν νὰ τοῦ ἐκμυστηρευθῶ μυστικὰ γιὰ τὸ ἔγκλημα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐσεῖς δὲν θὰ ἐλέγατε τίποτε. Διατὶ τότε παραδέχεσθε ὅτι ἡ Κάστρου θὰ ἔβγαζε ντελάλη καὶ θὰ τὸ ἔλεγεν εἰς ὅλον τὸν κόσμον;

ΚΑΤΗΓ. Μὰ ἡ Κάστρου δὲν εἶνε Μαγουλόπουλος.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ναί. Ἀλλὰ δὲν ἔχω νοόμετρον διὰ νὰ ἰδῶ ποιὸς ἔχει περισσότερο μυαλό. Διότι ἂν εἶχες γερὸ μυαλὸ δὲν θὰ εὑρίσκεσο ἐδῶ. Μόλις σοῦ εἶπαν τὰ τοῦ ἐγκλήματος θὰ ἐσκέπαζες ἀπὸ τρόμον τὰ μοῦτρα σου καὶ θὰ πήγαινες κατ' εὐθεῖαν στὴν ἀστυνομία.

ΚΑΤΗΓ. Σ' αὐτὸ ἔχετε δίκηο.

ΦΙΛΟΣ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΟΠΟΙΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πῶς ἐπήγαινες στὸ σπίτι των;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Ἤμουν οἰκογενειακὸς φίλος.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ ἐτράταιρνες τὴν Κάστρου ἔξω;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Δυὸ φορές, κύριε πρόεδρε, ἔγινε αὐτό, στὴν Καλλιθέα, μπροστὰ σὲ τόσον κόσμο.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τ' ὡρολόγι τῆς Κάστρου πῶς τὸ πῆρες;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ. Τὸ πῆρα γιὰ νὰ τὸ φτιάξω. Εἶμαι ἀδαμαντοπώλης καὶ ὡρολογοποιός.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ τὸ πῆγες ὕστερα ἀπὸ ἕνα μῆνα, κατὰ σύμπτωσιν δὲ μετὰ τὸ ἔγκλημα.

ΚΑΤΗΓ. Ἔπρεπε νὰ τὸ δοκιμάσω.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ὅταν σοῦ εἶπαν ὅτι ἔκαναν τὸ ἔγκλημα, δὲν τοὺς ρώτησες γιατί;

ΚΑΤΗΓ. Ἐγὼ τότε ποὺ μοῦ τὸ εἶπαν ἀρρώστησα. Ἐσηκώθηκα νὰ φύγω. Δὲν εἶχα ψυχραιμία νὰ ρωτήσω.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐσὺ ἐκάθησες καὶ ἤπιες τὸν καφέ σου καὶ τὸ λικέρ σου καὶ ἔφαγες τὸν κουραμπιέ σου καὶ τοὺς μιλοῦσες γιὰ μεταφορικὰ μέσα.

ΚΑΤΗΓ. Τοὺς εἶπα σαστισμένος: Θὰ φροντίσω.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἡ Μπέλλου λέγει ὅτι ἐπῆγες δυὸ φορές.

ΚΑΤΗΓ. Ψεύδεται.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πῶς εἰς τὸν ἀνακριτὴ εἶπες ὅτι ὑπεσχέθης;

ΚΑΤΗΓ. Τὸν ἀνακριτὴν εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ τὸν ἐκτιμῶ... ἀλλὰ αἱ καταθέσεις μου δὲν ξέρω πῶς διετυπώθησαν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Σᾶς εὐγνωμονοῦμεν διὰ τὴν ἐκτίμησιν. Ἀλλὰ σὲ ἐρωτῶ: Ἠρώτησες ποῦ τὸν ἔχουν; Δὲν ἦτο φυσικὸν νὰ ρωτήσῃς: «Μὰ γιατὶ τὸν σκοτώσαν;»

ΚΑΤΗΓ. Ἤμουν σαστισμένος.

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Σοῦ εἶπαν ὅτι τὸν εἶχαν κάτω ἀπὸ τὸ ντιβάνι, ἐκεῖ ποὺ θὰ ἦσαν τὰ παιδιά.

ΚΑΤΗΓ. Στὸ ντιβάνι μοῦ εἶπαν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Οὔτε ρώτησες πῶς βρέθηκε στὸ δωμάτιο τοῦ Ἀθανασοπούλου ὁ Μοσκιός;

ΚΑΤΗΓ. Μοῦ εἶπαν μόνο ὅτι τὰ ξημερώματα ἔβγαλε ὁ Ἀθανασόπουλος ἕνα μαχαίρι νὰ τοὺς σκοτώσῃ ὅλους.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τὰ κατάπινες ὅλα αὐτά;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν εἶχα ψυχραιμία. Ἐὰν εἶχα θὰ πήγαινα νὰ δῶ καὶ τὸ πτῶμα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ποῦ τὸ ξέρω ἐγὼ ἂν ἐπῆγες;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν πῆγα.

ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΤΟΥ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἀρνεῖσαι ὅτι ἔκαμες τὴ μεταφορὰ καὶ δὲν μᾶς λὲς ποῖαι αἱ σχέσεις σου μὲ τὴν Κάστρου καὶ τὴν Φούλα, ὥστε αἱ δύο αὗται γυναῖκες νὰ σοῦ ἐμπιστευθοῦν τὸ ἔγκλημα;

ΚΑΤΗΓ. Ἡ Φούλα δὲν μοῦ τὸ εἶπε παρὰ μόνον ὅταν μοῦ τὸ εἶχε πῇ ἡ μητέρα της. Μὲ τὶς δυὸ γυναῖκες εἶχα σχέσεις ἁπλῶς φιλικές.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Πῶς ἐγνώρισες τὴν Κάστρου;

ΚΑΤΗΓ. Ἐγνώρισα πρῶτα τὸν Ἀθανασόπουλο καὶ αὐτὸς μοῦ σύστησε καὶ αὐτὴ καὶ τὴ Φούλα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Στὶς καταθέσεις σου λὲς ὅτι τὶς ἐγνώρισες ἀλλοιῶς. Λὲς ἐκεῖ ὅτι ἐπώλησες τὸ χρυσοχοεῖο σου γιατὶ δὲν πήγαιναν καλὰ οἱ δουλειές σου καὶ γιατὶ σὲ ἐβίαζε ἡ γυναῖκα σου νὰ τῆς δώσῃς μεγάλη διατροφὴ ἐπειδὴ διετέλεις ἐν διαστάσει. Διωρίσθης εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ὑγιεινῆς [illegible] τοποθετήθης εἰς τὸ ἀπολυμαντήριον. Ἐπῆγες δι' ὑπηρεσίαν εἰς Καλλιθέα καὶ ἐκεῖ εὗρες τὴν Κάστρου. [illegible] ἑπομένην τοῦ ἐγκλήματος [illegible] νὰ τὶς δῇς, διότι, καθὼς σοῦ [illegible] διετέλουν ἐν διαστάσει μὲ τὸν [illegible]ασόπουλον.

Καὶ ὁ κ. Πρόεδρος ἐξακολουθεῖ:

— Μὰ πῶς εἶχες τὴν ψυχραιμία νὰ ρωτήσῃς ποῦ εἶνε καὶ τὸ πτῶμα καὶ δὲν ρώτησες τὴ Φούλα: «Γιατί, κυρία Φούλα, ταράττεσαι; Ἕνας φιλοξενούμενος, ἕνας ξένος, ὁ Μοσκιός, ἀφοῦ ἐσκότωσε τὸ προσφιλές σου ὄν, τὸν ἄνδρα σου, γιατὶ δὲν πηγαίνεις εἰς τὴν ἀστυνομίαν νὰ τὸν καταγγείλῃς, γιατὶ ἀνησυχεῖς σύ;»

ΚΑΤΗΓ. Δὲν εἶχα ψυχραιμίαν. Ἐκύτταξα πῶς νὰ φύγω, πῶς νὰ γλυτώσω ἀπ' αὐτὴ τὴν ἱστορία.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἀποδεικνύεται ὅτι κανεὶς ἄλλος δὲν ἐπῆγε εἰς τὸ σπίτι τὴν ἡμέραν τῆς μεταφορᾶς τοῦ πτώματος, ἐκτὸς ἀπὸ σένα. Γιατί αἱ γυναῖκες λένε ὅτι σὺ ἐνήργησες τὴ μεταφορά;

ΚΑΤΗΓ. Ἴσως θέλουν νὰ κρύψουν ἕναν ἄλλον. Ὁ Καρτσώνης ἐπῆγε τὴν Κυριακὴν καὶ τὴν Δευτέραν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τὴν Δευτέραν δὲν ἐπῆγε.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Ἐπῆγε.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΩΣ

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Ἀπὸ πότε ἐγνωρίσατε τὴν Κάστρου;

ΚΑΤΗΓ. Εἰς τὰ 1920. Ὅταν ἐκάθητο στὴν ὁδὸν Μαραθῶνος. Τοὺς ἐγνώρισα στὸ μαγαζί μου.

ΕΙΣΑΓΓ. Εἰς τὸ σπίτι των πότε πῆγες;

ΚΑΤΗΓ. Εἰς τὰ 1926.

ΕΙΣΑΓΓ. Πῶς τοὺς βρῆκες;

ΚΑΤΗΓ. Ψυχραμένους. Ἡ Κάστρου ἔλεγε ὅτι δὲν περνᾷ καλὰ μὲ τὸν γαμπρό της.

ΕΙΣΑΓΓ. Πῶς ἔγινε αὐτὴ ἡ συζήτησις;

ΚΑΤΗΓ. Μοῦ εἶπε ὅτι ἔχασε ὁ Ἀθανασόπουλος τὰ λεπτά του καὶ ἔχουν φτώχειες.

ΕΙΣΑΓΓ. Ἡ Φούλα;

ΚΑΤΗΓ. Ἡ Φούλα δὲν μοῦ ἔλεγε τίποτε.

ΕΙΣΑΓΓ. Εἰς τοῦ Χαροκόπου τοὺς ἐπεσκέπτεσο;

ΚΑΤΗΓ. Ἐπῆγα 6—7 φορές.

ΕΙΣΑΓΓ. Ἐπήγαινες καὶ πράγματα;

ΚΑΤΗΓ. Μιὰ φορὰ ἐπῆγα ἕνα δεματάκι μὲ ἕνα ρολόγι τοίχου, ποὺ τὸ εἶχα πάρει γιὰ ἐπισκευή.

ΕΙΣΑΓΓ. Δὲν εἶχες σχέσεις μὲ τὰς γυναῖκας;

ΚΑΤΗΓ. Ὄχι.

ΕΙΣΑΓΓ. Αἱ γυναῖκες πότε πῆγαν στὴν Καλλιθέα;

ΚΑΤΗΓ. Στὰ 1929.

ΕΙΣΑΓΓ. Τὰ λεπτὰ τί τἄκανες ἀπὸ τὸ μαγαζί;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν ἤθελα νὰ πτωχεύσω· δι' αὐτὸ τὸ ἐπούλησα.

ΕΙΣΑΓΓ. Ἄκουσες τί λέγεται ἐδῶ; Ὅτι ἐπούλησες τὸ μαγαζί σου καὶ σπίτωσες αὐτὲς τὶς γυναῖκες.

ΚΑΤΗΓ. Ἔχω ἀδελφὴ χήρα μὲ 6 παιδιὰ καὶ ἄλλους συγγενεῖς. Δὲν ἤμουν ἐγὼ ποὺ θὰ προστάτευα τὴν Κάστρου, ἡ ὁποία ἔχει καὶ ἄλλους συγγενεῖς.

ΠΟΔΑΡΑΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ

ΕΙΣΑΓΓ. Ἄκουσες τοὺς συγγενεῖς τί μᾶς εἶπαν.

ΚΑΤΗΓ. Ἦσαν καὶ ἄλλοι ποὺ δὲν ἦρθαν ἐδῶ. Ὁ Σακελλαρόπουλος ὁ γιατρός, ὁ Ποδάρας...

ΕΙΣΑΓΓ. Πάλι ὁ Ποδάρας; Αὐτὸς εἶνε μυθολογικὸ πρόσωπο. Τὸ μόνο ποὺ ξέρω εἶνε ὅτι μένει στὴν Ἀμερική. Τί εἶπες γιὰ τὸν Ποδάρα;

ΚΑΤΗΓ. Ὅτι τοὺς ἔδωκε ἕνα μεγάλο ποσὸν γιὰ νὰ τοὺς βοηθήσῃ.

ΕΙΣΑΓΓ. Ἀπὸ ποῦ τὸ ξέρεις;

ΚΑΤΗΓ. Μοῦ εἶπαν οἱ γυναῖκες ὅτι ὁ Ποδάρας ἦρθε ἐκ μέρους τοῦ Κάστρου νὰ μᾶς βοηθήσῃ, γιατὶ ἐκεῖνος δὲν ἤθελε νὰ ἔλθῃ εἰς ἐπικοι-
νωνίαν μαζί μας, ἕως ὅτου κανονισθῇ τὸ ζήτημα τοῦ διαζυγίου.

ΕΙΣΑΓΓ. Τί θέλετε νὰ πῆτε γιὰ τὸ διαζύγιο;

ΚΑΤΗΓ. Ὅτι ἤθελαν νὰ πάρουν τὸ διαζύγιο. Γι' αὐτὸ ἄλλως τε, καθὼς μοῦ εἶπαν, ἐκαλοῦσαν τὸν Τράμπαλη τὸν δικηγόρο. Αὐτός, λέγανε, ἦταν ἄνθρωπος τοῦ διαζυγίου.

ΕΙΣΑΓΓ. Δὲν τ' ἀφίνεις αὐτά, κατηγορούμενε Μαγουλόπουλε; Ἄσε τὴ Φούλα καὶ κύτταξε τὸν ἑαυτό σου. Ἐγώ, ἂν ἤμουν συνήγορός σου, αὐτὸ θὰ σὲ συνεβούλευα.

ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΙΟΣ (συνήγορος). Σᾶς βεβαιῶ ὅτι οὐδεμίαν συμβουλὴν ἐδώσαμεν εἰς τὸν πελάτην μας διὰ τὸν τρόπον τῆς ἀπολογίας του.

ΕΙΣΑΓΓ. Γιατί ἐπῆγες στὸ σπίτι τοῦ Ἀθανασοπούλου τὴν Δευτέραν μετὰ τὸ ἔγκλημα;

ΚΑΤΗΓ. Ἐπῆγα τὸ ρολόϊ ποὺ μοῦ εἶχαν δώσει γιὰ ἐπισκευή.

ΕΙΣΑΓΓ. Καὶ τὸ πῆγες ἐσύ;

ΚΑΤΗΓ. Φίλος τοῦ σπιτιοῦ ἤμουν.

ΕΙΣΑΓΓ. Γιατί ἐχώρισες μὲ τὴ γυναῖκα σου;

ΚΑΤΗΓ. Μοῦ εἶχε κάνει τὸν βίο ἀβίωτο. Γιὰ τὸ διαζύγιο ἡ γυναῖκα μου μοῦ ζητοῦσε διατροφὴ κι' ἐγὼ τῆς προσέφερα 150 χιλ. ἐφ' ἅπαξ. Τὸ ζήτημα αὐτὸ ἐκκρεμεῖ στὰ δικαστήρια.

ΕΙΣΑΓΓ. Σὲ σᾶς, φίλο τοῦ Ἀθανασοπούλου, πῶς ἐτόλμησαν αἱ γυναῖκες νὰ ἐκμυστηρευθοῦν ἕνα τέτοιο μυστικὸ καὶ νὰ ζητήσουν μάλιστα συνδρομὴ γιὰ τὴ μεταφορὰ τοῦ πτώματος;

ΚΑΤΗΓ. Ἔπρεπε σὲ κάποιον νὰ τὸ ποῦν.

ΕΙΣΑΓΓ. Εἶνε γεγονὸς ὅτι σοῦ εἶπεν ἡ Κάστρου, ὅταν ἐγίνετο συζήτησις ποῦ θὰ πεταχθῇ τὸ πτῶμα, νὰ τὸ πετάξῃς κοντὰ στὸ Βοτανικό, ἐκεῖ ποὺ εἰργάζετο ὁ Ἀθανασόπουλος, γιὰ νὰ νομισθῇ ὅτι τὸν ἐσκότωσαν γιὰ λόγους λῃστείας;

ΚΑΤΗΓ. Μάλιστα, μοῦ τὸ εἶπε κι' αὐτό.

ΕΙΣΑΓΓ. Ἡ Φούλα τί ἔκαμε σ' ὅλ' αὐτά;

ΚΑΤΗΓ. Ξέρω τοῦτο: Ὅτι τὴν ἄκουσα κάποτε νὰ λέῃ ὅτι «ὁ Ἀθανασόπουλος θὰ ζῇ πάντοτε μαζί μας διότι εἶνε πατέρας τῶν παιδιῶν». Καὶ ἐγὼ τῆς εἶπα τότε: «Σὲ συγχαίρω γιὰ τὰ αἰσθήματά σου».

(Τὸ ἀκροατήριον γελᾷ παταγωδῶς μὲ τὴν τελευταίαν φράσιν τοῦ κατηγορουμένου).

ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ

Ὁ κ. ΜΠΟΥΦΙΔΗΣ δραττόμενος τῆς εὐκαιρίας ζητεῖ ἀπὸ τὸν πρόεδρον ὅπως ἡ δίκη διεξαχθῇ κεκλεισμένων τῶν θυρῶν, διότι θὰ λεχθοῦν πράγματα θίγοντα τὴν δημοσίαν αἰδῶ.

Ὁ κ. ΑΘ. ΓΚΟΝΟΠΟΥΛΟΣ (τῆς πολιτ. ἀγωγῆς) ἀποκρούει τὴν πρότασιν, τονίζων ὅτι ἤδη ἡ διαδικασία ἐτερματίσθη, οὐδεὶς δὲ λόγος ὑπάρχει νὰ ἀποκλεισθῇ τὸ ἀκροατήριον τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖ τὴν ἀπόδειξιν ὅτι ἡ δίκη διεξάγεται δημοσίᾳ.

Ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ δηλοῖ ὅτι δὲν συντρέχει περίπτωσις νὰ συνεχισθῇ ἡ δίκη κεκλεισμένων τῶν θυρῶν.

Ὁ κ. ΜΠΑΜΠΑΚΟΣ (συνήγορος) λέγει ὅτι ὅταν θὰ τερματισθῇ ἡ ἀπολογία τοῦ Μαγουλοπούλου καὶ ἀφοῦ ἐπακολουθήσῃ καὶ ἡ τοῦ ἀνεψιοῦ του θ' ἀρχίσουν ἀπολογούμεναι αἱ γυναῖκες. Αἱ κατηγορούμεναι, τονίζει, εἶνε πιθανὸν νὰ λέγουν πράγματα τὰ ὁποῖα πιθανῶς θ' ἀπαρέσκουν εἰς τὸ ἀκροατήριον. Εὐνόητον εἶνε, συνεχίζει ὁ κ. ὑπερασπιστής, ὅτι ὑπὸ τὰς προϋποθέσεις αὐτὰς δὲν δύναται νὰ ὑπάρξῃ ψυχικὴ ἠρεμία τῶν κατηγορουμένων κατὰ τὴν ἄσκησιν ἑνὸς δικαιώματος τόσον ἱεροῦ. Διὰ τοῦτο ὑποβάλλω εὐλαβῶς τὴν εὐχὴν ἐκκενώσεως τῆς αἰθούσης.

Ὁ κ. ΜΑΓΙΑΚΟΣ (τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς) ἀναγνωρίζει ὅτι ὅσον ἀποτρόπαιοι καὶ ἂν εἶνε οἱ ἐγκληματίαι ἔχουν πάντοτε τὸ δικαίωμα ν' ἀπολογηθοῦν μὲ ψυχικὴν ἠρεμίαν. Ἐὰν δὲ—συνεχίζει—ἐκδηλώσεις τοῦ ἀκροατηρίου δὲν ἐξασφαλίζουν τὴν ἠρεμίαν αὐτήν, ἡ πολιτικὴ ἀγωγὴ δὲν θὰ εἶχε καμμίαν ἀντίρρησιν νὰ ζητήσῃ ἐπίσης τὴν ἐκκένωσιν τῆς αἰθούσης.

Ὁ κ. ΚΑΒΟΥΡΑΣ (πρόεδρος) δηλοῖ ὅτι τὸ Δικαστήριον ἐξασφαλίζει τὴν ἠρεμίαν ἐκείνην ἡ ὁποία ἀπαιτεῖται διὰ ν' ἀπολογηθοῦν οἱ κατηγορούμενοι.

ΗΤΟ ΣΚΛΗΡΟΣ

Συνεχιζομένων τῶν ἐρωτήσεων ἀπευθύνονται πρὸς τὸν μάρτυρα διάφοροι ἐρωτήσεις ἐκ μέρους τοῦ κ. Εἰσαγγελέως καὶ τῶν ἐνόρκων.

Εἰς σχετικὴν ἐρώτησιν ἑνὸς τῶν κ.κ. ἐνόρκων ὁ μάρτυς ἀπαντᾷ ὅτι ὁ Ἀθανασόπουλος ἦτο σκληρὸς πρὸς τὸ σπίτι του.

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Μὰ γι' αὐτὸν ποὺ εἶπαν ὅτι ξώδευε ἔτσι τὰ χιλιάρικα, ἐφέρετο σκληρὰ πρὸς τὸ σπίτι του;

ΚΑΤ. Δὲν ξέρω, ἀλλὰ ἐμένα μοῦ χρωστοῦσε δύο χιλιάδες καὶ μοῦ ἐπέστρεψε μονάχα τὰς 1000.

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Τοῦ εἶχες δανείσει δύο χιλιάδες;

ΚΑΤ. Ναί, καὶ μοῦ ἔδωσε ἐνέχυρον ἡ καρφίτσα;

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Τί γίνεται αὐτὴ ἡ καρφίσα;

ΚΑΤ. Τὴν ἔδωκα πίσω τῆς Φούλας ὅταν μοῦ ἔδωκαν τὰς 1000 δραχμάς.

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Στὴ Φούλα τὴν ἔδωκες;

ΚΑΤ. Μάλιστα.

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Πῶς;

ΚΑΤ. Τὴ φοροῦσα μιὰ μέρα στὴ γραβάτα μου, τὴν εἶδε καὶ μοῦ τὴ ζήτησε.

ΜΑΓΙΑΚΟΣ (πολ. ἀγωγῆς) Πῶς ἐσένα δὲν σὲ ἐγνώριζαν οἱ φίλοι τοῦ Ἀθανασοπούλου;

ΚΑΤ. Διότι δὲν πήγαινα ἐγὼ εἰς τὰ κέντρα ὅπου σύχναζαν αὐτοί.

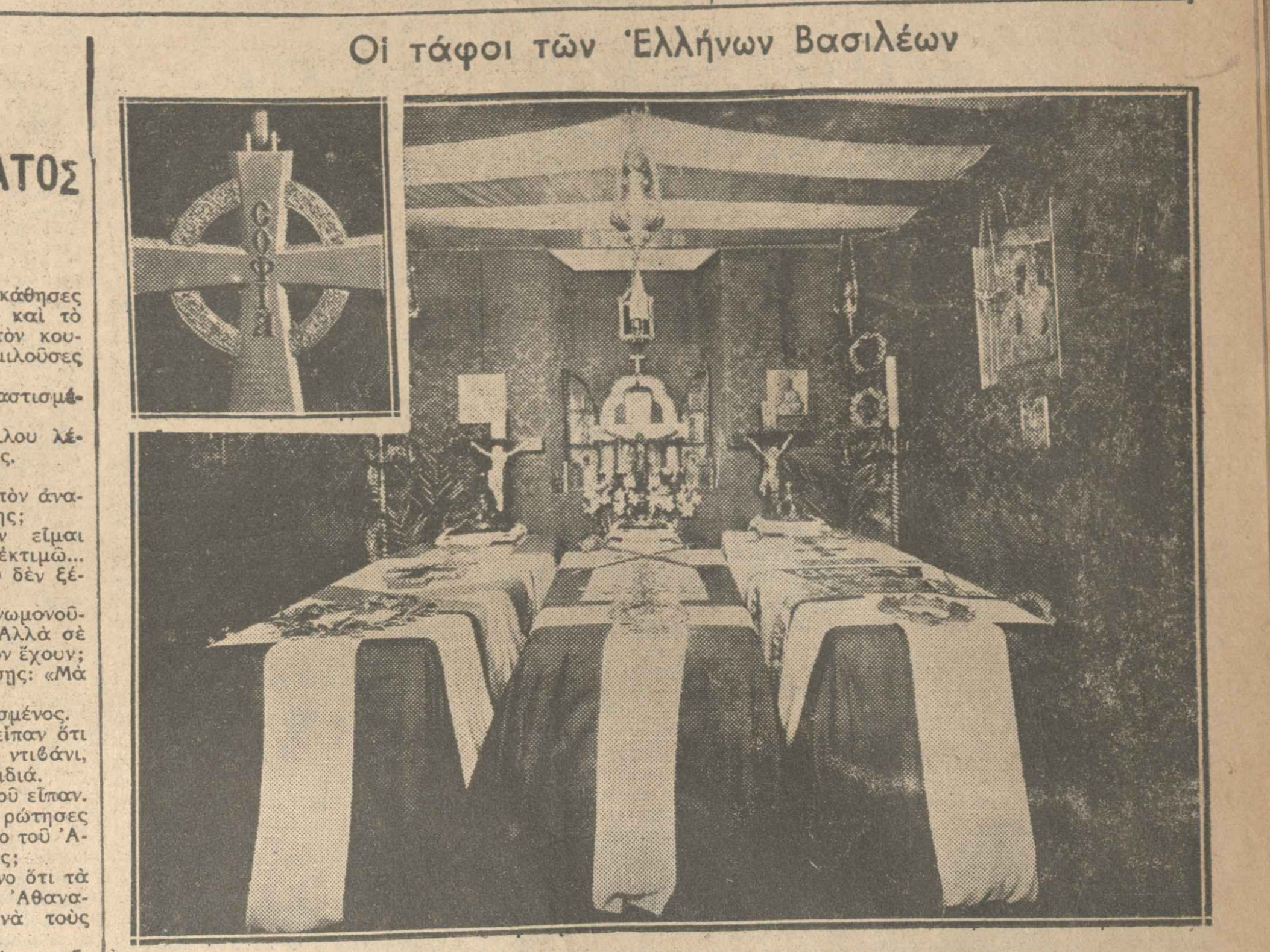
ΜΑΓΙΑΚΟΣ. Διατί τὰ παιδιά σ' ἐφώναζαν θεῖον;

ΚΑΤ. Οὐδέποτε μὲ ἀπεκάλεσαν ἐμένα θεῖον. Σύγχυσις θὰ ἔγινε.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο διακόπτεται ἡ συνεδρίασις διὰ τὸ ἀπόγευμα.

(Ἡ ἀπογευματινὴ συνεδρίασις εἰς τὴν 5ην σελίδα).

Οἱ τάφοι τῶν Ἑλλήνων Βασιλέων



Πῶς διεμορφώθη τελικῶς ἡ κρύπτη εἰς τὸν Ρωσσικὸν ναὸν τῆς Φλωρεντίας, μετὰ τὴν τοποθέτησιν τῆς σοροῦ τῆς Βασιλίσσης Σοφίας. Εἰς τὸ μέσον ἡ σορὸς τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου, δεξιὰ τῆς σοροῦ τῆς Βασιλίσσης Σοφίας καὶ ἀριστερὰ τῆς Βασιλομήτορος Ὄλγας. Ἐπὶ τοῦ φερέτρου τῆς σοροῦ τῆς Βασιλίσσης Σοφίας ἔχει ἐναποτεθῆ καὶ ὁ εἰκονιζόμενος ἄνω ἀριστερὰ βαρύτιμος χρυσοῦς σταυρὸς μὲ τὴν ἐπιγραφήν: «Ὡς χρυσὸς ἐν χωνευτηρίῳ ἐδοκιμάσθη καὶ ὡς ὁλοκαύτωμα θυσίας προσεδέξατο αὐτὴν ὁ Θεός. Σοφ. Σολ. Γ' 6».

Ἀντρὲ Μωρουὰ

Ἔτσι κάνουν ὅλες...

Τὸ νέον μυθιστόρημα τῆς "Πρωΐας"

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ὁ κ. Ἑρπαίν, τόσο ἀπησχολημένος καὶ ποὺ βρισκόταν σπίτι ἀπὸ τὸ μεσημέρι ἕως τὰς δύο, ἔπρεπε νὰ φροντίζῃ γιὰ τὰ γεύματα καὶ ν' ἀσχολῆται μὲ τὰ παιδιά. Μετὰ τὸ πρόγευμα, φώναζε τὴ Βικτωρίνη στὸ σαλονάκι, κύτταζε τὰ κατάστιχά της καὶ τῆς ἔδινε χρήματα.

— Ἡ κυρία εἶνε πολὺ ἀδιάθετη, Βικτωρίνη, ἔλεγε· κάνε της ἐλαφρὰ φαγητά. Τί τῆς ἀρέσει; Τί θὰ μποροῦσε νὰ τῆς τραβήξῃ τὴν ὄρεξη;

Ὅταν ἡ Ντενὶζ κατέβαινε μετὰ στὴν κουζίνα, ἄκουγε τὶς φράσεις τοῦ πατέρα της νὰ τὶς ἐπαναλαμβάνῃ ἡ Εὐγενία καὶ ὁ κ. Κουρτὲζ καὶ νὰ γελοῦν. Ντρεπότανε καὶ πήγαινε κοντὰ στὸ τζάκι γιὰ νὰ μὴ τὴν δοῦν πῶς κοκκίνιζε. Μέσ' στὸν μαῦρο γύρο, τὰ κάρβουνα λάμπανε ὅπως ἡ φωτιὰ ὅπου οἱ δήμιοι εἶχαν ψήσει τὴν Ἁγία Εὐλαλία.

Ἡ Καρλόττα, ποὺ κάποιο βράδυ ἡ Ντενὶζ πῆγε κοντὰ στὸ κρεββάτι τῆς κυρίας Ἑρπαίν, προκάλεσε μιὰ νευρικὴ κρίση, λέγοντας: «Μαμά, γιατί δὲν φέρνεις τὸν γιατρό;» Ἐπειδὴ ἡ γυναῖκα του δὲν ἤθελε νὰ δῇ κανένα γιατρὸ τοῦ Πὸν—Ντὲ—Λέρ, ὁ κ. Ἑρπαὶν τηλεφώνησε στὸν καθηγητὴ Μπρυνουά, ἀπὸ τὸ Ρουέν, κι' ἐγκατέλειψε τὸ γραφεῖο του στὶς δέκα τὸ πρωΐ, γεγονὸς ἀπίστευτο, γιὰ νὰ δεχθῇ τὸν καθηγητή. Ἡ κυρία Ἀριστείδου Ἑρπαὶν ἦλθε μὲ τὴν κόρη της, τὴν Μάρθα Περοτύ, «γιὰ νὰ μάθῃ τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ συμβουλίου». Κι' οἱ δυό τους ὑπερήσπιζαν τὴ νύφη καὶ τὴ κουνιάδα στὰ σαλόνια, ἀλλά, μόνη μὲ τὴν κόρη της, ἡ κυρία Ἀριστείδου αἰσθανόταν τὴν ἀνάγκη νὰ ξελαφρώσῃ τὴν καρδιά της:

— Ὁ Λουῒ εἶνε πολὺ δυστυχής, εἶπε... Αὐτὲς οἱ ἀδιαθεσίες τῆς Ζερμαὶν εἶνε νάζια... Ἡ ἀλήθεια εἶνε πὼς ἔχασε τὸν Γκερέν της κι' ἐλπίζῃ νὰ τῆς ξανάρθῃ ἀπὸ οἶκτο. Ὅσο γι' αὐτὸν τὸν φτωχὸ Λουΐ, τὸν σέρνει ἀπὸ τὴ μύτη. Ὅταν σκέπτεται κανεὶς πῶς τὴν παντρεύτηκε ἀπένταρη, αὐτὸς ὁ νέος ποὺ μποροῦσε ν' ἀπαιτήσῃ τριακόσες χιλιάδες φράγκα προῖκα... Κι' ἐκτὸς αὐτοῦ, εἶνε τρομερὰ σπάταλη· κρατεῖ ἕνα σπίτι, ποὺ οὔτε σύ, οὔτ' ἐγὼ κρατᾶμε· ζακέττα ἀπὸ ζιμπελὶν», κολλιὲ ἀπὸ μαργαριτάρια. Καὶ ποτέ της δὲν ἔχει μιὰ εὐγενικὴ λέξη στὸ στόμα της, πάντα παράπονα, ἀπαιτήσεις...

— Ὁ Λουῒ θὰ μποροῦσε νὰ πάρῃ διαζύγιο, παρετήρησε ἡ Μάρθα Περοτύ.

— Τρελλάθηκες; Κανένας Ἑρπαὶν δὲν πῆρε διαζύγιο.

Ἡ μικρὴ Λολόττα, ποὺ ἔπαιζε στὸ χαλὶ μὲ μιὰ κούκλα, σήκωσε τὸ κεφάλι της:

— Ἡ δὶς Ἑρπαίν, εἶμ' ἐγώ, εἶπε.

— Πήγαινε στὸν κῆπο νὰ δῇς τὰ λουλούδια, χρυσό μου, καὶ κόψε ἕνα ὡραῖο γιὰ τὴ θεία Μάρθα.

— Ἂν τοὐλάχιστον ἀγαποῦσε τὰ παιδιά της, εἶπε ἡ κυρία Περοτύ.

— Ξέρεις πῶς πολλὲς φορὲς περνοῦν τρεῖς καὶ τέσσερες μέρες χωρὶς ν' ἀνεβῇ στὴν κάμαρα τῶν μικρῶν.

Ὁ Λουῒ δὲν ἔδειξε ὅσο ἔπρεπε θέληση στὴν ἀρχή, εἶπε ἡ Μάρθα.

— Ὁ Λουῒ γονατίζει μπροστά της, εἶπε ἡ κυρία Ἀριστείδου. Εἶν' ἐρωτευμένος μαζί της, ὁ καϋμένος.... Ἔπειτα ἀπὸ ἐννιὰ χρόνια ποὖνε παντρεμμένοι, εἶν' ἀπίστευτο.

Ὁ Λουῒ Ἑρπαὶν ξανάρθε. Ὁ κα-

Μὴ παραμελῆτε τὸ κρυολόγημά σας!
Λαμβάνετε τὴν
ΣΙΡΟΛΙΝΗ
"ROCHE"
φημισμένην εἰς ὅλον τὸν κόσμον.
Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις, αἵτινες εἶνε ἄνευ ἀξίας καὶ ἀπαιτήσατε ἀπὸ τὸν φαρμακοποιόν σας τὴν ἀληθινὴν
ΣΙΡΟΛΙΝΗ
"ROCHE"

SIROLINE
ROCHE
F. Hoffmann-La Roche & Co
BÂLE
Remède efficace contre les affections pulmonaires & laryngées la bronchite chronique les catarrhes la coqueluche

θηγητὴς ἔμεινε ἔκπληκτος γιὰ τὴν ἀπουσία τοπικοῦ ἰατροῦ, δείχτηκε δύσθυμος, μίλησε μὲ νευρασθένεια, διέταξε κοῦρα κι' ἔφυγε. Οἱ δυὸ γυναῖκες κυττάχθηκαν εἰρωνικά. Ὁ Ἐρπαίν, μὲ τὸ κεφάλι πλάϊ πρὸς τὸν ὦμο, ξαναγύρισε λυπημένος στὸ γραφεῖο του ὅπου ξακολούθησε τὴν ἀνάγνωσή του. Ἡ Δὶς Περολὰζ ἐπρόκειτο νὰ βγῆ μὲ τὴν Ντενίζ, ποὔχε φορέσει τὸ μαντώ της, ὅταν ἡ Εὐγενία τὴν φώναξε:

— Ἀνεβῆτε κι' οἱ δυὸ στὴν κυρία...

Ἡ Ντενὶζ βρῆκε τὴν μητέρα της ἐξαιρετικὰ νευριασμένη, καθισμένη στὸ κρεββάτι της, καὶ κρατῶντας ἕνα γράμμα.

— Ἀκοῦστε, Μαντμουαζέλ, εἶπε, θὰ δώσετε αὐτὸ τὸ γράμμα στοῦ γιατροῦ Γκερέν, ὁδὸς Ἁγίου Στεφάνου, καὶ θὰ μοῦ φέρετε τὴν ἀπάντηση... Μὴν ἀφήσετε τὸν ὑπηρέτη νὰ σᾶς πῆ πῶς δὲν εἶνε σπίτι του· εἶν' ἡ ὥρα ποὺ δέχεται... Ἂν βγῆ ἀπὸ τὸ γραφεῖο του, ἂς τοῦ πῆ ἡ Ντενίζ, πῶς ἡ μαμά της εἶνε πολὺ ἄρρωστη καὶ πῶς πρέπει νάρθῆ νὰ τὴν δῆ.. Κατάλαβες, χρυσό μου;

Ἀγκάλιασε τὴν Ντενὶζ καὶ τὴν φίλησε τρυφερά. Ἡ δὶς Περολὰζ πῆρε τὸν φάκελλο χωρὶς νὰ πῆ λέξη. Ἡ μικρὴ ποὺ, ὀρθὴ κοντά της, χάϊδευε τὴ γοῦνα τοῦ κολλάρου της, γνώριζε πῶς ἡ παιδαγωγός της μισοῦσε τὴν μητέρα της καὶ ὑπέφερε γι' αὐτό. Κάτω, ἡ Εὐγενία, ποὺ τὶς συνώδεψε ἴσαμε τὴν πόρτα, εἶπε:

— Αὐτὸ εἶνε ἀπὸ τ' ἄγραφα... Νὰ χρησιμοποιῆ τὸ παιδὶ γι' αὐτὲς τὶς βρωμοδουλειές.

Ἡ Μαντμουαζὲλ ἀναστέναξε κι' ἔφυγε μὲ τὴν Ντενὶζ γιὰ τὸ σπίτι τοῦ γιατροῦ. Οἱ δρόμοι τοῦ Πὸν-Ντὲ-Λέρ, γεμᾶτοι ἀπόνα πλῆθος φτωχὸ καὶ ζωηρὸ στὶς ὧρες αὐτὲς τῆς εἰσόδου καὶ τῆς ἐξόδου ἀπὸ τὰ ἐργοστάσια, ἦταν ἄδειοι ὅλη τὴν ὑπόλοιπη μέρα. Κανάλια γρήγορα καὶ χρωματισμένα γαλάζια, κίτρινα, κόκκινα, διωχέτευαν στὸν ποταμὸ τὰ νερὰ τῶν βαφείων. Ἡ Ντενίζ, μὲ τὸ κεφάλι κάτω, μὲ τὰ χέρια μέσ' στὸ μανσόν της, περπατοῦσε πάνω στὶς φαρδειὲς πλάκες τοῦ πεζοδρομίου, χωρὶς νὰ πατᾶ τὶς γραμμὲς ποὺ τὶς χώριζαν. Ἂν κατώρθωνε νὰ κάνη ὅλον τὸν δρόμο χωρὶς ν' ἀγγίξη καμμιὰ ἀπὸ τὶς γραμμὲς αὐτές, ὁ γιατρὸς δὲν θὰ δεχόταν νάρθη. Εὐχόταν τὴν ἄρνηση αὐτή. Ἔκρινε πῶς ἡ μητέρα της ἔπρεπε νὰ τιμωρηθῆ. Ὄχι, δὲν ἦταν μιὰ μετανοημένη, ὅπως οἱ ἅγιες, ἀλλὰ μιὰ μεγάλη ἁμαρτωλή, ὅπως οἱ ἄπιστες. Ἡ Ντενὶζ σκεπτόταν, μὲ θαυμασμὸ καὶ ζήλεια μαζί, τὸν γιατρὸ Γκερὲν ποὺ κρατοῦσε στὰ χέρια του τὴν τύχη τῆς τρομερῆς αὐτῆς γυναίκας ποὺ μπροστά της ὁ μπαμπᾶς ἔτρεμε σὰν παιδί.

(Ἀκολουθεῖ)

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Τετάρτην

(Ὥρα Ἀθηνῶν)

ΒΙΕΝΝΗ (517 μ.) 6.55' μ. μ. Ρωσσικὰ τσιγγάνικα τραγούδια. 8.45' μ. μ. Ποικίλη μουσική. 9.45' μ. μ. Τραγούδια.

ΛΕΙΨΙΑ (259 μ.) 9 μ. μ. Μεγάλη συμφωνικὴ συναυλία ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Φουρτβέγκλερ. Ἔργα: Σούμπερτ «Ροζαμούνδη» (εἰσαγωγή). «Ἡ Ἡμιτελὴς Συμφωνία». Μπετόβεν «Ἑβδόμη συμφωνία».

ΜΙΛΑΝΟΝ (331 μ.) 9.30' μ. μ. Δίσκοι. 9.45' μ. μ. Κωμῳδία καὶ συναυλία.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (355 τοπικός). 10 μ. μ. Κωμειδύλλιον. Ρωσσικὴ ὀρχήστρα. Ἐλαφρὰ μουσική.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385 μ.) 9 μ.μ. Ἔργα Μπερλιόζ. 9.15' μ. μ. Συναυλία. 9.45' μ. μ. Ὀπερέττες. 10.15' μ. μ. Στρατιωτικὴ μουσική. 11 μ. μ. Συναυλία.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ (394 μ.) 9 μ. μ. Ρεσιτὰλ βιολιοῦ. Ἔργα Ρέγκερ, Κράϊσλερ, Παγκανίνι, Σαρασάτ. 9.45' μ. μ. Πιάνο. Ἡ Τιτὶ Φωτεινοῦ: Μπετόβεν, Σοπέν. 10.15' μ. μ. Ἀργεντινὴ ὀρχήστρα.

ΡΩΜΗ (441 μ.) Μετάδοσις ὄπερας ἀπὸ τὸ Βασιλικὸν Θέατρον.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550 μ.) 9.15' μ. μ. Συμφωνικὴ συναυλία μὲ ἔργα Χάϋδν, Μπράμς, Λὶστ κλπ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411 μ.) 9 μ. μ. Ποικίλη μουσική. 10.30' μ. μ. Μουσικὴ δωματίου.

ΙΑΤΡΟΙ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΧΡ. ΝΤΑΒΑΡΗΣ, χειρουργὸς-ὀδοντίατρος, δέχεται ὁδὸς Βύσσης 21. Ὧραι 3–8.

— Ὁ ἰατρὸς ΚΟΝΤΑΡΓΥΡΗΣ ΑΘ. χειρουργὸς ὀρθοπεδικός, ὑφηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου, δέχεται 16 ὁδὸς Ἁγ. Κωνσταντίνου 4–6 μ.μ. τηλ. 68–47.

Ο ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ Διδάκτωρ Παρισίων Κ. ΓΑΡΟΦΑΛΙΔΗΣ δέχεται 10–12 καὶ 5–7, Νικηταρᾶ 14.

ΧΡ. Ν. ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΣ ἰατρὸς Δερματικῶν καὶ Ἀφροδισίων Τ. Ἐσωτερ. τοῦ Νοσοκομείου Ἀνδρ. Συγγροῦ, ἐπὶ μακρὸν ἐν Παρισίοις ἐκπαιδευθείς. Δέχεται ὁδὸς Σατωβριάνδου 32 (Ὁμόνοια). Ὧραι 10–1 μ.μ. 6–8 μ.μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει.

Ὀφθαλμίατρος ΑΘ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ, ὁδὸς Ἀβέρωφ 5, τηλ. 53–40.

Ὁ Διευθυντὴς ἰατρὸς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» Γ. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ ἐγκαταστήσας τὸ ἰατρεῖον του ὁδὸς Γραβιᾶς 9 (πάροδος ὁδοῦ Θεμιστοκλέους) δέχεται τοὺς ἐκ δερματικῶν καὶ ἀφροδισίων νοσημάτων πάσχοντας καθ' ἑκάστην 8–10 π. μ. καὶ 4–7½ καὶ ἐπὶ συνεντεύξει. Τηλ. 73-44.

ΣΩΚΡ. ΛΟΥΪΖΙΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΣΥΦΙΛΙΔΙΚΩΝ
ΟΥΡΟΛΟΓΙΚΩΝ
ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΩΝ
ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ
Σπουδάσας ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἐν Παρισίοις εἰς τὰ Νοσοκομεῖα St Louis, Necker, Lariboisiere. Θεραπεύει τὰ ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ μὲ τὰς νεωτάτας μεθόδους τῆς ἐπιστήμης
ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ
Εἰδικὸν τμῆμα γυναικολογικῶν παθήσεων
Δέχεται ἐν τῷ τελειοτάτῳ θεραπευτηρίῳ του 9–1 π. μ. καὶ 3 1/2 –7 1/2 μ. μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει
34—Σατωβριάνδου—34
Ἀριθ. Τηλεφώνου 14–11 (Ὁμόνοια)
Ἰδιαιτέρα αἴθουσα διὰ Κυρίας

ΒΙΚΗ ΜΠΑΟΥΜ

ΣΤΟ "ΓΚΡΑΝΤ-ΟΤΕΛ"

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ἔτσι, αὐτὴ ἡ τηλεφωνικὴ συγκοινωνία ἀπὸ τὸ ἐξωτερικό, ἡ ἐκπληκτικὴ τηλεφωνικὴ συγκοινωνία ἀπὸ τὴν Πράγα κατὰ τὰς δύο τὸ πρωῒ εἶνε ἕνα παράδειγμα: μιὰ γυναῖκα ζήτησε νὰ μιλήση στὸ βαρῶνο Γκαΐκερν καὶ ὁ τηλεφωνητὴς τῆς νυκτερινῆς ὑπηρεσίας ἕνωσε τὸ τηλέφωνο τοῦ 69.

—Ἐμπρός, φώναξε ἡ Γκρουνσισκάγια ποὺ μόλις εἶχε πέσει στὸ κρεββάτι, στὴν Πράγα, (στὸ ἄθλιο κρεββάτι κάποιου φημισμένου παληοῦ ξενοδοχείου, κάθε ἄλλο παρὰ συγχρονισμένου). Ἐμπρός, ἐμπρός, ἀγάπη μου, ἐσὺ εἶσαι;

Καὶ μολονότι αὐτὴ τὴν ὥρα τὸ 69 ἦταν ἀδειανό, μολονότι αὐτὴ τὴν ὥρα ἀκριβῶς, δυὸ πόρτες παρακάτω, στὸ 71 γίνηκε τὸ τρομερὸ γεγονὸς ποὺ θὰ κόστιζε στὸν γενικὸ διευθυντὴ Πρέζινγκ τρεῖς μῆνες προφυλάκιση καὶ θάχανε ἐξ αἰτίας αὐτοῦ τὴ θέση του καὶ τὴν οἰκογένειά του —παρ' ὅλα αὐτὰ ἡ Γκρουνσισκάγια ἄκουσε στὸ τηλέφωνό της, πολὺ ἀδύνατα, μὰ καθαρά, τὴν ἀγαπημένη φωνὴ ποὺ ἔλεγε:

—Νεβιάντα; Ἐσύ; Ἀγάπη μου;

—Ἐμπρός, φώναξε ἡ Γκρουνσισκάγια. Καλησπέρα σου, καλησπέρα σου! Τί λές, ποὺ σοῦ τηλεφωνῶ; Σὲ παρακαλῶ, μίλα δυνατώτερα, ἡ συγκοινωνία εἶνε κακή. Μόλις γύρισα ἀπὸ τὴν παράσταση· ἦταν καλά, ὤ! ἦταν ἐξαιρετικά, τεράστια ἐπιτυχία, τὸ κοινὸν τρελλὸ ἀπὸ ἐνθουσιασμό. Εἶμαι πολὺ κουρασμένη. Ἀλλὰ πολὺ εὐτυχής, ναί, πολύ. Εἶνε καιρὸς ποὺ δὲν χόρεψα ὅπως σήμερα. Ὤ: πόσο εἶμαι εὐτυχισμένη! Μὲ σκέπτεσαι, πές μου; Ἐγώ... σὲ σκέπτομαι διαρκῶς, μονάχα ἐσένα, καὶ πεθαίνω ἀπὸ τὸν πόθο νὰ σὲ ξαναδῶ. Αὔριο θὰ φύγω γιὰ τὴ Βιέννη, αὔριο πολὺ νωρίς. Θὰ εἶσαι ἐκεῖ; Μὰ μίλησε λοιπόν, πές μου; Στὸ ξενοδοχεῖο «Μπριστόλ», αὔριο, στὴ Βιέννη, μ' ἀκοῦς; Γιατί... Δεσποινίς, δεσποινίς, δὲν ἀκούω καθαρά. Θὰ εἶσαι αὔριο στὴ Βιέννη; Σὲ περιμένω, Ὅλα εἶν' ἕτοιμα στὸ Τρεμέτζο. Πές μου! Πές μου μιὰ λέξη, μονάχα μιὰ λέξη, δὲν σ' ἀκούω... Πῶς; Πῶς εἴπατε; Ὁ κ. βαρῶνος δὲν ἀπαντᾶ; Εὐχαριστῶ. Τότε, πέστε του, παρακαλῶ, πῶς τὸν περιμένουν αὔριο στὴ Βιέννη. Αὔριο. Εὐχαριστῶ.

Αὐτὴ ὑπῆρξε ἡ συνομιλία τῆς Γκρουνσισκάγιας μὲ τὴν ἀδειανὴ κάμαρα τοῦ 69. Ἦταν ξαπλωμένη στὴ κάμαρά της, στὸ ξενοδοχεῖο, μὲ τὸ πηγοῦνι σφιγμένο μὲ μιὰ ταινία ἀπὸ καουτσούκ, μὲ τὰ μάτια ἀκόμα θερμὰ ἀπὸ τὸ κοκκινάδι, μὲ τὴν καρδιὰ φλογισμένη καὶ ὅλο τρυφερότητα.

— Μὰ σ' ἀγαπῶ, σ' ἀγαπῶ, ψιθύρισε στὸ σιωπηλὸ τηλέφωνο, ἐνῷ ὁ τηλεφωνητὴς τοῦ Γκράντ, Ὀτὲλ εἶχε πιὰ διακόψει.

Καὶ νὰ τώρα, πλάϊ, στὸ 70, ἡ στιγμὴ μεταξὺ τετάρτης καὶ πέμπτης πρωϊνῆς, ὅπου οἱ μπερντέδες ἑρμητικὰ κλεισμένοι παίρνουν ἕνα χρῶμα γκρίζο καὶ ὅπου ἡ Φλαμὲς ἀνοίγει, γιὰ πρώτη φορά, τὴν ἀγκαλιά της στὸν Κρινγκελάϊν· εἶνε ἡ μοναδικὴ καὶ τρυφερὴ στιγμή, ὅπου δὲν πουλᾶ τὸ κορμί της, ἀλλὰ τὸ παραδίδει—κι' αὐτὸ γιατὶ πρώτη φορὰ παρατηρεῖ πῶς ὅ,τι μπορεῖ νὰ δώση δὲν εἶνε μονάχα λίγη ἡδονή, λίγη διασκέδαση χωρὶς σημασία, μὰ κάτι πιὸ μεγάλο, μιὰ συγκίνηση βαθειά, μιὰ εὐτυχία, τὴν πλήρη πραγματοποίηση ἑνὸς ἰδανικοῦ. Εἶν' ἐκεῖ, ξαπλωμένη σὰν μιὰ νέα μητέρα ποὺ κρατᾶ τὸν ἄνδρα στὴν ἀγκαλιά της σὰν παιδὶ ποὺ μπορεῖ νὰ βυζάξη ἴσαμε ποὺ νὰ χορτάση. Τὰ δάχτυλά της χαϊδεύουν τὸν λαιμὸ τοῦ Κρινγκελάϊν, στὸ βαθούλωμα ὅπου ἡ ἀρρώστεια κι' ἡ ἀδυναμία ἄφησαν τὰ ἴχνη τους.

— Ὅλα εἶνε καλὰ τώρα, σκέπτεται ὁ Κρινγκελάϊν. Κανένας πόνος. Εἶμαι δυνατός. Κι' εἶμαι κουρασμένος: κουρασμένος, μὰ θὰ κοιμηθῶ. Δὲν κοιμήθηκα διόλου ἀπὸ τὸν καιρὸ ποὺ ἦρθα ἐδῶ. Τί κρίμα νὰ περνᾶ ὁ καιρός! Θάθελα νὰ μὴ φύγω· θάθελα νὰ σταματήσω, τώρα ποὺ ὅλα πρωταρχίζουν.

«Φλαμές, ψιθυρίζει, βυθισμένος μέσ' στὴν θέρμη τῆς ἀγκαλιᾶς της, Φλαμές, μὴν ἀφήσης νὰ πεθάνω, σὲ παρακαλῶ μὴ μ' ἀφήσης νὰ πεθάνω.»

Κι' ἀμέσως, ἡ Φλαμὲς τὸν σφίγγει πιὸ σφιχτὰ ἀκόμα κι' ἀρχίζει νὰ τὸν παρηγορῆ:

(Ἀκολουθεῖ)

Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
Ἱδρυσε τὸ 108ν ἐν Ἑλλάδι Ὑποκατάστημά της ἐν
ΚΕΦΑΛΟΒΡΥΣΩ, ΤΡΙΧΩΝΙΑΣ
Καὶ θέτει τὰς ὑπηρεσίας αὐτοῦ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς πελατείας της.

ΧΑΡΤΗΣ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ
ΠΛΟΥΣΙΩΤΑΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΟΥ 1932
ΕΙΣ ΤΙΜΑΣ ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ, ΤΟΥΑΛ ΝΤΕ ΖΟΥΎ, ΣΤΟΡ.
ΛΑΜΠΕΣ ΚΡΕΜΑΣΤΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΙ
"ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΗ ΑΘΗΝΩΝ,, Α. Ε
ΣΤΑΔΙΟΥ 28β—ΤΗΛ. 21-894

Πᾶς ἀδύνατος ἄνθρωπος
Ἰδοὺ πῶς
παχύνει καὶ δυναμώνει βαθμηδὸν
ΜΕ ΤΟ ΔΥΝΑΜΩΤΙΚΟΝ
Ἀναγέννησι
ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ
ΑΝΑΙΜΙΑΝ · ΑΔΥΝΑΜΙΑΝ · ΝΕΥΡΑΣΘΕΝΕΙΑΝ · ΕΞΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΔΥΝΑΜΩΝΕΙ ΤΑ ΝΕΥΡΑ — ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ
ΑΝΑΝΕΩΝΕΙ ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΝ
Δ. Η. ΠΡΟΜΠΟΝΑ ΙΑΤΡΟΥ
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ
ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ: ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΛΟΝΔΙΝΟΥ · ΡΩΜΗΣ · ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ ΚΟΠΕΓΧΑΓΗΣ · ΑΓ. ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ (ΑΜΕΡΙΚΗ)
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ & ΑΠΟΘΗΚΑΙ ΟΔΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 5 · ΑΘΗΝΑΙ

Ἀθλητισμός

Τὴν τελευταίαν Κυριακὴν τοῦ τρέχοντος μηνὸς θὰ γίνῃ συμφώνως πρὸς ληφθεῖσαν ὑπὸ τῆς Ε.Π.Ο. ἀπόφασιν, ἡ φιλικὴ ποδοσφαιρικὴ συνάντησις μεταξὺ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Ἑλλάδος καὶ Βουλγαρίας, εἰς ἀνταπόδοσιν τῆς πρώτης ἑλληνοβουλγαρικῆς συναντήσεως, ἡ ὁποία ἔγινε τὸ 1929 εἰς τὴν Σόφιαν καὶ ἔληξε μὲ ἰσόπαλον ἀποτέλεσμα 1—1. Μετὰ τῆς Βουλγαρίας ἡ Ἑλλὰς ἔχει μέχρι τώρα συναντηθῆ τρεῖς φοράς. Τὴν μίαν ἦλθε ἰσόπαλος 1—1 εἰς τὴν Σόφιαν, τὴν δευτέραν ἐνίκησεν ἐνταῦθα μὲ 6—1 καὶ τὴν τρίτην ἡττήθη εἰς τὴν Σόφιαν μὲ 2—1. Οἱ δύο τελευταῖοι ἀγῶνες ἦσαν διὰ τὸ κύπελλον τῶν Βαλκανίων.

— Ἑλλὰς — Αἴγυπτος

Περὶ τὰ μέσα Ἀπριλίου θὰ λάβουν χώραν εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν οἱ μεγάλοι ἀθλητικοὶ ἀγῶνες τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Ἑλλάδος καὶ Αἰγύπτου, οἵτινες τελοῦνται κατ' ἔτος. Εἶνε ἡ τρίτη φορὰ κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ γίνῃ ἡ ἑλληνοαιγυπτιακὴ αὐτὴ συνάντησις, καὶ διὰ τὴν ὁποίαν ἔχει ἀθλοθετηθεῖ τριετὲς ἐπαμειβόμενον ἔπαθλον ὑπὸ τοῦ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ὁμογενοῦς κ. Κυριαζῆ. Καὶ εἰς τοὺς δύο μέχρι τοῦδε τελεσθέντας ἀγῶνας ἡ Ἑλλὰς ἐξῆλθε νικήτρια μὲ ἀρκετὴν διαφορὰν βαθμῶν, ἐὰν δὲ καὶ ἐφέτος νικήσῃ τὴν Αἴγυπτον, ὅπως πιστεύεται, ἀποκτᾶ ὑπὸ τὴν κατοχήν της τὸ κύπελλον Κυριαζῆ. Ἤδη οἱ Ἕλληνες ἀθληταὶ ἤρχισαν τὰς προπονήσεις των ὑπὸ τὰς ὁδηγίας τοῦ προπονητοῦ Σίμιτσεκ καὶ πιστεύεται ὅτι θὰ ἐπιτύχουν ἱκανοποιητικὰς ἀποδόσεις εἰς τὸν στίβον τῆς Ἀλεξανδρείας.

— Ἡ συνέλευσις τοῦ Παναθηναϊκοῦ

Χωρὶς νὰ ἐγκρίνωμεν τὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἀκολουθεῖ τὸ συμβούλιον τοῦ Παναθηναϊκοῦ εἰς τὰ διαχειριστικὰ καὶ οἰκονομικὰ ζητήματα τοῦ Ὁμίλου, σημειοῦμεν ἁπλῶς—κατὰ τὴν πληροφορίαν ἀξιοπίστου μέλους αὐτοῦ—ὅτι κατὰ τὴν γενικὴν συνέλευσιν τῆς παρελθούσης Κυριακῆς παρευρέθησαν 349 μέλη, ἐκ τῶν ὁποίων ἀπεχώρησαν 91—ἡ ἀντιπολίτευσις δηλαδή. Τὰ ὑπόλοιπα μέλη 258 ἐψήφισαν κατόπιν καὶ 252 ψῆφοι ἐνέκριναν τὴν τακτικὴν ποὺ ἀκολουθεῖ ἡ σημερινὴ διοίκησις, 4 κατεψήφισαν αὐτὴν καὶ 2 εὑρέθησαν λευκά. Δηλαδή, μετὰ τῶν 62 νέων μελῶν οἱ ὑποστηρίζοντες τὴν παράταξιν τοῦ κ. Ξηροῦ ἀνέρχονται εἰς 252, ἔναντι 91 τῆς ἀντιπάλου μερίδος.

— Τὸ πρωτάθλημα πάλης

Τὸ πανελλήνιον πρωτάθλημα ἑλληνορωμαϊκῆς πάλης καὶ ἄρσεως βαρῶν ἀπεφασίσθη νὰ γίνῃ εἰς Ἀθήνας τὴν 21 καὶ 22 προσεχοῦς Μαΐου, μὲ συμμετοχὴν τῶν νικητῶν τῶν περιφερειακῶν πρωταθλημάτων ἅτινα θὰ τελεσθοῦν τὴν 23 καὶ 24 Ἀπριλίου. Οἱ ἀγῶνες θὰ παρουσιάσουν ἐνδιαφέρον.

— Ἡ ἐθνικὴ κατηγορία

Τὴν Κυριακὴν συνεχίζονται οἱ ἀγῶνες τοῦ πρωταθλήματος ἐθνικῆς κατηγορίας, εἰς τὸ ὁποῖον ἐπὶ κεφαλῆς εὑρίσκονται μέχρι τώρα ὁ Ἀπόλλων καὶ ἡ Ἕνωσις καὶ οὐραγοὶ ὁ Παναθηναϊκὸς μὲ τὸν Ὀλυμπιακόν. Θὰ γίνουν τρεῖς συναντήσεις εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Παναθηναϊκοῦ, τὸ Ποδηλατοδρόμιον [illegible] τὴν Θεσσαλονίκην.

ΤΟ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟΝ ΑΘ
Προκηρύσσει τὴν 12ην [illegible] τοῦ μηνὸς Μαρτίου 1932 [illegible] Σάββατον δημόσιον ἐπαναληπτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν μεταφορὰν σταφίδος καὶ ἐπὶ τῇ βάσει ὅρων συμφωνιῶν τῶν ὁποίων οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Στρατιωτικοῦ Ἀρτοποιείου Ἀθηνῶν.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον πευκόφυτον περιτοιχισμένον Πατήσια ὄπισθεν Ἁγ. Λουκᾶ, πήχ. 3500 ὁλόκληρον ἢ εἰς τεμάχια. Πληροφορίαι Συμβολαιογραφεῖον κ. Κορκονικήτα ὁδὸς Ἀριστείδου 10. Τιμὴ εὐκαιρίας.

Τὸ μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Τζὰκ ὁ Ἐκδικητὴς

Τοῦ διασήμου Ἄγγλου συγγραφέως Ἔντγκαρ Οὐάλλας

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ἐπῆρε ἕνα ἄλλο τραπεζογραμμάτιον καὶ τὸ ἐξήτασε. Κι' αὐτὸ ἦτο κίβδηλο, καὶ τὸ εἶδε μὲ τὴν πρώτη ματιά. Εἶχε στὴν τσέπη του τὰ κέρματα ποὺ εἶχε πάρει ἀπὸ τὸ θέατρο καὶ μπόρεσε νὰ ἐξοφλήσῃ τὸν λογαριασμό του. Γύρισε σπίτι του πολὺ σκεπτικός. Εἶχε ἀποσύρει τὸ πρωῒ ἀπὸ τὴν Τράπεζα ἑκατὸν λίρες εἰς τραπεζογραμμάτια τῶν πέντε λιρῶν. Θυμήθηκε πῶς τὰ ἔβαλε στὸ πορτοφόλι του, καὶ δὲν τοῦ παρουσιάστηκε αἰτία νὰ τὰ ἀγγίξῃ εἰς τὸ σουπέ. Δὲν ἦταν πιθανὸν ὅ,τι ἡ Τράπεζα τοῦ εἶχε δώσει κίβδηλα, τόσο φανερά. Κατεβαίνοντας ἀπὸ τὸ ταξί, ὁ Πίντο, ἐκατάλαβε ἔξαφνα τὴν φρικτὴ πραγματικότητα. Ἀντὶ τῶν γνησίων, τοῦ εἶχαν βάλει στὴν τσέπη κίβδηλα! Εἶχε βάλει τὸ χέρι στὴν τσέπη γιὰ νὰ βγάλῃ τὰ ψεύτικα χαρτονομίσματα καὶ νὰ τὰ ρίξῃ στὴν πρώτη ὑπόνομο, ὅταν ἔνοιωσε κάποιος νὰ τὸν ἀκολουθῇ.

— Συγγνώμην, παρακαλῶ, εἶπε κάποια φωνή. Ἐστράφη, τρέμοντας σὰν τὸ φύλλο.

— Ὁ Στάφφορδ Κίγκ!... εἶπε κατηφής.

— Ὁ Στάφφορδ Κίγκ ὁ ἴδιος. Ἔχω ἕνα ἔνταλμα συλλήψεως ἐναντίον σας, Σίλβα, ἐπὶ κιβδηλίᾳ!... Ὁδηγῆστέ τον στὸ διαμέρισμά του!

Ὁ συνταγματάρχης ἄκουσε κρότον στὴν σκάλα καὶ ἐπλησίασε στὴν θύρα. Ἔμεινε ἐκεῖ, σιωπηλὸς θεατής, μὲ ἀπαθὲς πρόσωπον, ἐνῷ ἡ πομπὴ ἀνέβαινε εἰς τὸ ἐπάνω πάτωμα.

— Δόστε μου τὸ κλειδί σας, εἶπεν ὁ Στάφφορδ Κίγκ, καὶ ὁ Πορτογάλλος τὸ ἔτεινε ταπεινά.

Ὁ Στάφφορδ ἄνοιξε τὴν θύρα καὶ ἄναψε τὸ φῶς.

— Μπᾶστε τον μέσα, εἶπεν ὁ Κίγκ στὸν ντετεκτὶβ ποὺ κρατοῦσε τὸν Πίντο. Ποιὸ δωμάτιον εἶνε αὐτό:

— Εἶνε ἡ τραπεζαρία μου, εἶπεν ὁ Πίντο μὲ ἀσθενῆ φωνήν.

Ὁ Στάφφορδ εἰσῆλθε, φωτίζοντας τὸ δωμάτιον.

Ὁ Πίντο κύτταξε ἀχόρταγα.

Τὸ τραπέζι ἦτο σκεπασμένο ἀπὸ χάλκινες πλάκες καὶ ἐργαλεῖα τυπογραφικά. Σὲ μιὰν ἄκρη τοῦ τραπεζιοῦ εὑρίσκετο ἕνα μεγάλο δέμα κιβδήλων τραπεζογραμματίων, σκεπασμένων μὲ ἕνα «πρὲς-παπιέ»... Μικρὰ μπουκαλάκια μὲ ὀξέα ἦσαν σκορπισμένα παντοῦ, καὶ κοντὰ στὸ τραπέζι εὑρίσκετο μιὰ μικρὴ τυπογραφικὴ μηχανή, τόσο μικρὴ ποὺ μποροῦσε νὰ χωρέσῃ σὲ μιὰ βαλιτσοῦλα.

— Αὐτὴν τὴν φορά, θαρρῶ πῶς σὲ κρατῶ, Πίντο, εἶπεν ὁ Στάφφορδ Κίγκ, καὶ ὁ Πίντο ἔσκυψε τὸ κεφάλι, πρὶν πέσῃ λιπόθυμος στὴν ἀγκαλιὰ τοῦ ἀστυνομικοῦ...

*

Ἡ Μαίζη Οὐάϊτ εἶχε πέσει νω-[illegible] κτύπησε τρεῖς φορὲς τὸ [illegible] τῆς, πρὶν ξυπνήσῃ. Πέ-[illegible]ρήγορα μιὰ ρόμπα καὶ πη-[illegible]ντας στὸ παράθυρο, κύττα-[illegible]ξω. Σκύβοντας, εἶδε τὸ πρό-[illegible] νέας νὰ ὑψώνεται [illegible] καί, παρὰ τὴν ἀπό-[illegible] τὸ σκοτάδι, τὸ ἀνεγνώρισε. [illegible]λλὰ δὲν μπόρεσε νὰ μαντεύσῃ ποιὸς ἦταν ὁ ἄνδρας ποὺ ἐστεκόταν λίγο πειὸ πέρα, πίσω ἀπὸ τὴν νέα. Ἡ Μαίζη ἐδίστασε γιὰ μιὰ στιγμή, ἂν ἔπρεπε νὰ κατέβῃ.

— Εἶσθε ἡ Μὶς Οὐάϊτ; ρώτησεν ἡ ἐπισκέπτρια.

— Ναί. Κι' ἐσεῖς εἶσθε ἡ Λόλλη Μάρς, ἔ; Θέλετε νὰ περάσετε;

Ἡ Λόλλη ἐδίστασε.

— Ναί!... εἶπε τέλος, καὶ ἀνέβηκαν μαζί. Νὰ μὲ συγχωρῆτε ποὺ σᾶς ἀνησυχῶ, Μὶς Οὐάϊτ, ἀλλὰ πρόκειται γιὰ κάτι βιαστικό. Ξέρετε πῶς ὁ κ. Στάφφορδ Κίγκ ὑπῆρξε πολὺ καλὸς γιὰ μένα;

Ἡ Μαίζη κατένευσε. Ἐκύτταξε τὴν νέαν μὲ μεγάλο ἐνδιαφέρον, καὶ μὲ ἔκπληξη τῆς εἶδε πόσο ἦταν νόστιμη. Δὲν μποροῦσε νὰ ξεχάσῃ τί εἶχε κάμει ἡ Λόλλη Μάρς γι' αὐτήν, τὴν τρομερὴ αὐτὴ νύκτα, στὴν κλινική, καὶ ποὺ αὐτὴ εἶχε δώσει στὸν Στάφφορδ τὴν ἰδέα νὰ τῆς φανῇ χρήσιμος.

— Ὁ κ. Κίγκ μοῦ πλήρωσε τὸ ταξεῖδι μου γιὰ τὴν Ἀμερική, ὅπως βέβαια θὰ ξέρετε, συνέχισε ἡ Λόλλη, ἀλλὰ εἶμαι ὑποχρεωμένη ν' ἀλλάξω σχέδια τὴν τελευταία στιγμή.

— Λυποῦμαι πολύ, εἶπεν ἡ Μαίζη Οὐάϊτ. Ἤλπιζα πῶς θὰ φεύγατε, πρίν....

— Ἐλπίζω νὰ φύγω πρίν... Ἐχαμογέλασε ἀσθενῶς ἡ Λόλλη. Μά, βλέπετε, πρέπει νὰ κάνωμε γρήγορα, γιατὶ τὰ πράγματα ἀρχίζουν νὰ γίνωνται στενόχωρα. Συνέλαβαν ἀπόψε τὸν Πίντο... ὅπως ἐμάθαμε πρὸ ὀλίγου.

— Συνέλαβαν τὸν Σίλβα; ρώτησεν ἔκπληκτη ἡ κόρη. Αὐτὸ εἶνε καινούργιο φαίνεται. Μὲ τί κατηγορία;

— Δὲν κατάλαβα καλὰ γιατί, ξέρω μονάχα πῶς συνελήφθη, εἶπεν ἡ Λόλλη. Ὁ συνταγματάρχης μὲ συνεβούλευσε νὰ φύγω ὅσο πειὸ γρήγορα μπορῶ. Καὶ μοῦ συμβαίνει μιὰ μεγάλη εὐτυχία, Μὶς Οὐάϊτ. Παντρεύομαι!...

Ἄφησε γοργὰ αὐτὰ τὰ λόγια, καὶ ἡ Μαίζη τὴν κύτταξε κατάπληκτη. Δὲν λογάριαζε ποτὲ τὴν Λόλλη Μὰρς πῶς μποροῦσε νὰ πανδρευθῇ, καὶ ἡ συγκίνησις καὶ ἡ δειλία τῆς νέας, μετὰ τὴν ἐξομολόγησιν αὐτήν, ἦταν παράδοξη.

— Σᾶς συγχαίρω μὲ ὅλη μου τὴν καρδιὰ εἶπεν ἡ Μαίζη. Ποιὸς εἶνε ὁ εὐτυχὴς ἄνδρας;

— Δὲν μπορῶ νὰ σᾶς πῶ!... Ἀλλὰ δὲν βαρυέσθε! Θὰ σᾶς τὸ εἰπῶ, εἶπεν ἡ Λόλλη. Ἔχω ἐμπιστοσύνη σὲ σᾶς. Εἶνε ὁ Τζὰκ Κριοῦ!....

(Ἀκολουθεῖ)

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

κ. Δ. Κ. Π. Ἐνταῦθα. — Ἠμπορεῖτε νὰ τὰ ζητήσετε ἀπὸ τὸ γραφεῖον, καθὼς καὶ τὸν κανονισμὸν τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς. Ἡ σχολὴ Συνεταιριστῶν δέχεται κατ' ἔτος μαθητάς, κατόπιν διαγωνισμοῦ ἐνεργουμένου τὸ τρίτον δεκαήμερον τοῦ Σεπτεμβρίου. Ἀπαιτεῖται ἀπολυτήριον γυμνασίου. Ἡ φοίτησις εἶνε μονοετής. Ἐξεταστέα μαθήματα: Ἔκθεσις ἰδεῶν, ἀριθμητική, στοιχεῖα λογιστικῆς.

κ. Α. Β. Καλάμας. Μόνον οἱ προϋπηρετήσαντες εἰς τὸ στράτευμα μὲ τὸν βαθμὸν τοῦ λοχίου ἢ ἐπιλοχίου, ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ὑποβαλουν αἰτήσεις πρὸς κατάταξιν εἰς τὸ τμῆμα ὑποψηφίων ὑπενωμοταρχῶν τοῦ Σχολείου Χωροφυλακῆς.

κ. Μ. Κ. Ἀλεξ)πολιν. — Δὲν ἔχει ληφθῆ ἀκόμη σχετικὴ ἀπόφασις.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Ἀγρίνιον. — Πρὸς τὸ παρὸν δὲν ὑπάρχει ἄλλη σχολή. Σκέψις γίνεται νὰ ἱδρυθῇ καὶ δευτέρα σχολὴ ἀργότερα.

κ. Π. Ἀναστασόπουλον, Γαργαλιάνους. Ὄχι. Δὲν ὑφίσταται τοιαύτη προστατευτικὴ διάταξις.

Αἰμίλιον Δ. — Δὲν δίδονται σχετικαὶ πληροφορίαι εἰς τρίτους. 2) Ἠμπορεῖτε.

κ. Ἀθ. Ταυρίδην. — Δικαιοῦται προικοδοτήσεως ἐκ τοῦ Ταμείου θυμάτων πολέμου, ἅμα τῇ τελέσει τοῦ γάμου της. 2) Ἐθελοντὴς δύναται νὰ καταταχθῇ, δύναται δέ, ἐν καιρῷ νὰ δώσῃ ἐξετάσεις εἰς τινας τῶν κατωτέρων σχολῶν Ἀεροπορίας, ὅπως τῶν πυροτεχνουργῶν κλπ. 3) Εἶνε τὸ πραγματικὸν του ὄνομα αὐτό.

κ. Χ. Φ. Κ. Ἐνταῦθα. — Ἄγνωστον πότε θὰ κληθοῦν. Πάντως δὲν καλοῦνται τὸν τρέχοντα μῆνα. Ἔπρεπε νὰ εἴχατε κάμει τὴν ἀνανέωσιν τῆς ἐγγραφῆς καὶ νὰ εἴχατε ὑποβαλει τὰ χαρτιά σας ἐντὸς τοῦ Ἰανουαρίου. Ἤδη δὲν ἔχετε δικαίωμα νὰ κάμετε ἐγγραφήν.

κ. Σπ. Μετζελόπουλον, Θεσσαλονίκην. — Δὲν ἐλήφθη τοιοῦτον μέτρον, ἄγνωστον δὲ ἐὰν θὰ ἀποληφθῇ ἡ Κυβέρνησις εἰς σχετικὰς ἀποφάσεις ἀργότερα.

κ. Θ. Α. Δ. Λαμίαν. — Ἄγνωστον πότε θὰ προκηρυχθοῦν ἐξετάσεις διὰ τὰς ἀεροπορικὰς σχολάς. Γράψατέ μας διὰ ποίαν σχολὴν συγκεκριμένως ἐνδιαφέρεσθε διὰ νὰ σᾶς δώσωμεν πληροφορίας.

ΚΗΛΕΠΙΔΕΣΜΟΙ
ΟΜΦΑΛΕΠΙΔΕΣΜΟΙ
ΝΕΦΡΕΠΙΔΕΣΜΟΙ
ΖΩΝΑΙ ΚΟΙΛΙΑΣ (ΣΥΣΤ. ΛΕΝΑΡΔ)
ΖΩΝΑΙ ΕΙΔΙΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΤΩΣΙΝ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΧΟΥ.
ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΔΙΚΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ
Χ. ΧΡΗΣΤΟΥ
ΟΔΟΣ Γ'. ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 5Γ
Προσοχὴ εἰς τὴν διεύθυνσιν

ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΙ ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΜΕΝΑΙ, ΣΤΕΡΕΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ, ΕΥΘΗΝΑΙ
ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ 10-20 %
ΛΟΓΩ ΤΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ
ΜΑΓΕΙΡΕΙΑ ΑΕΡΙΟΦΩΤΟΣ
ΜΑΓΕΙΡΕΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΩΝ
ΑΜΕΜΠΤΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΕΙΣ ΜΕΓΑΛΗΝ ΣΥΛΛΟΓΗΝ
ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ & ΣΙΑ
ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 58Α

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΑΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΣ ΚΩΝ)ΠΟΛΙΤΩΝ

Δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ἡ σύνθεσις τῆς γνωμοδοτικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ νόμου περὶ ἀποζημιώσεως τῶν Κωνσταντινουπολιτῶν εἶνε ἡ ἑξῆς:

Τακτικοί: Κ. Παπαδόπουλος, ἀντιπρόεδρος Ἀρείου Πάγου, Γ. Μαντζαβῖνος, γεν. διευθυντὴς Δημ. Λογιστικοῦ, Γ. Δροσόπουλος διευθυντὴς Δημ. Λογιστικοῦ, Κ. Μητρομελέτης, γεν. ἐπιθεωρητὴς Ὑπουργ. Γεωργίας, Κ. Μιχάλης, διευθυντὴς Ἀνταλλαγῆς, Κ. Τενεκίδης, εἰδ. νομ. σύμβουλος Ὑπουργ. Ἐξωτερικῶν, Χ. Κόσυβας, τμηματάρχης Διευθύνσεως Ἀνταλλαγῆς, Ἀγγ. Ἰωαννίδης, δικηγόρος, Ἀθ. Γούλιας, ἐλεγκτὴς Γεν. Δ)σεως Δ. Λογιστικοῦ.

Ἀναπληρωματικοί: Ἀντ. Ρωμάνος, ἀντεισαγγελεὺς Ἀρείου Πάγου, Ἀνδρ. Λαμπρόπουλος, διευθυντὴς Γεν. Δ)σεως Δ. Λογιστικοῦ, Χρ. Σταμέλος, διευθυντὴς Γ. Δ)σεως Δ. Λογιστικοῦ, Β. Βερέτσος, διευθυντὴς Ὑπουργ. Ἐξωτερικῶν, Εὐστάθ. Θεμελίδης, ἐπιθεωρητὴς Ἀνταλλαγῆς, Β. Μπασιλάρης, καὶ Ἀθ. Πρωτονοτάριος, ἐπιθεωρηταὶ Ἀνταλλαγῆς, Μιχ. Θεοτοκᾶς, δικηγόρος, Κουφιδάκης, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Τὸ ἔργον τῆς ἀνωτέρω γνωμοδοτικῆς ἐπιτροπῆς συνίσταται εἰς τὴν ἐπίλυσιν ζητημάτων ἀναγομένων εἰς τὴν διευκρίνισιν τῆς ἰθαγενείας, ἰδιοκτησίας, νομιμοποιήσεως, κληρονομίας, διεκδικήσεως τρίτων ἐν γένει παντὸς ἄλλου ζητήματος, ἐφ' οὗ ἤθελε γεννηθῇ ἀμφιβολία ἢ ἀμφισβήτησις ὑπὸ τῶν διὰ τῶν ἄρθρων 9 καὶ 19 τοῦ νόμου 5170 ὁριζομένων ἐπιτροπῶν ἢ ἤθελε ζητηθῇ σχετικῶς ἡ γνώμη της παρὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Δι' ἑτέρας ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ἡ σύνθεσις τῶν ἐπιτροπῶν διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῶν περιουσιακῶν στοιχείων τῶν Ἑλλήνων μὴ ἀνταλλαξίμων κατοίκων Κωνσταντινουπόλεως καθωρίσθη ὡς ἑξῆς:

Α' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Ν. Σκουρλέτης, ἀντιπρόεδρος Πρωτοδικῶν, Π. Παπαχριστοδούλου, τμηματάρχης Γ. Δ. Δ.Λ., Θησ. Παπαδόπουλος, Δ. Ἀναγνώστου, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Νικ. Οἰκονομόπουλος, πρωτοδίκης, Κ. Γκίκας, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Ἀλ. Κασάπης, Δ. Κατσούλης, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Β' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Ν. Κατέλας, πρωτοδίκης, Αἰμ. Παράσχος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Περ. Κωνσταντινίδης, Α. Παπαγεωργίου, εἰσηγητὴς Γ. Δ. Δ. Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Ι. Ἀποστολόπουλος, πρωτοδίκης, Δ. Μύλερ, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Ἀναστάσιος Σουβατζόγλου, Ἐμμ. Ἀρμακόλας, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Γ' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Ν. Στάμου, πρωτοδίκης, Κ. Μεταλληνός, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Ἀρ. Αἰγίδης, Ι. Λαμπρόπουλος, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Ν. Ἀβάζος, πρωτοδίκης, Ι. Φούκας, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Θεμ. Τσακιρίδης, Π. Σακκᾶς, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Δ' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Ν. Κολοκούρης, πρωτοδίκης, Γ. Ἀλαλεόπουλος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Θεοχ. Βέγλερης, Ι. Ρούβαλης, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Γ. Ψιλογαλάνης, πρωτοδίκης, Χρ. Βουρνᾶς, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Νικ. Νικολόπουλος, Δ. Μανωλός, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ε' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Θ. Μιχαλόπουλος, πρωτοδίκης, Ε. Κωστοῦρος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Λ. Ζαγανιάρης, Β. Ρόδιος, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Κ. Γκολφινόπουλος, πρωτοδίκης, Π. Δημητριάδης, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ, Α. Καλωταῖος, Δ. Σταυρόπουλος, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

ΣΤ' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Ι. Λιακᾶκος, πρωτοδίκης, Β. Λαμπρινάκης, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Α. Μυρίδης, Γ. Τεντές, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Κ. Σαπουντζάκης, πρωτοδίκης, Γ. Μήσιος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Σ. Πατρικιάδης, Κ. Μουσόπουλος, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ζ' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Σ. Ἀραπάκης, πρωτοδίκης, Ι. Κροντηρόπουλος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Γ. Γεωργιάδης, Π. Λογοθέτης, εἰσηγητὴς Γ. Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Α. Ρεγκάκος, πρωτοδίκης, Κ. Ζαβιτσιᾶνος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Ι. Μυστιλόγλου, Γ. Δημητρουλόπουλος, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Η' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Ν. Ρούβαλης, ἀντεισαγγελεὺς Πρωτοδικῶν, Α. Κυριαζῆς, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Σ. Σεβαστίκογλου, Ε. Σιγάλας, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Ι. Κομιανὸς πρωτοδίκης, Σ. Βαρβιτσιώτης, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Π. Ἀντωνιάδης, Γ. Ταμπακόπουλος, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Θ' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Θ. Θεοδωρόπουλος, ἀντεισαγγελεὺς Πρωτοδικῶν, Μιχ. Βαλεργάκης, ἐπιθεωρητὴς Κληροδοτημάτων, Ι. Χατζηλαζάρου, Γ. Σταμπολτζῆς, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Ε. Μιχόπουλος, πρωτοδίκης, Ν. Γεωργαλᾶς, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Γ. Πετρίδης, Δ. Ἴσαρης, εἰσηγητὴς Γ. Δ. Δ. Λ.

Ι' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Β. Δημητρακάκης, πρωτοδίκης, Α. Νταῆς, διευθυντὴς Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Α. Σαράντης, Β. Βερβίλλης, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Ἠλ. Γιαννοῦκος, πρωτοδίκης, Ν. Ἐξομολόγος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Νικ. Ἀσκουζαρίδης, Ἠλ. Ξηρέας, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

ΙΑ' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Κ. Λαμπρίας, πρωτοδίκης, Φ. Βαυνεσόπουλος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Δ. Τσατάλας, Χ. Στάης, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Κ. Καυκᾶς, πρωτοδίκης, Π. Δερτιλῆς, ἐπιθεωρητὴς Δημοσίων Ὑπολόγων, Σ. Σπύρογλου, Σ. Παπανικολάου, ἐλεγκτὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

ΙΒ' Πρωτοβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Π. Ρουμελιανάκης, πρωτοδίκης, Ι. Μουτζουρίδης, τμηματάρχης Ὑπουργ. Ἐθν. Οἰκονομίας, Χ. Ἀγγελίδης, Σ. Τυρηνόπουλος, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Δ. Μελησινός, πρωτοδίκης, Χ. Τσεκούρας, ἐπιθεωρητὴς Βιομηχανίας Ὑπουργ. Ἐθν. Οἰκονομίας, Ι. Χρυσαφίδης, Ι. Γιάννου, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Α' Δευτεροβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Π. Μουτούσης, ἀρεοπαγίτης, Βογιατζῆς, ἐφέτης, Κ. Παπαλουκᾶς, διευθυντὴς Γ.Δ.Δ.Λ., Π. Νέμπαρης, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Κ. Κωνσταντινίδης, Ε. Δαλαμάγκας, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Γ. Κατσάμπας, ἐφέτης, Ι. Κάβουρας, ἐφέτης, Ε. Χανδράκης, τμηματάρχης Γ.Δ. Δ.Λ., Α. Ἀναστασόπουλος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Β. Ἀριστόβουλος, Ι. Χαλκιαδάκης, εἰσηγητὴς Γ. Δ.Δ.Λ.

Β' Δευτεροβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Γ. Μεσημέρης, νομικὸς σύμβουλος, Ι. Ἀντωνιάδης, ἐφέτης, Α. Σμπαρούνης, διευθυντὴς Ὑπουργ. Οἰκονομικῶν, Γ. Βιτσαξῆς, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Γεώρ. Τζιώτης, Σ. Μουσάκης, εἰσηγητὴς Γ. Δ. Δ. Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Ι. Κυβέλος, νομικὸς σύμβουλος, Κ. Πουρνάρας ἐφέτης, Κ. Ἀντωνόπουλος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Γ. Ζαριφόπουλος, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Κ. Ἰσιδωρίδης, Κ. Κανζίκης, εἰσηγητὴς Γ. Δ.Δ.Λ.

Γ' Δευτεροβάθμιος Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Α. Νομικός, σύμβουλος Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Δ. Κατσουράκης, σύμβουλος Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Τιμ. Γεωργακόπουλος, ἐπιθεωρητὴς Μεταλλείων, Α. Δεκουλᾶκος, ἀρχιμηχανικὸς Ὑπουργ. Συγκοινωνίας, Μ. Πετρίδης, Ρ. Πολιτόπουλος, εἰσηγητὴς Γ. Δ. Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Β. Γεωργαντᾶς, σύμβουλος Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Ν. Γρανίτσας, ἀντεισαγγελεὺς Ἐφετῶν, Α. Τσάκωνας, μηχανικὸς Μεταλλείων, Δ. Σίνης, μηχανολόγος Ὑπουργ. Συγκοινωνίας Γ. Ρακτιβάν, Ι. Κόντης, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναθεωρητικὴ Ἐπιτροπή

Τακτικοί: Α. Παπαντωνίου, νομικὸς σύμβουλος Ὑπουργ. Οἰκονομικῶν, Γ. Ἀλεξανδρόπουλος, σύμβουλος Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Θ. Θεοδωρακέας, διευθυντὴς Γ.Δ.Δ.Λ., Ν. Βελλίνης, τέως διευθυντὴς Γραφείου Ζημιῶν Πολέμου, Ν. Λεωνιάδης, Α. Κανέλλης, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

Ἀναπληρωματικοί: Ι. Σακελίων, σύμβουλος Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Ι. Καψάλης, σύμβουλος Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Ν. Γιούλης, τμηματάρχης Γ.Δ.Δ.Λ., Γ. Γεωργακόπουλος, τμηματάρχης, Π. Κλωναρίδης, Σ. Θέμελης εἰσηγητὴς Γ. Δ.Δ.Λ.

Ἐπιτροπὴ Ἐλέγχου

Ν. Νικολαΐδης, σύμβουλος Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Α. Καρακατσάνης, γενικὸς ἐπιθεωρητὴς καὶ ἀναπληρωτὴς αὐτοῦ, Π. Ἐξαρχάκης, διευθυντὴς Γ.Δ.Δ.Λ., Κ. Βεναρδῆς, προϊστάμενος Ὑπηρεσίας Ν. 5170, Δ. Μανωλέσσος, τμηματάρχης Ἀποζημιώσεων καὶ ἀναπληρωτὴς αὐτοῦ, Κ. Γεωργαλᾶς, εἰσηγητὴς Γ.Δ.Δ.Λ.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΤΕΤΑΡΤΗ, 9 Μαρτίου 1932

Ἀεροπ. διὰ Θεσ)νίκην, Ἰωάννινα διὰ τῆς ἑταιρίας «ΕΕΕΣ» ὥρα 24 καὶ συμπληρωματικὸν τὴν ἑπομένην μέχρι 7.15' πρωϊνήν.

Ἀεροπορ. διὰ Γαλλίαν, Ἀγγλίαν, Ρουμανίαν, Τσεχοσλοβακίαν, Αὐστρίαν μέχρι Βελιγραδίου καὶ ἐκεῖθεν ἀεροπορικῶς διὰ τῆς ἑταιρείας Σίντα ὥρα 12.

Ἀεροπορικῶς διὰ Πάτρας, Ἰταλίαν (μέσῳ Βρινδησίου) διὰ τῆς ἑταιρείας «Ἀεροεσπρέσσο» ὥρα 24.

Ἀναχωρήσεις σιδηρ)κῶς: Διὰ τῆς ἁμαξοστοιχίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ. ἡ συστημένη καὶ 1 μ. μ. ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι τῆς 5.30' μ.μ. ἡ συστημένη καὶ 6.30' μ. μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς: Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἁπλῆ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 5 πρωϊνῆς ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 6 ἑσπερινῆς τῆς προτεραίας. Μὲ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11.40 π.μ., ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 10.40 π.μ.

«Ἄγκυρα» 12 μεσ. Σμύρνην, Κωνσταντινούπολιν.

«Ὕδρα» 6 π. μ. Ἀργολικόν.

«Μάννα» 11 π. μ. Αἴγινα, Μέθανα, Πόρον.

«Μπουμπουλίνα» 2 μ. μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Δάφνην, Καβάλλαν, Ἀλεξ)πολιν.

«Ἰόνιον» 2 μ. μ. Ἡράκλειον, Ρέθυμνον, Χανιά.

«Φωκίων» 2 μ. μ. Πάτρας, Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν.

«Κρόνος» 2 μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Ἅγ. Κήρυκα, Φούρνους, Μαραθόκαμπον, Καρλόβασι, Βαθύ, Χίον, Καρδάμυλα, Βολισσόν, Ψαρρά, Πλωμάριον, Γέρα, Μυτιλήνην, Μήθυμνα, Σίγρι, Ἅγ. Εὐστράτιον, Μοῦδρον, Κάστρον, Σαμοθράκην, Ἀλεξανδρούπολιν, Καβάλλαν, Δάφνην.

«Θεοτόκος» 12 μεσ. Κέαν, Μέριχα, Σῦρον, Σέριφον, Σίφνον, Κίμωλον, Μῆλον.

«Φρίντων» 2 μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Ἄνδρον, Κόρθιον, Ἅγ. Κήρυκα, Καρλόβασι, Βαθὺ καὶ Γαύριον, Μπατσὶ μέσῳ Ἄνδρου.

«Νικόλαος Λ.» 2 μ. μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Ἁγ. Πελαγίαν, Γύθειον, Γερολιμένα μέχρι Καλαμῶν.

«Ναυσικᾶ» 2 μ.μ. Ἰτέαν, Γαλαξίδιον, Ἐρατεινήν, Αἴγιον, Ναύπακτον, Κρυονέρι.

«Ἀρκαδία» 2 μ. μ. Πάτρας, Ζάκυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.

ΣΤΟΜΑΧΙΚΑ—ΕΝΤΕΡΙΚΑ
Κ. ΣΗΜΑΝΤΗΡΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ
Τ. Βοηθὸς Müller καὶ Heldrich
Εἰδικῶς σπουδάσας ἐν Γερμανίᾳ
Δέχεται ὁδὸς Γερανίου 6 - Ἀθῆναι, (Πάροδος Πειραιῶς) 10-12 καὶ 4-6. Ἀριθμ. τηλεφ. 73-08.

ΑΛΤ!
Νὰ ἐνθυμῆσθε ὅτι ἀπὸ τὸ 1922 ἕως σήμερον πωλοῦνται ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ εἰς τὸ
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ ΠΕΤΡΟΥ ΚΡΙΑΛΗ
Σοφοκλέους 7 (Στοὰ Πάππου) 7.

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Φίλη «Πρωΐα»,

Σωστὰ τὰ λέει ὁ «Ἀπόμαχος» εἰς τὸ χρονογράφημά του «Τουρισμός». Νὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ ὅμως κάτι νὰ προσθέσω: Ὁ ἐρχόμενος ξένος τῶν Ἀθηνῶν θὰ τύχῃ νὰ διαβάσῃ στὸ βαγκὸν-ρεστωρὰν τὴν «Τουριστικὴν Ἑλλάδα». Λοιπὸν διαβάζοντάς την θὰ γελάσῃ εἰς βάρος μας. Γιατ' ἴσ' αὐτὴν θὰ βρῇ τοῦ κόσμου τὶς ἀνορθογραφίες. Κύτταξε τὰ ἐσώκλειστα ἀποκόμματα. Εἶνε ἀπὸ τὸ ἄρθρο τοῦ κ. Φιλαδελφέως Sculptures du Parthénon ποὺ ἐδημοσιεύθη στὸ τεῦχος τοῦ Ἰανουαρίου.

Δὲν πταίει σ' αὐτὸ ὁ κ. Φιλαδελφεύς. Κάθε ἄλλο· αὐτὸς σωστὰ τάδωσε στὸ τυπογραφεῖο. Πταῖνε ἄλλοι. Χάθηκε ἕνας διορθωτὴς ἢ κάνουν οἱ τοῦ Τουρισμοῦ οἰκονομίες 500 δραχμῶν τὸν μῆνα;

Μετὰ τιμῆς
Τ. ΒΑΦΙΟΠΟΥΛΟΣ

Ἀθῆναι, 7–3–32.

Σ. «Πρ.». Ἐμετρήσαμεν ἐκ περιεργείας τὰ λάθη μιᾶς σελίδος, τὴν ὁποίαν μᾶς ἀπέστειλεν ὁ ἐπιστολογράφος μας, καὶ τὰ εὕρομεν 32.

Η ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΓΛΥΦΑΔΟΣ

Κύριε Διευθυντά,

Θὰ σᾶς ἤμουν πολὺ ὑπόχρεως, ἂν ἠθέλατε ἐπιστήσει τὴν προσοχὴν τῶν κ.κ. ἁρμοδίων ἐπὶ τοῦ ἀκολούθου ἀτόπου ποὺ συμβαίνει εἰς τὸ ζήτημα τῆς διατιμήσεως τῶν εἰσιτηρίων λεωφορείων τῆς γραμμῆς Γλυφάδας:

Ἐνῷ, δηλαδή, ἡ ἀπόστασις ἀπὸ τὰς Ἀθήνας διὰ Γλυφάδα εἶνε κατὰ 1½ περίπου χλμ μεγαλυτέρα ἐκείνης τοῦ Πειραιῶς—Γλυφάδας, αἱ τιμαὶ εἰσιτηρίων εἶνε ἀκριβώτεραι διὰ τὸν Πειραιᾶ. Συγκεκριμένως δὲ ἡ τιμὴ εἰσιτηρίου διὰ τὸν συνοικισμὸν «Ἑλληνικοῦ», διὰ τὸν ὁποῖον ἐνδιαφέρομαι, εἶνε ἐκ μὲν τῶν Ἀθηνῶν δρχ. 9, ἐκ τοῦ Πειραιῶς δὲ δρχ. 11.

Εὐχαριστῶν ὑμᾶς δι' ὅ,τι ἠθέλατε πράξει ἐν προκειμένῳ.

Διατελῶ μετὰ πλείστης τιμῆς
ΑΡΙΣΤ. Η. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ

Η ... ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΑΣΩΝ

Φίλη «Πρωΐα»

Ποσχωρῶντας τὴν δημοσίαν ὁδὸν Τατοΐου εἰς θέσιν Ξυλίνη Γέφυρα, εὑρέθην πρὸ λυπηροῦ θεάματος. Περὶ τὰ ἑκατὸν πεῦκα κομμένα σποραδικῶς ἀπὸ τοὺς διαφόρους ἐπιδρομεῖς τῶν δασῶν τῆς Ἀττικῆς ἄλλα κομμένα χαμηλὰ ἀπὸ τοῦ ἐδάφους καὶ ἄλλα εἰς ὕψος μέτρου ἵστανται ἐκεῖ ὡσὰν ἀκέφαλα ἀνθρώπινα σώματα, ἐνῷ ὁ πέλεκυς κάπου ἐκεῖ πλησίον ἔπιπτε μὲ σπουδὴν ὅπως αὐξήσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν κομμένων δένδρων.

Ἐν τούτοις κάθε φορὰν μανθάνομεν ἀπὸ τὰς ἐφημερίδας ὅτι λαμβάνονται διάφορα μέτρα προστασίας τῶν δασῶν, ἀλλὰ ὡς φαίνεται αὐτὰ σταματοῦν μέσα εἰς τὰ γραφεῖα τῶν ἁρμοδίων. Γιαυτὸ χωρὶς καμμίαν ἐνόχλησιν καταστρέφονται τὰ δάση εἰς πεῖσμα ὅλων ἐκείνων οἱ ὁποῖοι πράγματι ἐργάζονται διὰ τὴν ἐπαύξησίν των.

Μεθ' ὑπολήψεως
ΣΤΑΜ. Π. ΒΥΛΛΑΣ

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς συνειργάσθη χθὲς τὴν πρωΐαν μὲ τὸν διευθυντὴν τοῦ προϋπολογισμοῦ κ. Ἐξαρχάκην καὶ τὸν διευθυντὴν τοῦ δημοσίου χρέους κ. Δροσόπουλον ἐπὶ ζητημάτων σχετικῶν μὲ τὸν προϋπολογισμὸν καὶ τὸ δημόσιον χρέος.

— Ἀπεπειράθη ν' αὐτοκτονήσῃ χθὲς εἰς Πειραιᾶ, λαβοῦσα ἰσχυρὰν δόσιν κινίνης, ἡ 20έτις Ἑλένη Γρηγορίου, διότι τὴν ἐπέπληξεν ἡ μήτηρ της, ἐπειδὴ τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν διεσκέδασε μετὰ τοῦ μνηστῆρος της.

— Εἰς τὸ Κερατσίνι κατέπλευσε χθὲς ἐκ Κων)πόλεως τὸ γερμανικὸν ὑπερωκεάνιον «Κολόμβος» μὲ 263 περιηγητάς. Σήμερον ἀποπλέει διὰ Κέρκυραν.

— Αὐτοκίνητον λεωφορεῖον παρέσυρε καὶ διεμέλισε χθὲς εἰς Πειραιᾶ τὸν συνταξιοῦχον δημοδιδάσκαλον Σ. Δουγικέρογλου, ἐτῶν 60, ἐτραυμάτισε δὲ σοβαρῶς τὰς κορασίδας Μαρίαν Παπαγεωργίου ἐτῶν 10, καὶ Φρόσων Ἀλβανοῦ, ἐτῶν 7. Ὁ σωφὲρ Ι. Ἀλεξανδρίδης συνελήφθη.

— Κατόπιν συμπλοκῆς δι' ἀσήμαντον ἀφορμὴν ὁ Κ. Μιχαηλίδης ἐτραυμάτισε χθὲς εἰς Πειραιᾶ διὰ μαχαίρας μᾶλλον ἐλαφρῶς τοὺς Ν. Παπαδόπουλον καὶ Κ. Ζεβελέκην.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΛΙΜΕΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

Διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς ἐπαναληπτικὴν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἄνευ ὁρίου ἐκπτώσεως ἐνεργηθησομένην ἐν Ληξουρίῳ τὴν Τρίτην (3) Ἀπριλίου 1932 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 11 π. μ. ἡ ἐπισκευὴ μεσημβρινοῦ λιμενοβραχίονος λιμένος Ληξουρίου.

Τὸ ὅλον ἔργον προϋπελογίσθη εἰς δραχ. ἓν ἑκατομμύριον πεντακοσίας χιλιάδας (1.500.000).

Ὁ ἐργοδότης δύναται νὰ περιορίσῃ εἰς τὸ ἥμισυ τὴν ἀξίαν τῶν ἐκτελεστέων ἐργασιῶν, ἤτοι εἰς δρ. (750.000) ἑπτακοσίας πεντήκοντα χιλιάδας, ἄνευ κτήσεως ὡς ἐκ τούτου δικαιώματος οὐδενὸς ἐκ μέρους τοῦ ἐργολάβου διὰ διαφυγὸν κέρδος ἢ ἄλλον λόγον.

Οἱ ὅροι τῆς ἐκτελέσεως, ἤτοι προϋπολογισμός, συγγραφὴ ὑποχρεώσεων κλπ. εἰσὶ κατατεθειμένα εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς (Εἰρηνοδικειακὸν Κατάστημα Ληξουρίου) καὶ δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λάβωσι γνῶσιν αὐτῶν καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν καὶ ἀπὸ τῆς 10 ἕως 12ης π.μ.

Ἐν Ληξουρίῳ τῇ 4ῃ Μαρτίου 1932.

Ὁ Πρόεδρος
ΑΓΓ. ΤΣΙΤΣΕΛΗΣ

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΑΙ ΑΠΟΛΟΓΙΑΙ ΤΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΦΡΙΚΙΑΣΤΙΚΟΝ ΕΓΚΛΗΜΑ ΤΗΣ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ

Ὥρα διὰ τὴν ἐπανάληψιν τῆς συνεδριάσεως κατὰ τὸ ἀπόγευμα εἶχεν ὁρισθῆ ἡ 5η μ.μ. Ἀπὸ τῆς 3ης μ.μ. ὅμως αἱ ὁδοὶ Ἀρσακείου καὶ Σανταρόζα κατεκλύσθησαν ἀπὸ κόσμον, ὁ ὁποῖος ἐπέμενε νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Δικαστηρίου, μέχρι τῆς ὁποίας μετὰ μυρίους κόπους ἐπέτυχαν νὰ φθάσουν ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης ὅσοι ἦτο δυνατὸν νὰ χωρέσουν. Καίτοι ἡ αἴθουσα ἦτο φυσικῶς ἀδύνατον νὰ περιλάβῃ περισσοτέρους, ὅλος ἐκεῖνος ὁ κόσμος, ἐφωδιασμένος μὲ εἰσιτήρια εἰσόδου, ἐπέμενε νὰ εἰσέλθῃ καὶ συνωθεῖτο πρὸς τὰς εἰσόδους, διαπληκτιζόμενος μὲ τ' ἀστυνομικὰ ὄργανα καὶ παραβιάζων ἐνίοτε αὐτάς. Καθ' ὅλον τὸ ἀπόγευμα καὶ μέχρι τῆς ὥρας καθ' ἣν ἐλύθη ἡ συνεδρίασις, ὁ συνωστισμός, οἱ διαπληκτισμοὶ καὶ αἱ μικροσκηναὶ μεταξὺ κυριῶν ἀκόμη καὶ ἀστυφυλάκων, ἐξηκολούθουν μὲ ζωηρότητα. Ὁ πρόεδρος τοῦ δικαστηρίου τῶν συνέδρων κ. Κάβουρας ἔφθασε μέχρι τῆς αἰθούσης ὠθῶν καὶ ὠθούμενος. Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Δικαστηρίου κ. Χρυσοσπάθης διεπληκτίσθη μὲ ἕνα χωροφύλακα, ὁ ὁποῖος δὲν τῷ ἐπέτρεπε νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν αἴθουσαν, εἰς τὴν ὁποίαν πλέον εἶχε καταργηθῆ ὁ νόμος τοῦ ἀδιαχωρήτου.

Ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτὰς διεξήχθη ἡ ἀπογευματινὴ συνεδρίασις. Ἕνεκα δὲ τούτου ὁ κ. Κάβουρας ἐδήλωσεν ὅτι τὰ χορηγηθέντα μέχρι τοῦδε εἰσιτήρια εἶνε ἄκυρα, ἔδωκε δὲ ἄλλα, ἰσχύοντα ἀπὸ σήμερον, νέου τύπου καὶ εἰς πολὺ περιωρισμένον ἀριθμόν.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΗΓΟΡΩΝ

Κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνεδρίασιν τὴν εἰσαγγελικὴν ἕδραν κατέχει ὁ κ. Γρανίτσας. Συνεχιζομένης τῆς ἀπολογίας τοῦ κατηγορουμένου Σπ. Μαγουλοπούλου ὁ κ. ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ (συνήγορος) ζητεῖ πληροφορίας ἐπὶ τοῦ σημείου τῆς καταθέσεως τοῦ κατηγορουμένου τὸ ὁποῖον ἀναφέρεται εἰς τὸν Μοσκιόν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Αἱ ἐρωτήσεις σας νὰ περιορισθοῦν εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἐνοχὴν τοῦ κατηγορουμένου ὁ ὁποῖος ἀπολογεῖται.

ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ. Μάλιστα. Τί ξέρετε γιὰ τὸν τεμαχισμὸν τοῦ πτώματος;

ΚΑΤΗΓ. Τίποτε.

ΣΥΝΗΓ. Σᾶς εἶπεν ἡ Κάστρου ὅτι τὸν ἔκαμε αὐτή;

ΚΑΤΗΓ. Αὐτὸ τὸ εἶπε.

ΣΥΝΗΓ. Ὁ μικρὸς δὲν ἀνεμίχθη;

ΚΑΤΗΓ. Νομίζω ὄχι.

ΒΑΛΣΑΜΑΚΗΣ (συνήγ. Μπέλλου). Ὅταν ἐπήγατε εἰς τὸ σπίτι τῆς Κάστρου καὶ σᾶς εἶπε αὐτὴ γιὰ τὸ ἔγκλημα καὶ τὸν τεμαχισμόν, ἦτο ἡ Γιαννούλα;

ΚΑΤΗΓ. Ὄχι.

ΣΥΝΗΓ. Μήπως μπαινοέβγαινε ν' ἀκούσῃ ὅταν μιλούσατε;

ΚΑΤΗΓ. Ὄχι.

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ (συνήγ. Φούλας). Τὴν ἡμέρα ποὺ ἐπήγατε στὸ σπίτι τῶν γυναικῶν καὶ μετὰ τὴν κουβέντα ἦλθε ἡ Φούλα καὶ εἶπε: τί μοῦ κάνανε! —ὅταν τῆς ἀνήγγειλε ἡ μητέρα της ὅτι σᾶς ἐξεμυστηρεύθη τὸ ἔγκλημα—δὲν εἶνε ἔτσι;

ΚΑΤΗΓ. Μάλιστα.

ΣΥΝΗΓ. Συνάγετε ἐκ τούτου ὅτι ἦταν ἐν γνώσει τοῦ ἐγκλήματος ἡ Φούλα;

ΚΑΤΗΓ. Καὶ ναὶ καὶ ὄχι.

ΣΥΝΗΓ. Ἐβεβαιώσατε τὸν ἀστυνόμο εἰς τὰς 10 Ἰανουαρίου ὅτι ἡ ἐντύπωσίς σας εἶνε ὅτι ἡ Φούλα δὲν ἦταν ἀναμεμιγμένη;

ΚΑΤΗΓ. Μάλιστα.

ΣΥΝΗΓ. Εἴδατε κανένα τότε, ἐπηρεάσθητε ἀπὸ κανένα, σᾶς ἐζήτησε κανεὶς νὰ τὸ πῆτε αὐτό;

ΚΑΤΗΓ. Ὄχι.

ΣΥΝΗΓ. Τὸν Αὔγουστον τοῦ 1928 εἴσθε εἰς θέσιν νὰ βοηθήσετε τὰς κατηγορουμένας, ὅπως ἐλέχθη;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν ἦτο καλὴ ἡ κατάστασίς μου τότε, ὥστε νὰ μπορέσω νὰ δώσω 35 χιλ. δραχμὲς στὶς γυναῖκες.

ΚΑΓΚΑΡΑΚΗΣ (συνήγ. Ἀντων. Μαγουλοπούλου). Ποιὲς ἦταν αἱ σχέσεις σας μὲ τὸν ἀνεψιόν σας Ἀντώνη;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν τοῦ μιλοῦσα γιατὶ χτύπησε τὸν ἀδερφό μου— τὸν πατέρα του.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἕνας μάρτυς, ὁ φούρναρης, κατέθεσε ὅτι ὁ ἀνεψιός σου μάλωσε μὲ τὸν πατέρα του διότι ὅταν ἐφτώχυνες δὲν ἤθελε νὰ σὲ θρέψῃ αὐτὸς (ὁ πατέρας του).

ΚΑΤΗΓ. Δὲν εἶνε ἀκριβὲς αὐτό. Ἐγὼ ποτὲ δὲν πῆγα στὸ σπίτι των.

ΚΑΓΚΑΡΑΚΗΣ. Ἔγινε κάποτε ἕνα ἐπεισόδιο στὴν οἰκογένεια τοῦ Ἀντώνη καὶ ἐσὺ πῆρες μέρος ἐναντίον του;

ΚΑΤΗΓ. Μάλιστα, καὶ γι' αὐτὸ μὲ μισοῦσε ἀκόμη περισσότερο.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Ἀνταμώσατε ποτὲ μὲ τὸν Ἀντώνη καὶ τὸν Κορναράκη;

ΚΑΤΗΓ. Ποτέ.

ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ (συνήγ. Μοσκιοῦ). Μποροῦσαν νὰ ποῦν αἱ γυναῖκες τὸ ἔγκλημα καὶ στὸν Καρτσώνη, ὅπως τὸ εἶπαν καὶ σὲ σᾶς;

ΚΑΤΗΓ. Μποροῦσαν.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Τὸ εἶπαν;

ΚΑΤΗΓ. Πῶς μπορῶ νὰ ξέρω;

Ὁ κ. ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ ἐρωτᾷ πάλιν τί εἶπε ὁ κατηγορούμενος εἰς τὸν ἀνακριτὴν διὰ τὸν τεμαχισμόν. Εἴπατε, μοῦ φαίνεται, ὅτι τὸν ἔκαμε ἄνθρωπος εἰδήμων;

ΚΑΤΗΓ. Τὸ εἶπα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τί σημασίαν ἔχει ἂν τὸ εἶπε;

ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΚΑΙ ΜΟΝΗΝ...

Ὁ κ. ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΙΟΣ (συνήγορος τοῦ ἀπολογουμένου κατηγορουμένου) ἐρωτᾷ τὸν πελάτην του ἐπὶ ζητημάτων σχετιζομένων μὲ τὴν πρώτην του κατάθεσιν ἐνώπιον τοῦ ἀστυνόμου καὶ τὰς μετέπειτα ἐνώπιον τοῦ ἀνακριτοῦ. Ὁ κ. συνήγορος ἐντοπίζει τὰς ἐρωτήσεις του εἰς τὴν ὑπόσχεσιν τοῦ κατηγορουμένου πρὸς τὴν Κάστρου διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ πτώματος καὶ λέγει:

Γιατί εἴπατε στὸν ἀνακριτὴ ὅτι ὑπεσχέθητε στὴν Κάστρου νὰ κάνετε τὴν μεταφορά.

ΚΑΤΗΓ. Εἶπα τὴν ἀλήθεια. Ἔτσι ἔγινε.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Κύριε Πρόεδρε, δὲν ἠμποροῦμεν νὰ δώσωμεν εἰς τὴν φράσιν διάφορον ἔννοιαν ἐκείνης τὴν ὁποίαν ἔχει, ὅτι δηλαδὴ ἐλέχθη διὰ νὰ λεχθῇ ἡ ἀλήθεια καὶ ὄχι διὰ νὰ ἑρμηνευθῇ ὅπως κακῶς ἑρμηνεύεται.

Ἐρωτᾷ ἔπειτα ὁ κ. ὑπερασπιστὴς τὸν πελάτη του:

— Εἰς τὸ σπίτι τῆς Κάστρου ποὺ ἐπήγατε τὴν Δευτέραν πότε σᾶς ἔδωκαν τὸν κουραμπιὲ καὶ τὸ λικέρ; Πρὶν σᾶς πῆ γιὰ τὸ ἔγκλημα ἢ μετά;

ΚΑΤΗΓ. Πρίν, ἀσφαλῶς.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Γιατί εἶπαν ἐδῶ ὅτι σᾶς ἀφηγήθησαν τὸ ἔγκλημα ἐνῷ τρώγατε κουραμπιέ. Καὶ συνεχίζει: Ὅταν σᾶς εἶπαν τὸ ἔγκλημα, μήπως ᾐσθάνθητε οἶκτον γιὰ τὰς γυναῖκας καὶ δὲν πήγατε στὴν ἀστυνομία;

ΚΑΤΗΓ. Λυπήθηκα καὶ εἶπα ἂς τὸ μάθουν ἀπ' ἄλλου, ἀφοῦ ἢ ἔτσι ἢ ἀλλοιῶς θὰ τὸ μάθαιναν.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Τὸ ἔγκλημα ἔγινε τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου πρὸς τὴν Κυριακήν. Τὸ πτῶμα δὲν γνωρίζομεν πότε ἐτέθη νὰ καῇ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἔγινε αὐτὸ εἰς τὰς 7 ἢ 8 τὸ βράδυ τῆς Κυριακῆς.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Τόσον τὸ καλύτερον. Ὁ Καρτσώνης ἐπῆγε τὸ πρωῒ τῆς Κυριακῆς. Ἐσεῖς εἶσθε ὁ πρῶτος ποὺ εἴδατε μετὰ τὸ κάψιμο τὴν Κάστρου;

ΚΑΤΗΓ. Μάλιστα.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Δὲν εἶνε λοιπὸν φυσικὸν νὰ εἰπῇ σὲ σᾶς ὅτι ἔγινε τὸ ἔγκλημα, ἀφοῦ εἶσθε ὁ πρῶτος ποὺ εἶδε μετὰ τὸ κάψιμο;

Ὁ κ. συνήγορος ἐρωτᾷ ἔπειτα ἐν σχέσει μὲ τὴν παρατηρουμένην συμφωνίαν εἰς τὰς καταθέσεις Μοσκιοῦ καὶ Κάστρου καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν μεταφορὰν τοῦ πτώματος. Ἀμφισβητεῖ τὴν ἀκρίβειαν τῆς ἐκτιμήσεως τοῦ Μοσκιοῦ καὶ ἀφήνει ὡς μόνον ἐρευνητέον σημεῖον τὴν εἰλικρίνειαν τῆς Κάστρου.

ΜΕΤΑ ΤΕΣΣΑΡΑΣ ΑΛΛΟΥΣ

Ἐν συνεχείᾳ ἐρωτᾷ:

— Ὅταν ἐπήγατε τὴν Δευτέραν στὸ σπίτι τῶν γυναικῶν ποίον βρήκατε;

ΚΑΤΗΓ. Τὴν Κάστρου.

ΣΥΝΗΓ. Ἡ Φούλα ποῦ ἦτο;

ΚΑΤΗΓ. Ἦρθε ἀργότερα· ἦταν στὸ γιατρό, καθὼς εἶπε.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Ἡ μεταφορὰ τοῦ πτώματος ἔγινε τὸ ἴδιο βράδυ;

ΚΑΤΗΓ. Μάλιστα.

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Ξέρετε σεῖς ἂν εὑρῆκε κανένα καὶ μίλησε καὶ κανόνισε τὴν μεταφορά;

ΚΑΤΗΓ. Ποῦ νὰ τὸ ξέρω;

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Μήπως βρῆκε τὸ ἀπόγευμα;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν ξέρω.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διατυπώνετε τὰς ἐρωτήσεις καὶ συνάγετε σεῖς τὰ συμπεράσματα. (Πρὸς τὸν κατηγορούμενον): Ἀπηντήσατε εἰς τὸν κ. συνήγορον ὅτι εἴπατε εἰς τὴν ἀστυνομίαν τὴν ἀλήθειαν. Οἱ ἄλλοι εἶχαν ἀπολογηθῆ, ὅταν ἐξητάσθητε σεῖς;

ΚΑΤΗΓ. Δὲν ξέρω.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Εἶχαν ἀπολογηθῆ. Ὅταν λοιπὸν εἶχαν γίνει ὁμολογίαι παρ' ἄλλων, τί ἀλήθειαν εἴπατε, ἀφοῦ τὴν εἶπαν τέσσαρες ἄλλοι;

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Ἀπὸ τὴν ἀπάντησιν ποὺ ἐδώσατε εἰς τὰς γυναῖκας εἰς τὴν πρότασίν των περὶ μεταφορᾶς τοῦ πτώματος, τί κατάλαβαν αὐτές;

ΚΑΤΗΓ. Ἡ Κάστρου ἤξερε ὅτι δὲν θὰ πάω καὶ ἡ Φούλα ἐπίστεψε. Ἡ μάννα της τῆς ἄφηνε αὐτὴ τὴν ἐλπίδα γιὰ νὰ μὴν ἀνησυχήσῃ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τότε ἂν ἡ Φούλα ἐπίστεψε, τί λόγο εἶχε νὰ βγῇ τὸ ἀπόγευμα γιὰ νὰ βρῇ ἄλλον;

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Τὸ συμπέρασμα αὐτὸ τὸ ἐξάγετε σεῖς.

ΚΑΤΗΓ. Δὲν θὰ ἔπαψεν ὅμως ἡ Κάστρου νὰ ἐνεργῇ.

Ὁ κ. ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΙΟΣ, συνεχίζων τὰς ἐρωτήσεις, ἐρωτᾷ τὸν πελάτην του ἂν θὰ ἠδύνατο ν' ἀποκρύψῃ ἀπὸ τὴν ἀνάκρισι τὴν ἐπίσκεψίν του εἰς τὴν Κάστρου κατὰ τὴν Δευτέραν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Καὶ δὲν θὰ ἦτο κανεὶς ποὺ θὰ ἔβλεπε;

ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ. Ὑπάρχουν, κύριε πρόεδρε, καὶ ἄνθρωποι ποὺ εἶδαν ὅτι ρίξαμε τὸ πτῶμα... Ἂς τοὺς πιστεύαμε καὶ γι' αὐτό.

«ΤΟ ΜΕΤΕΦΕΡΕ», ΛΕΓΕΙ Η ΚΑΣΤΡΟΥ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ (ἔνορκος). Ἐπιτρέπετε, κύριε πρόεδρε, νὰ ἐρωτήσω κάτι τὴν Κάστρου;

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Σήκω ἐπάνω, Κάστρου.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ. Κατεθέσατε εἰς τὴν ἀνάκρισιν ὅτι ὁ Μαγουλόπουλος ἔκανε τὴν μεταφορὰν τοῦ πτώματος. Βεβαιοῖτε τοῦτο καὶ ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου;

ΑΡΤ. ΚΑΣΤΡΟΥ. Μάλιστα.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ. Τίποτε ἄλλο. Κάθισε.

Ὁ κ. ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΙΟΣ (συνήγορος) συνεχίζων ἐρωτᾷ: Μετενοήσατε ποὺ ἔχετε καταθέσει ὅτι προσεφέρατε κάποτε σ' ἕνα καφενεῖο μιὰ πάστα στὴν Κάστρου ἢ τὸ εἴπατε ἐν γνώσει ὅτι τὸ γεγονὸς δὲν ἔχει καμμιὰ σημασία;

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Τί σημασίαν ἔχει τώρα ἡ πάστα; Μπορεῖ ἀπὸ αὐτὴν ν' ἀποδειχθῇ ἂν μετέφερε ἢ ὄχι ὁ Μαγουλόπουλος τὸ πτῶμα;

ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΙΟΣ. Ἐρωτῶ, κύριε πρόεδρε, διότι παρουσιάσθη ὡς ἐξαιρετικὸν γεγονὸς τὸ ὅτι εἰς τὴν λεγομένην κυρίαν Κάστρου προσεφέρθη μία πάστα.

ΜΑΓΙΑΚΟΣ (τῆς πολ. ἀγωγῆς). Σ' ἕνα καφενεδάκι, ὅμως, τῆς λεωφόρου Συγγροῦ.

Ὁ κ. ΜΠΟΥΦΙΔΗΣ (συνήγορος ἐπίσης τοῦ Μαγουλοπούλου) ἀπευθύνει ἐρωτήσεις τινὰς εἰς τὸν κατηγορούμενον, ἀναφερομένας εἰς τὰς πρώτας του καταθέσεις.

Ο ΑΝΤ. ΜΑΓΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Ἀπολογεῖται κατόπιν ὁ ἐκ τῶν κατηγορουμένων Ἀντ. Μαγουλόπουλος, ἀνεψιὸς τοῦ προηγουμένου, κατηγορούμενος, ὡς γνωστόν, ὅτι μαζὶ μὲ τὸν Κορναράκην ἐχρησιμοποιήθη ὡς καρραγωγεὺς κατὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ πτώματος. Ὁ κατηγορούμενος λέγει ὅτι δὲν ξέρει τίποτε ἀπὸ τὸ ἔγκλημα, τὰς ἡμέρας δὲ ἐκείνας ἦτο εἰς τὸ Ἄργος, ἐργαζόμενος ὡς βοηθὸς καὶ ὁδηγὸς αὐτοκινήτων εἰς μεταφορὰς πορτοκαλλιῶν.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Οἱ μάρτυρες ποὺ ἦρθαν εἶπαν ὅτι ἦσουν ἀργότερα ἐκεῖ.

ΚΑΤΗΓ. Δὲν ἤξερα ὅτι θὰ γινόταν αὐτὸ γιὰ νὰ κρατήσω ἡμερολόγια καὶ νὰ σᾶς πῶ ἀκριβῶς. Πάντως ἔλειπα στὸ Ἄργος. Θυμᾶμαι δὲ τὰ Φῶτα καὶ τοῦ Ἁη-Γιαννιοῦ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Μὲ τὸ θεῖο σου τὸ Σπῦρο τάχεις καλά;

ΚΑΤΗΓ. Ὄχι, δὲν τάχω καλὰ οὔτε μ' αὐτὸν οὔτε μὲ κανέναν ἀπὸ τοὺς Μαγολοπουλαίους.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Γιατί;

ΚΑΤΗΓΟΡ. Ὁ λόγος εἶναι ἕνα σπίτι ποὺ τὤχουμε στὸ ὄνομα τῆς μητέρας μου καὶ τὸ ὅτι ὁ πατέρας μου— τέτοιος σπάταλος κι' αὐτὸς — ἤθελε νὰ θρέφῃ τὸ θεῖο μου τὸ Σπῦρο.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Οὔτε μὲ τὸν πατέρα σου τάχεις καλά;

ΚΑΤΗΓ. Ὄχι.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Μᾶς εἶπαν ὅτι σᾶς εἶδαν μαζὶ μὲ τὸν Κορναράκην.

ΚΑΤΗΓ. Αὐτὸ ἔγινε ὕστερα ἀπὸ τρεῖς μῆνες ἀπὸ τὸ ἔγκλημα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἡ μοδίστρα ὅμως ἐκείνη εἶπε ὅτι δὲν ἦταν μετὰ 3 μῆνες, ἀλλὰ τὶς ἡμέρες τοῦ ἐγκλήματος.

ΚΑΤΗΓ. Αὐτὴ τὴ γυναῖκα τὴν εἶχε ἐρωμένην ὁ Κορναράκης καὶ τὴν ἄφησε γιὰ νὰ πάρῃ τὴν ἄλλη, αὐτὴ ποὺ ἔχει τώρα. Γι' αὐτὸ τὰ λέει αὐτά.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Αὐτὸ δὲν μᾶς τὸ εἶπε ὁ ἴδιος.

ΚΑΤΗΓ. Μπορεῖ νὰ σᾶς τὸ πῇ.

ΚΑΓΚΑΡΑΚΗΣ (συνήγορος). Ἐκεῖνες τὶς ἡμέρες κάνατε μόνον ταξείδια στὸ Ἄργος;

ΚΑΤΗΓ. Ὄχι, ἀπὸ τὸν Ὀκτώβριον ποὺ βγαίνουν τὰ πορτοκάλλια. Τὴν ἡμέραν τοῦ ἐγκλήματος, λέγει ἔπειτα, νομίζει ὅτι ἐπήγαινε πρὸς τὸ Ναύπλιον γιὰ πορτοκάλλια καὶ διενυκτέρευσεν στὴ λεωφόρο Ἀλεξάνδρας γιατὶ ἔπαθε κάποια βλάβη τὸ αὐτοκίνητον.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο διακόπτεται ἡ συνεδρίασις διὰ σήμερον 9 π. μ., ὁπότε θὰ ἀπολογηθοῦν ἡ ὑπηρέτρια, ἔπειτα ἡ Φούλα, ἡ Κάστρου καὶ ἂν θελήσῃ, ὁ Μοσκιός.

ΤΟ ΤΟΥΡΚΙΚΟΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΔΙΑ ΤΑ ΚΑΠΝΑ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 8. [Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας]. — Ἀφίκετο σήμερον ἐξ Ἀθηνῶν ὁ διευθυντὴς τοῦ [illegible]πορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Κωνσταντινουπόλεως, ὅστις μετέβη εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Καπνεμπορικοῦ Συλλόγου καὶ τὰ γραφεῖα Προστασίας Καπνοῦ ὁπόθεν ἐζήτησε πληροφορίας διὰ τὴν καπνικὴν κίνησιν Μακεδονίας.

ΠΑΝΥΠΑΛΛΗΛΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ Δ'ΑΜΑΡΤΥΡΙΑΣ

Συνῆλθε χθὲς ἡ ἐκτελεστικὴ κεντρικὴ διοίκησις τῆς Ὁμοσπονδίας ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων εἰς συνεδρίασιν καὶ ἐξήτασε τὴν δημιουργουμένην κατάστασιν ἐκ τῆς ἐντάσεως τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως καὶ ἀνεργίας καὶ διὰ τὴν παρέλκυσιν τῆς καταθέσεως τοῦ κώδικος τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων καὶ τοῦ νόμου περὶ καταγγελίας τῆς συμβάσεως ἐργασίας τῶν ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων εἰς τὴν Βουλήν. Σήμερον καὶ ὥραν 6½ μ. μ. θὰ συνέλθουν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Συλλόγου τῶν Ἐμποροϋπαλλήλων τὰ διοικητικὰ συμβούλια τῶν διαφόρων ὀργανώσεων ἵνα προετοιμάσουν μεγάλην πανυπαλληλικὴν συγκέντρωσιν διαμαρτυρίας.

Η ΚΑΚΟΚΑΙΡΙΑ

Ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας ἀνεκοινώθησαν χθὲς τὰ ἑξῆς ἐν σχέσει μὲ τὴν κακοκαιρίαν ἡ ὁποία ἐπανελήφθη ἀπὸ τῆς χθές:

«Ἡ ὑφισταμένη ἀπὸ τῶν προηγουμένων ἡμερῶν βαρομετρικὴ ὕφεσις τῆς κεντρικῆς Μεσογείου συνεχῶς περιοριζομένη καὶ ἐξασθενίζουσα κινεῖται πρὸς τὸν Εὔξεινον. Ὁ καιρὸς τὸ πιθανώτερον ἀφοῦ διέλθῃ βραχεῖαν περίοδον νεφελώδους καὶ βροχερᾶς μορφῆς, θὰ ἐξελιχθῇ ταχέως εἰς αἴθριον ἢ ὀλίγον νεφελώδη ἐνισχυομένης ἐπίσης διὰ βραχὺ χρονικὸν διάστημα τῆς ἐντάσεως τῶν ἀνέμων οἱ ὁποῖοι προβλέπεται ὅτι θὰ πνεύσουν ἀπὸ νοτιοδυτικῶν ἕως βορειοδυτικῶν διευθύνσεων ἐπιφέροντες πτῶσιν τῆς θερμοκρασίας».

ΕΠΙΔΗΜΙΑ ΟΣΤΡΑΚΙΑΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 8 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Εἰς τὸ χωρίον Ἐλεοῦσα τῆς περιφερείας Θεσσαλονίκης ἐσημειώθησαν ἀθρόα κρούσματα ὀστρακιᾶς, ἐξ ὧν ἓν ὑπῆρξε θανατηφόρον.

ΠΥΡΚΑΪΑ

Χθὲς τὴν νύκτα ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς τὸ παρὰ τὸν συνοικισμὸν Ποδαράδων ὑποδηματοποιεῖον Α. Γαρυφαλάκη. Τὸ πῦρ ἄγνωστον πῶς προελθὸν κατεσβέσθη ὑπὸ τοῦ πυροσβεστικοῦ λόχου ἀφοῦ ἐπροξένησεν εἰς τὸ κατάστημα ζημίας 10 χιλ. δραχμῶν.

ΛΟΓΙΣΤΗΣ, ἀλληλογράφος, δακτυλογράφος Ἑλληνικῆς, Ἀγγλικῆς, Γαλλικῆς, ζητεῖ θέσιν, εἴτε καὶ μὲ ὥρας. Συστάσεις ἄρισται. Γράψατε κ.κ. Ἰωνᾶν καὶ Δημόπουλον, διὰ λογιστήν, Πατησίων 35.

ΑΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΩΝ

ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ ΜΠΡΙΑΝ

ΑΙ ΝΑΥΠΗΓΗΣΕΙΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ.-ΤΑ ΔΑΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

Ἡ συνεδρίασις ἄρχεται τὴν 4.30' μ.μ.

Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ (πρόεδρος). Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἀνακοινώσω μὲ βαθεῖαν συγκίνησιν εἰς τὴν Βουλὴν τὸ θλιβερὸν ἄγγελμα τοῦ θανάτου τοῦ Ἀριστείδου Μπριάν, τοῦ ὁποίου τὴν ἀπώλειαν θρηνεῖ ὄχι μόνον ἡ Γαλλία, ἀλλὰ σύμπας ὁ πεπολιτισμένος κόσμος. Μὲ τὸν θάνατον αὐτὸν δὲν ἐξέλιπε μόνον ὁ ἀπαράμιλλος ρήτωρ, ὁ λαμπρύνας τὸ κοινοβουλευτικὸν βῆμα μὲ τὴν ἄφθαστον γοητείαν τοῦ λόγου, ἀλλὰ καὶ ὁ πρωταθλητὴς τῆς φιλειρηνικῆς κινήσεως, ὁ εὐγενὴς καὶ μεγαλόψυχος πατριώτης, ὅστις ἀφιέρωσε πάσας τὰς δυνάμεις αὐτοῦ, ὅλα τὰ πλούσια χαρίσματα τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ πνεύματός του, εἰς μίαν ἀνένδοτον προσπάθειαν πρὸς παγίωσιν τῆς εἰρήνης, πρὸς ἐμπέδωσιν τῆς γαλήνης τοῦ κόσμου.

Ἔχω βεβαίως ὁμόθυμον τὴν γνώμην ὑμῶν νὰ ἑρμηνεύσω πρὸς τὴν γαλλικὴν Βουλὴν πόσον εἰλικρινῶς συμμερίζεται τὸ βαθὺ πένθος αὐτῆς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ Βουλή.

Παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ δεχθῇ εἰς ἔνδειξιν εὐλαβείας πρὸς τὴν μνήμην τοῦ μεγάλου νεκροῦ νὰ διακοπῇ ἡ συνεδρίασις ἐπὶ 10 λεπτά.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ (πρωθ.). Δὲν εἶνε ἀνάγκη κ. βουλευταὶ νὰ εἴπω ὅτι ἡ πλειοψηφία τῆς Βουλῆς, καὶ ὅλη ἡ Βουλή, εἶμαι βέβαιος, συμμερίζεται τοὺς λόγους, τοὺς ὁποίους ἀπήγγειλεν ὁ Πρόεδρός μας. Θέλω μόνον νὰ ἀνακοινώσω εἰς τὴν Βουλὴν τὸ τηλεγράφημα, τὸ ὁποῖον, ἅμα τῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ Ἀριστείδου Μπριάν, ἀπέστειλα πρὸς τὸν κ. Ταρντιέ, πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν:

«Κύριον Ταρντιέ. Παρισίους.

«Εἰς τὴν μακρὰν θεωρίαν τῶν ἐθνῶν ὅλου τοῦ κόσμου τὰ ὁποῖα προσέρχονται εὐλαβεῖς προσκυνηταὶ τῆς σοροῦ τοῦ μεγάλου πολίτου τῆς Γαλλίας, ἡ Ἑλλὰς μετέχει μὲ ὅλην της τὴν ψυχήν. Δὲν ἐπρόφθασε βέβαια ὁ Ἀριστείδης Μπριὰν νὰ συμπληρώσῃ τὸ ἔργον τῆς ἐξασφαλίσεως τῆς παγκοσμίου εἰρήνης, εἰς τὸ ὁποῖον μετὰ τὸν παγκόσμιον πόλεμον ἀφιέρωσε ὅλην τὴν δραστηριότητα καὶ ὅλον τὸ ὑπέροχον τάλαντόν του. Ἀλλ' ἡ Γαλλία, εἴμεθα βέβαιοι ὅλοι, ὅτι θὰ συνεχίσῃ τὸν χαραχθέντα ὑπ' ἐκείνου δρόμον, καὶ ἡ συνείδησις τῆς ἀνθρωπότητος θὰ ἐπιβάλῃ εἰς τὰς κυβερνήσεις ὅλων τῶν κρατῶν νὰ [illegible] ἀποφασιστικῶν εἰς [illegible] πραγματοποίησιν τοῦ σκοποῦ τὸν [illegible] ἐκεῖνος ἐπεδίωξε.

Βενιζέλος».

ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Συμμεριζόμεθα καὶ ἡμεῖς ὁλοψύχως καὶ εἰλικρινῶς τὸ μέγα πένθος τῆς φίλης Γαλλικῆς Δημοκρατίας διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ ἐξόχου καὶ περιφανοῦς τούτου ἀνδρός. Ἡ ἀπώλεια πολιτικῆς φυσιογνωμίας ὡς ἡ τοῦ Ἀριστείδου Μπριὰν δὲν εἶναι αἰσθητὴ μόνον εἰς τὰ ὅρια τοῦ ἔθνους εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει, ἀλλ' ἐπεκτείνεται ὅσον καὶ ἡ δρᾶσις αὐτῆς. Καὶ ἡ δρᾶσις τοῦ Ἀριστείδου Μπριὰν ἀληθῶς ὑπῆρξε μεγάλη, ὑπῆρξε παγκόσμιος. Ὁ Ἀριστείδης Μπριὰν εἶναι ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος ἐνεκολπώθη μετὰ πλήρους ἀφοσιώσεως καὶ πίστεως τὸ ἔργον τῆς εἰρήνης. Τὸ Σύμφωνον Κέλλογκ—Μπριὰν καὶ ἡ ἰδέα τῆς Πανευρώπης, διὰ τὴν ὁποίαν τόσον εἰργάσθη, ἀποτελοῦν δύο οὐσιώδεις βάσεις διὰ τὴν παγίωσιν τῆς παγκοσμίου εἰρήνης. Ἡμεῖς δὲ οἱ Ἕλληνες ἔχομεν καὶ ἰδιαίτερον λόγον διὰ νὰ τιμῶμεν τὴν μνήμην τοῦ Ἀριστείδου Μπριάν, διότι ὑπῆρξεν εἷς τῶν καλυτέρων καὶ μεγαλυτέρων φίλων τῆς πατρίδος μας. Καὶ τὸ Λαϊκὸν κόμμα συνενοῦται πλήρως μὲ τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Προέδρου τῆς Βουλῆς καὶ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἀποδέχεται πλήρως τὰς ὑποβληθείσας παρ' αὐτῆς προτάσεις.

Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ. Συμμεριζόμεθα καὶ ἡμεῖς κ. Πρόεδρε, τὸ πένθος τὸ ὁποῖον τόσον εὐγλώττως διερμήνευσεν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τοῦ μεγάλου πολιτικοῦ. Ἡ λύπη μας εἶνε βαθυτάτη, ὄχι μόνον διότι ὁ Ἀριστείδης Μπριὰν συνεπάθησε τὴν Ἑλλάδα καὶ ὑπερήσπισε τὰ δίκαια αὐτῆς, ὄχι μόνον διότι ἡ ἀπώλεια αὐτὴ πλήττει ἕνα φίλον ἔθνος, τὸ ὁποῖον εἰς τὸ πρόσωπον ἀκριβῶς ἀνδρῶν ὅπως ὁ Μπριάν, θιασωτῶν τοῦ δικαίου, ἀντιληπτόρων τῶν γενικωτέρων συμφερόντων τῆς ἀνθρωπότητος, ἐδοξάσθη καὶ κατέκτησε τὰς συμπαθείας τῶν λαῶν, ἀλλὰ καὶ διότι ὁ Μπριὰν ᾐσθάνθη βαθύτερον ἀπὸ οἱονδήποτε ἄλλον πολιτικὸν τὴν ἀπαισιότητα τοῦ πολέμου, καὶ ἀφιέρωσε κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τὴν ζωήν του, ὅλας τὰς ψυχικάς του δυνάμεις μὲ τὰς ὁποίας τόσον ἀφθόνως τὸν εἶχε προικίσει ἡ φύσις, εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῆς εἰρήνης, ἐνσαρκώσας τὴν ἰδέαν τῆς ἀλληλεγγύης καὶ τῆς ἑνώσεως τῶν λαῶν. Καὶ δι' αὐτὸ τὸ αἴσθημα τὸ ὁποῖον κατέχει ὅλους μας εἶναι ὅτι ὁ πολιτικὸς κόσμος τῆς Εὐρώπης μὲ τὸν θάνατον τοῦ Ἀριστείδου Μπριὰν εἶναι πτωχότερος. Ἀλλ' ἂν ἀπέθανε ὁ μέγας πολιτικὸς τῆς Γαλλίας, ἡ ἰδέα εἰς τὴν ὁποίαν ἀφιέρωσε τὴν ζωήν του θὰ ζήσῃ, εἶναι προωρισμένη νὰ θριαμβεύσῃ. Οἱ λαοὶ τῆς Εὐρώπης θὰ ἑνωθοῦν μίαν ἡμέραν, θὰ καταργήσουν τὰς μεταξύ των διαμάχας καὶ μὲ μίαν ἀλληλεγγύην θὰ ἐξυψώσουν τὸν προορισμόν των καὶ θὰ εὐλογοῦν πάντοτε τὸν ἐκλιπόντα πολιτικόν. Καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ μεγαλύτερον καὶ τὸ καλύτερον ἐγκώμιον ποὺ μπορεῖ νὰ λεχθῇ ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ μεγάλου πολιτικοῦ.

Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ. Καὶ ἡμεῖς συμμεριζόμεθα τὴν γενικὴν θλῖψιν διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ μεγάλου Γάλλου πολιτικοῦ, ὁ ὁποῖος κατώρθωσε εἰς τὰς σκέψεις του καὶ τὰς ἐνεργείας του νὰ ἐναρμονίσῃ τὸ πατριωτικὸν αἴσθημα μὲ τὰ εὐγενέστερα ἀνθρωπιστικὰ ἰδεώδη φιλειρηνισμοῦ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Διακόπτεται ἡ συνεδρίασις διὰ δέκα λεπτά.

Ἐπαναληφθείσης τῆς συνεδριάσεως συζητοῦνται μερικαὶ ἀναφοραί.

ΤΟ ΠΕΡΙ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ

Εἰσάγεται πρὸς ψήφισιν τὸ σύνολον τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐφημερίδων.

Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Τὰ δύο φύλλα τὰ ὁποῖα θὰ παρεμβάλλωνται κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν ἐκλογῶν θὰ εἶνε ἀπὸ χάρτην φορολογημένον;

Π. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ (ὑπ. Ἐθν. Οἰκ.) Βεβαίως.

Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Εἶνε ἄδικον τοῦτο. Προτιμότερον εἶνε νὰ παραλειφθῇ ἡ διάταξις αὐτή.

Π. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ (ὑπ. Ἐθν. Οἰκ.) Εἴπαμε ὅτι θὰ εἶνε δαπάνη τῶν κομμάτων.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Τὴν ἰδέαν αὐτὴν σᾶς τὴν εἶπα ἐγὼ ἐκτὸς τῆς Βουλῆς, ἀλλὰ δὲν νομίζω ὅτι ἔχει καμμίαν ἀξίαν διὰ τὰ συμφέροντα τοῦ Δημοσίου ἐὰν ὁ χάρτης εἶνε ἀτελής. Ἐξ ἄλλου φρονῶ ὅτι δὲν πρέπει νὰ ὁρισθῇ ὅτι εἰς αὐτὰ τὰ φύλλα θὰ γράφωνται ἀποκλειστικῶς ἐκλογικὰ πράγματα.

Π. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ (ὑπ. Ἐθν. Οἰκ.). Θὰ εἶνε κοινὸν τὸ βάρος δι' ὅλα τὰ κόμματα.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Ἀλλὰ δὲν εἶνε κοινὸν τὸ βαλάντιον ὅλων τῶν κομμάτων.

Κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ. Ἡ διάταξις ἐτέθη προταθεῖσα παρὰ τῆς ἀντιπολιτεύσεως, δὲν ἐζητήσαμεν ὅμως νὰ εἶνε ὁ χάρτης φορολογημένος.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ (Πρωθ.) Ἔστω θὰ εἶνε ἀφορολόγητος, ἀλλὰ θὰ μείνῃ ὡς παρένθετον.

Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Διατί ὡς παρένθετον;

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ (Πρωθ.) Διὰ νὰ μὴ χρησιμοποιῆται εἰς ἄλλα μασκαραλίκια. Κάμετέ μου τὴν χάριν νὰ συμφωνήσετε διὰ νὰ τελειώνωμεν.

Κ. ΒΟΥΔΟΥΡΗΣ. Ἐὰν δὲν ἔχῃ ὕλην ἡ ἐφημερὶς διὰ νὰ συμπληρώσῃ τὰ φύλλα τῶν ἐκλογικῶν εἰδήσεων;

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ (Πρωθ.) Ἂς τ' ἀφήσῃ ἀδειανά, λευκά!

Ὁ κ. Π. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ (ὑπ. Ἐθν. Οἰκονομίας) λέγει ὅτι εἰς τὸ τέταρτον ἐδάφιον προκειμένου περὶ φωτορεπόρτερ παρελείφθη κατὰ τυπογραφικὸν λάθος ὅτι προτιμῶνται οἱ ἀρχαιότεροι μέχρι τῶν 10. Ἐπίσης παρελείφθη διάταξις προταθεῖσα ὑπὸ τοῦ κ. Ζαρίφη ὅτι αἱ ἐκτὸς τῶν Ἀθηνῶν ἐφημερίδες αἱ ἐκδιδόμεναι εἰς μέρη ὅπου δὲν ὑπάρχουν ταμεῖα συντάξεων ἀπαλλάσσονται πάσης ὑποχρεώσεως.

Ἀναβάλλεται κατόπιν τούτου ἡ ψήφισις τοῦ συνόλου τοῦ νομοσχεδίου διὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν.

ΤΟ ΜΕΤ. ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΟΥ

Συζητεῖται τὸ νομοσχέδιον περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου περὶ Μετοχ. Ταμείου Στρατοῦ.

Ὁ κ. ΜΟΥΝΤΖΟΥΡΙΔΗΣ ὑποστηρίζει ὅτι πρέπει νὰ ληφθῇ μέριμνα διὰ τὴν τύχην τῶν ἀποστράτων ἀξιωματικῶν, οἵτινες καὶ μικρὸν μέρισμα λαμβάνουν καὶ δάνεια πρὸς αὐτοὺς δὲν χορηγοῦνται.

Ὁ κ. ΧΑΒΙΝΗΣ λέγει ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ δὲν πρέπει νὰ δανείζωνται.

ΚΟΥΝΔΟΥΡΟΣ. Μὰ ἔχουν παιδιά.

ΧΑΒΙΝΗΣ. Νὰ μὴ κάνουν παιδιά.

Ὁ κ. ΚΑΤΕΧΑΚΗΣ (ὑπ. Στρ.) λέγει ὅτι διὰ τοὺς μὴ ἀναγνωρισθέντας ὡς συνταξιούχους δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἐπέμβασις ἄνευ εἰδικοῦ νόμου. Ὡς πρὸς τὴν παροχὴν δανείων, λέγει ὅτι ὁ δανεισμὸς συντελεῖ εἰς τὴν μείωσιν τοῦ μισθοῦ ἀλλὰ ἡ δημιουργηθεῖσα στενόχωρος οἰκονομικὴ κατάστασις ἐπιβάλλει ὅπως λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν αἱ ἀποδεδειγμέναι ἀνάγκαι τῶν ἀξιωματικῶν, τῶν ὁποίων αἱ σχετικαὶ αἰτήσεις περὶ παροχῆς δανείων θὰ ὑποβάλλωνται ἐφεξῆς ὑπὸ τῶν σωματαρχῶν.

Η ΝΑΥΠΗΓΗΣΙΣ ΠΛΟΙΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Συζητεῖται τὸ νομοσχέδιον «περὶ ἐπιχορηγήσεως ἐπιβατηγῶν πλοίων ναυπηγουμένων ἐν Ἑλλάδι».

Ὁ κ. ΡΕΔΙΑΔΗΣ λέγει ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου οὐδόλως ἐνισχύεται ἡ ναυπηγικὴ ἐργασία τοῦ Πειραιῶς, ἀντιθέτως δὲ ὑπέστη πλῆγμα ἐκ τῆς ἱδρύσεως ναυπηγείου ἐν Λαυρίῳ.

Ὁ κ. ΚΟΥΝΔΟΥΡΟΣ ἀντιτίθεται πρὸς τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἑταιρείας ἀκτοπλοΐας, ἥτις, λέγει, κατήντησε μάστιξ εἰς βάρος τῶν ταξειδιωτῶν, οἱ ὁποῖοι διὰ νὰ μεταβοῦν ἀπὸ Πειραιᾶ εἰς Κρήτην πληρώνουν τόσον ναῦλον ὅσος ἀπαιτεῖται διὰ ταξείδιον ἀπὸ Πειραιᾶ εἰς Μασσαλίαν.

Ὁ κ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ (ὑπουργ. Ναυτικῶν) ἀναπτύσσει τοὺς σκοποὺς τοῦ νομοσχεδίου, οἵτινες ἀποβλέπουν εἰς τὴν ναυπήγησιν μικρῶν πλοίων ἐν Ἑλλάδι μετὰ τὴν ἀχρήστευσιν τῶν παλαιῶν.

Ὁ κ. Π. ΡΑΛΛΗΣ λέγει ὅτι τὸ νομοσχέδιον ὑπεβλήθη μόνον διὰ νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὸ ἄρτι ἱδρυθὲν μικρὸν ναυπηγικὸν ἐργοστάσιον Λαυρίου, πρὸς βλάβην τῶν μεγαλυτέρων ναυπηγείων Πειραιῶς καὶ Σύρου.

Ὁ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ λέγει ὅτι εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν ὑπάρχει ἀνάγκη ἐνισχύσεως τοῦ ἐργοστασίου Λαυρίου. Ἐὰν ὑπάρξῃ ἀνάγκη ἐνισχύσεως καὶ τῆς Σύρου, νὰ δώσωμεν καὶ ἐκεῖ, ἄλλως τε τὸ νομοσχέδιον δὲν προνοεῖ μόνον περὶ τοῦ Λαυρίου.

Γίνεται εἶτα δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον.

Συζητεῖται εἶτα τὸ νομοσχέδιον περὶ ὀργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

Ὁ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ ἀναπτύσσει διαφόρους τροπολογίας ἐπὶ τῶν διατάξεων τοῦ νομοσχεδίου, ὑποστηρίζων ὅτι διὰ τούτου ἐπέρχεται ἀνωμαλία εἰς τὸ Πανεπιστήμιον, τόσον ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως, ὅσον καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῆς ταχτοποιήσεως τῶν καθηγητῶν.

Ὁ κ. ΖΑΒΙΤΣΙΑΝΟΣ κάμνει ἐπίσης διαφόρους παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου, τονίζων ὅτι διὰ τῶν διατάξεων τούτου δημιουργοῦνται πολυτέλειαι καὶ ἀνωφελεῖς δαπάναι.

Ὁ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ, ἐνῷ συνεχίζεται ἀκόμη ἡ ἀγόρευσις τοῦ κ. Ζαβιτσιάνου, παρακαλεῖ ν' ἀναβληθῇ ἡ ψήφισις τοῦ νομοσχεδίου, διότι ἡ Βουλὴ εἶνε κενή.

Πράγματι, εἰς τὴν αἴθουσαν εἶνε 9 μόνον βουλευταί, ὁ ρήτωρ, ὁ πρόεδρος καὶ ὁ ὑπουργός.

ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐπιθυμεῖ νὰ ψηφισθῇ ἀπόψε τὸ νομοσχέδιον.

ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Δὲν εἶνε δυνατὸν ὅμως νὰ ἐπιζητῆτε τὴν ψήφισιν νομοσχεδίου τοσαύτης σοβαρότητος ἐν ᾧ χρόνῳ ἡ Βουλὴ εἶνε κενὴ καὶ παρίστανται μόνον 10 βουλευταί. Ἐγὼ δὲν ἐσυνήθισα νὰ ὁμιλῶ πρὸ κενῶν ἑδωλίων.

ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Μὰ σᾶς ἠκούσαμεν μὲ προσοχήν, κ. ἀρχηγὲ τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος.

ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ. Αὐτὸ δὲν ἀρκεῖ. Ἐγὼ εἶπον τὰς γνώμας μου διὰ νὰ ἔχω ἥσυχον τὴν συνείδησίν μου. Ὅταν ὅμως, παρουσίᾳ δεκάδος μόνον βουλευτῶν, ζητῆτε νὰ ψηφίζωνται νομοσχέδια, θίγετε τὸ κῦρος τοῦ κοινοβουλίου καὶ δημιουργεῖτε ἀνωμαλίαν. Διαμαρτύρομαι διὰ τοῦτο. Ἀρκετὰ πράγματα δὲν ἔμειναν εἰς τὴν θέσιν των. Ἀφήσατε τὸ κοινοβούλιον νὰ λειτουργήσῃ ὅπως πρέπει.

Κατόπιν τούτου λύεται ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν 4.30' μ.μ. τῆς σήμερον.

ΤΗΛ)ΦΗΜΑ ΤΟΥ κ. ΖΑΪΜΗ

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας κ. Ζαΐμης ἀπέστειλε χθὲς πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας κ. Ντουμὲρ τὸ κάτωθι συλλυπητήριον τηλεγράφημα διὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἀριστείδου Μπριάν:

«Ἡ σκληρὰ ἀπώλεια ἣν ὑφίσταται ἡ Γαλλία ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ διαπρεποῦς αὐτῆς τέκνου Ἀριστείδου Μπριάν, ἐνθέρμου ὀπαδοῦ τῆς εἰρήνης καὶ τῆς συμφιλιώσεως τῶν λαῶν, μὲ συνεκίνησε βαθέως. Σᾶς παρακαλῶ, κύριε Πρόεδρε, νὰ δεχθῆτε ἐπὶ τῇ θλιβερᾷ ταύτῃ εὐκαιρίᾳ τὰ αἰσθήματα τῆς ζωηροτάτης συμπαθείας μου, ἅτινα συμμερίζεται εἰλικρινῶς ὁ Ἑλληνικὸς λαός.

Ἀλ. Ζαΐμης»

Ὁμοίως ὁ ἀναπληρωτὴς ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἀργυρόπουλος ἀπέστειλε πρὸς τὸν κ. Ταρντιέ, ὡς ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Γαλλίας, τὸ κάτωθι τηλεγράφημα:

«Ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις, διερμηνεύουσα δι' ἐμοῦ τὰ αἰσθήματα τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, παρακαλεῖ τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα νὰ δεχθῇ τὴν εἰλικρινῆ ἔνδειξιν τῆς ἀλγεινῆς ἡμῶν συγκινήσεως διὰ τὴν ἀπώλειαν, ἣν ὑφίσταται ἡ Γαλλία ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ διαπρεποῦς αὐτῆς τέκνου Ἀριστείδου Μπριάν, ἀπωλείας, ἥτις στερεῖ συγχρόνως τὴν μὲν Κ.Τ.Ε. ἑνὸς τῶν μᾶλλον ἐπιφανῶν καὶ πεφωτισμένων ἱδρυτῶν της, τὴν δὲ ἀνθρωπότητα τοῦ μᾶλλον ὁλοψύχου πρωτεργάτου τῆς εἰρήνης καὶ τῆς συναδελφώσεως τῶν λαῶν.

Ν. Ἀργυρόπουλος»

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Γερουσίας ὁ πρόεδρος αὐτῆς κ. Παρασκευόπουλος ἔπλεξε τὸ ἐγκώμιον τοῦ Ἀριστείδου Μπριάν, ἀνέγνωσε δὲ καὶ τὸ συλλυπητήριον τηλεγράφημα τὸ ὁποῖον ἐξ ὀνόματος τοῦ Σώματος ἀπηύθυνε πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Γαλλικῆς Γερουσίας.

Ὡμίλησαν κατόπιν πλέξαντες τὸ ἐγκώμιον τοῦ ἐκλιπόντος Γάλλου πολιτικοῦ οἱ κ.κ. Ρωμᾶνος, Μυλωνᾶς, Τουρκοβασίλης, Κρητικᾶς, Κατσώνας, Σχινᾶς καὶ Γκέκας.

ΕΡΩΤΙΚΟΝ

ΔΡΑΜΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΕΦΟΝΕΥΣΕ ΤΟΝ ΕΡΩΜΕΝΟΝ ΤΗΣ

Αἱματηρὸν δρᾶμα ἐξετυλίχθη τὰς μεσονυκτίους ὥρας τῆς χθὲς εἰς τὸν Πειραιᾶ καὶ ἐπὶ τῆς διασταυρώσεως τῶν ὁδῶν Πλούτωνος καὶ Γραβιᾶς, μὲ ἡρωΐδα τὴν Ἑλένιτσαν Βαρυθύμου, 25ετῆ καπνεργάτιδα καὶ θῦμα τὸν Εὐστάθιον Στακάτον 28ετῆ ὑπάλληλον ξενοδοχείου. Ἡ ὑπόθεσις ἥτις ἤγαγεν εἰς τὴν αἱματηρὰν σκηνὴν εἶνε τετριμμένη καὶ συνήθης. Ἐκείνη συνέζη μὲ τὸν Στακάτον καὶ ἀπῄτει παρ' αὐτοῦ νὰ τὴν στεφανωθῇ. Ἐκεῖνος ἠρνεῖτο καὶ διετήρει σχέσεις μὲ ἄλλας ἐλευθερίων ἠθῶν γυναῖκας. Ἀποτέλεσμα αἱ συνεχεῖς ἔριδες, ἡ ἀπειλὴ τῆς ἐγκαταλείψεως καὶ κατακλεὶς πέντε πυροβολισμοὶ κατὰ τοῦ ἀπίστου ἐραστοῦ ἀπὸ τὴν θηριώδη Νίτσαν!

Αἱ διεξαχθεῖσαι προανακρίσεις διεπίστωσαν τὰ ἀκόλουθα: Ὁ Στακάτος εἶχε γνωρίσει τὴν Ἑλένην Βαρυθύμου πρὸ πενταετίας καὶ τὴν ἠγάπησεν, ἔκτοτε δὲ συνέζη μετ' αὐτῆς παρανόμως. Συγχρόνως ἡ Ἑλένιτσα, χάρις εἰς τὸν ἔρωτά του, εἶχε ἐγκαταλείψει καὶ τὴν οἰκογενειακήν της στέγην.

Ἐκ τῶν μαρτυρικῶν καταθέσεων προέκυψεν ὅτι ἡ ἡρωῒς ἦτο ἐλευθερίων ἠθῶν, ἠρέσκετο δὲ εἰς τὸν ἔκλυτον βίον, πρᾶγμα ποὺ προεκάλει τὴν δυσφορίαν τοῦ Στακάτου καὶ τὰς διαρκεῖς ἔριδας τοῦ ζεύγους. Ἐβεβαιώθη ἀκόμη ὅτι ἡ Ἑλένιτσα πρὶν συνδεθῇ μὲ τὸν Στακάτον εἶχε γνωρίσει διαφόρους ἄλλους ἐραστὰς μετὰ τῶν ὁποίων διεσκέδαζεν ἐντὸς ὑπόπτων κέντρων.

Πρὸ πενταμήνου, ἡ Ἑλένη ἀνεκάλυψεν ὅτι ὁ Στακάτος ἀπὸ τὰ ἴδια τῆς χρήματα διέτρεφεν ἄλλας γυναῖκας καὶ ὅτι διεσκέδαζε σπαταλῶν ἀσώτως ὅ,τι καὶ οἱ δύο ἐκέρδιζαν. Ἡ ἀποκάλυψις αὐτὴ ἐγένετο πρόξενος βιαιοτάτων σκηνῶν μεταξύ των μὲ ἀποτέλεσμα τὴν πλήρη ὑποχώρησιν τοῦ Στακάτου καὶ τὴν ἀνταλλαγὴν δακτυλίου ἀρραβῶνος μὲ τὴν Ἑλένην.

Μετὰ μίαν ὅμως ἑβδομάδα ὁ Στακάτος ἐπανῆλθεν εἰς τὸ χαρτοπαίγνιον καὶ εἰς τοὺς φίλους του, παρ' ὅλον τὸ πεῖσμα καὶ τὰς καθημερινὰς ἔριδας τῆς Βαρυθύμου. Ἡ κατάστασις ἔφθασε πλέον εἰς τὸ ἀπροχώρητον, ὅταν πρὸ τινων ἡμερῶν ὁ Στακάτος μετέβη εἰς τὸ παρὰ τὰ Ταμπούρια δωμάτιον των καὶ ἀφήρεσε μερικὰ κοσμήματα καὶ τινα ἄλλα τιμαλφῆ ἀντικείμενα τῆς ἐρωμένης του καὶ ἐξηφανίσθη.

Ἡ Βαρυθύμου πρὸ τοῦ διπλοῦ παθήματός της, τῆς κλοπῆς καὶ τῆς ἐγκαταλείψεως, ἀπεφάσισε νὰ τὸν ἐκδικηθῇ. Ὡπλίσθη λοιπὸν μὲ ἕνα παλαιὸν περίστροφον τοῦ Στακάτου καὶ ἐπεδόθη εἰς ἐρεύνας πρὸς συνάντησίν του. Αἱ πρῶται ἡμέραι παρῆλθον ἄκαρποι, χθὲς ὅμως περὶ τὸ μεσονύκτιον τὸν συνήντησεν εἰς ἕνα μικρὸν καφενεῖον τῆς ἀκτῆς Τζελέπη, τὸν ἐπλησίασε καὶ ἤρχισε νὰ τοῦ ζητῇ ἐξηγήσεις.

Ὁ Στακάτος τῆς ἀπήντησε:

— Ἄστα αὐτὰ τώρα. Μήπως ἔχεις τίποτε ψιλὰ νὰ μοῦ δώσῃς, γιατὶ εἶμαι ἀπένταρος.

Ἐπηκολούθησε μεταξύ των βιαία σκηνή, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας προὐχώρουν σιγά-σιγά, ἕως ὅτου ἔφθασαν εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν ὁδῶν Πλούτωνος καὶ Γραβιᾶς. Ὁ δεύτερος αὐτὸς δρομίσκος εἶνε σκοτεινὸς καὶ ἐρημικός, ἐκεῖ δὲ ἐσημειώθη ἡ φονικὴ σκηνή. Κατὰ τὴν δράστιδα, ὁ Στακάτος ἐπεχείρησε νὰ ψάξῃ τὴν ἐσωτερικήν της τσέπην διὰ νὰ τῆς πάρῃ χρήματα. Τότε ἡ Ἑλένη, ἔξαλλος ἀπὸ τὴν ὀργήν, ἤνοιξε μίαν τσαντίτσαν, ἐξήγαγε τὸ περίστροφον καὶ ἀπὸ ἀποστάσεως τριῶν βημάτων ἐπυροβόλησε πεντάκις τὸν ἐραστήν της κραυγάζουσα:

— Παληόσκυλο, ἔτσι σ' ἄξιζε.

Ἐκ τῶν σφαιρῶν εὗρον αἱ δύο τὸν Στακάτον καὶ τὸν ἐτραυμάτισαν θανασίμως εἰς τὴν κεφαλήν, ἐνῷ δὲ χρόνῳ μετεφέρετο εἰς τὸ Ζάννειον Νοσοκομεῖον ἐξέπνευσε.

Ἡ δράστις μετὰ τὴν πρᾶξιν της παρεδόθη εἰς τὸν πρῶτον σπεύσαντα ἐπὶ τῷ ἀκούσματι τῶν πέντε πυροβολισμῶν ἀστυφύλακα.

Ἡ Βαρυθύμου παρὰ τὴν προσποιητὴν ἀταραξίαν της, φαίνεται ὅτι ἔχει μεταμεληθῆ διὰ τὴν πρᾶξίν της.

— Εἶχα ὁρκισθῆ, εἶπε, νὰ τὸν ἐκδικηθῶ, διότι τέσσαρα ὁλόκληρα χρόνια ζοῦσε ἀπὸ τὰ λεπτά μου καὶ στὸ τέλος μὲ ἔκλεψε καὶ μὲ ἐγκατέλειψε. Περισσότερα δὲν ἔχω νὰ σᾶς πῶ. Ἂν θέλετε σεῖς, οἱ ....λογάδες, νὰ μάθετε καὶ ἄλλα, (εἶπεν εἰς τοὺς δημοσιογράφους) πηγαίνετε στὸ νεκροταφεῖον νὰ τὸν ρωτήσετε καὶ νὰ σᾶς πῇ!...

Η ΕΚΛΟΓΗ ΤΩΝ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣΤΩΝ ΤΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 8. [Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας]. — Ἐν σχέσει μὲ τὸ κατατεθὲν εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον δι' οὗ εὐρύνεται ὁ κύκλος τῶν ἐκλεκτόρων τῶν ἐπαγγελματικῶν ὀργανώσεων, ἡ Ὁμοσπονδία τῶν Ἐπαγγελματιῶν τῆς Βορείου Ἑλλάδος ἀπεφάσισε νὰ ζητήσῃ παρὰ τῆς κυβερνήσεως ἵνα συμπεριληφθῇ εἰς τὸ νομοσχέδιον καὶ διάταξις δίδουσα τὸ δικαίωμα τοῦ ἐκλέγειν εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Ἑνώσεως τῶν Ὁμοσπονδιῶν Μακεδονίας καὶ Θρᾴκης.

Η ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Ἐλήφθη χθὲς τηλεγράφημα τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου, ἀγγέλλοντος τὴν ὑπογραφὴν τῆς προσωρινῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας μετὰ τῆς Γαλλίας.

Διὰ τῆς συμφωνίας ταύτης, τῆς ὁποίας ἡ ἰσχὺς ὡρίσθη μέχρι Νοεμβρίου, ἡ Ἑλλὰς ἐπιτυγχάνει αὔξησιν τῆς εἰσαγωγῆς ἑλληνικῶν καπνῶν εἰς Γαλλίαν διὰ τὸ ἀπὸ Ἰουνίου 1932—Ἰουνίου 1933 διάστημα εἰς 19 ἑκατομμύρια γαλλικῶν φράγκων. Ἡ ἀγορὰ ὑπὸ τοῦ γαλλικοῦ μονοπωλίου ἑλληνικῶν καπνῶν καθίσταται ὑποχρεωτική, ἐνῷ μέχρι τοῦδε ἦτο δυνητική.

Ἡ εἰσακτέα ποσότης τῶν ἑλληνικῶν οἴνων εἰς Γαλλίαν ὁρίζεται διὰ τὸ ὀκτάμηνον διάστημα τῆς ἰσχύος τῆς συμφωνίας εἰς 70 χιλιάδας ἑκατολίτρων μὲ δασμὸν 55 φράγκα κατὰ ἑκατόλιτρον, ἐκτὸς τῶν εἰσαχθέντων ἤδη ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 50 χιλ. ἑκατολίτρων.

Διατηρεῖται ὁ ἴδιος δασμὸς διὰ τοὺς εἰσαγομένους εἰς Ἑλλάδα γαλλικοὺς οἴνους.

ΚΑΙ ΑΛΛΟ ΘΥΜΑ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Χθὲς τὴν μεσημβρίαν ἐνῷ ὁ ἠλεκτρολόγος Ἀν. Καλαθᾶς κατεγίνετο εἰς τὴν διόρθωσιν τῆς ἠλεκτρικῆς ἐγκαταστάσεως τοῦ ἀσανσὲρ τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, ἐδέχθη ἰσχυρὸν ρεῦμα καὶ ἔπεσε κατὰ γῆς ἀναίσθητος. Ὁ παθὼν μετεφέρθη εἰς τὸ πλησίον εὑρισκόμενον φαρμακεῖον Μαρινοπούλου, ὅπου συνῆλθε δι' ἰατρικῆς ἐπεμβάσεως. Ἡ κατάστασίς του εἶναι σοβαρά.

Η ΝΕΩΤΑΤΗ ΚΑΙ ΙΔΕΩΔΗΣ ΟΔΟΝΤΟΠΑΣΤΑ
ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ ΚΑΙ ΘΑ ΠΕΙΣΘΗΤΕ
ΔΕΝ ΘΑ ΤΗΝ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΠΟΤΕ
ΟΔΟΝΤΙΝΗ-ΣΠΕΣ
ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΑ ΕΓΧΩΡΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
Η ΟΔΟΝΤΙΝΗ ΕΙΝΕ ΑΣΦΑΛΩΣ ΑΝΩΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗ ΞΕΝΗ ΟΔΟΝΤΟΠΑΣΤΑ

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5Η

ΑΥΡΙΟΝ Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΘΑ ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Παρατεινομένης τῆς ἐξετάσεως τῶν Βουλγαρικῶν ζητημάτων, ἡ δημοσιονομικὴ ἐπιτροπὴ θὰ ἐπιληφθῇ τῶν ἑλληνικῶν ἀπὸ τῆς Πέμπτης πιθανώτατα. Ἡ πρώτη ἡμέρα ἀφιεροῦται εἰς τὴν κατανομὴν τῆς ἐργασίας εἰς τὰς ἁρμοδίας ὑποεπιτροπάς. Ἡ ἐξέτασις τῶν ἑλληνικῶν ζητημάτων προβλέπεται ὅτι θὰ ἐξακολουθήσῃ ὁλόκληρον τὴν ἑβδομάδα. Αὔριον τὴν μεσημβρίαν (σήμερον) θὰ γίνῃ ἡ συνάντησις τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Φλαντέν, ὅστις ὡς γνωστὸν εἶχε συνομιλήσει ἰδιαιτέρως μετὰ τοῦ κ. Βενιζέλου, κατὰ τὴν τελευταίαν παραμονὴν τοῦ Ἕλληνος πρωθυπουργοῦ ἐνταῦθα. Ἡ συνάντησις Μιχαλακοπούλου — Φλαντὲν προβλέπεται ὅτι θὰ ἐπαναληφθῇ καὶ μετὰ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐπὶ τῶν ἑλληνικῶν οἰκονομικῶν ἐργασιῶν τῆς δημοσιονομικῆς ἐπιτροπῆς. Κατὰ τὴν νέαν δὲ συνάντησιν, τότε θὰ μετάσχῃ καὶ ὁ κ. Μαρῆς.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Πληροφοροῦμαι ἐξ ἀσφαλοῦς πηγῆς ὅτι, παραλλήλως πρὸς τὰς προκαταρκτικὰς ἐνεργείας διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῆς Ἑλλάδος, ὁ κ. Μιχαλακόπουλος διεξάγει ἐνταῦθα συνεννοήσεις μετὰ τῶν Βραζιλιανῶν ἁρμοδίων κύκλων, πρὸς τὸν σκοπὸν ἐπιτεύξεως μιᾶς στενωτέρας ἐμπορικῆς συνεργασίας τῶν δύο χωρῶν. Αἱ συνεννοήσεις ἀφοροῦν εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν προϊόντων ἐπὶ τῇ βάσει ἐμπορικῆς συμβάσεως, ἡ ὁποία θὰ ἠδύνατο νὰ συναφθῇ μὲ τοὺς καλυτέρους ὅρους.

ΗΡΧΙΣΑΝ ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΔΙΑ ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΟΙΝΩΝ

Η ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Ἀθην. Πρ.). — Ἤρχισε σήμερον τὰς ἐργασίας της εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ἡ πρώτη διεθνὴς οἰνολογικὴ διάσκεψις, παρουσίᾳ τοῦ κ. Ταρντιέ, τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου. Παρίσταντο εἰς τὴν συνεδρίασιν 152 ἀντιπρόσωποι ἐκπροσωποῦντες 25 οἰνοπαραγωγοὺς χώρας. Πρόεδρος τῆς διασκέψεως ἐξελέγη ὁ βουλευτὴς κ. Μπάρτ.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Ἀθην. Πρ). — Εἰς τὰ παρασκήνια τῆς οἰνολογικῆς διασκέψεως, παρετηρεῖτο ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἐπέτυχε διὰ τῆς προσωρινῆς μετὰ τῆς Γαλλίας ἐμπορικῆς συμφωνίας περισσότερα πλεονεκτήματα παρὰ ἡ Ἰταλία. Πράγματι, ἐνῷ διὰ τῆς συναφθείσης ἐπίσης προσωρινῆς γαλλο-ἰταλικῆς συμφωνίας ἡ Ἰταλία οὔτε οἴνων οὔτε ἡδυπότων εἰσαγωγὴν ἐπιτυγχάνει ἐν Γαλλίᾳ, ἡ Ἑλλὰς θὰ δυνηθῇ νὰ εἰσαγάγῃ ἐφέτος 120.000 ἑκατόλιτρα οἴνων της εἰς τὴν Γαλλίαν μὲ τὸ κατώτερον ὅριον τοῦ συμβατικοῦ δασμοῦ. Οἱ ἑλληνικοὶ κύκλοι ἐν τῷ ἰδίῳ συνεδρίῳ παρατηροῦν εἰς τ' ἀνωτέρω, κατὰ τὰς παρασκηνιακὰς πάντοτε συζητήσεις, ὅτι εἶναι ἐντελῶς διάφορος ἡ θέσις τῆς Ἑλλάδος ὡς πελάτιδος καὶ καταναλωτρίας γαλλικῶν προϊόντων τῶν ὁποίων ἡ ἐν Ἑλλάδι κατανάλωσις ἂν ὑπέστη προσωρινὴν ἀναστολήν, διευκολύνεται ἤδη πάλιν χάρις εἰς τὴν ἀποφασισθεῖσαν λειτουργίαν τῶν συμψηφιστικῶν ταμείων, τῶν ὁποίων ἡ λειτουργία θὰ ρυθμίζεται ἀπὸ τὰς Τραπέζας τῶν δύο κρατῶν, κανονιζομένης τῆς συναλλαγματικῆς τιμῆς κατὰ τρόπον ὥστε ν' ἀποσοβῆται ἡ ἐπικίνδυνος διαρροὴ συναλλάγματος.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἱσπανίαν, ἡ ὁποία, καίτοι οἱ οἶνοι της πληρώνουν τὸ ἀνώτατον ὅριον τοῦ τελωνειακοῦ δασμοῦ, εἰσάγει ἐν τούτοις μεγάλας ποσότητας οἴνων εἰς τὴν Γαλλίαν, παρατηρεῖται ὅτι διὰ τὴν Ἱσπανίαν συντρέχουν εἰδικαὶ περιπτώσεις λόγῳ ἀφ' ἑνὸς τῆς πτώσεως τῆς πετσέτας, ἀφ' ἑτέρου τῶν ἐλαχίστων ἐξόδων τῆς μεταφορᾶς καὶ ἐπιπροσθέτως λόγῳ τοῦ ὅτι σημαντικὸν μέρος τοῦ γαλλικοῦ πληθυσμοῦ ἔχει συνηθίσει νὰ μεταχειρίζεται τοὺς ἱσπανικοὺς οἴνους. Τοιοῦτόν τι βεβαίως δὲν δύναται νὰ συμβῇ προκειμένου περὶ τῶν ἑλληνικῶν οἴνων, ἀφοῦ οὔτε διὰ τοὺς ἰταλικοὺς οἴνους πολυτελείας γίνεται.

Η ΛΥΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΑΦΥΕΝΤΩΝ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Τεβφὴκ Ρουσδῆ ἀναμένεται ἐνταῦθα τὸ Σάββατον, θὰ συνομιλήσῃ δὲ ἅμα τῇ ἀφίξει του μετὰ τοῦ κ. Πολυχρονιάδη ἐπὶ τῶν τελευταίως ἀναφυέντων ἑλληνοτουρκικῶν ζητημάτων, διὰ τὰ ὁποῖα ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς ὡμίλησεν ἤδη μετὰ τοῦ Τούρκου πρωθυπουργοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ.

Ὁ πρόεδρος τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἐδήλωσεν ὅτι τὸν Σεπτέμβριον θὰ λήξῃ τὸ ἔργον τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης. Ἡ ἔκδοσις τῶν διατακτικῶν ἀποφάσεων ἐξ ἧς ἐξαρτᾶται ἡ λῆξις τῶν ἐργασιῶν τῆς Μικτῆς ἐβράδυνε καθότι ἡ Τουρκία καθυστέρησε νὰ δηλώσῃ ὅτι δέχεται τὴν διαιτησίαν τῶν ἐναπομεινάντων δύο οὐδετέρων μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς.

Η ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΙΣ ΤΗΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΩΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΚ ΚΥΠΡΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἀποικιῶν, ἀπαντῶν, ἐντολῇ τοῦ ὑπουργοῦ, εἰς αἴτησιν τοῦ ἐκ τῶν ἐξορίστων Κυπρίων πολιτικῶν κ. Κολοκασίδη ὅπως ἀναθεωρηθῇ ἡ ἀπαγόρευσις τῆς εἰς τὴν Ἑλλάδα μεταναστεύσεώς του, πληροφορεῖ αὐτὸν ὅτι «λυπεῖται διότι ἀδυνατεῖ νὰ ἐπανεξετάσῃ τὴν προηγουμένην ἀπόφασιν».

Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΠΡΙΑΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Καθ' ὅλην τὴν νύκτα τὸ πλῆθος ἠγρύπνησεν ἔξωθι τῆς οἰκίας τῆς ὁδοῦ Κλεμπέρ, ὅπου ἀπέθανεν ὁ Μπριάν. Τὸ προσκύνημα ἐξηκολούθησε καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν τῆς σήμερον. Ἐπειδὴ ὁ Μπριὰν ἦτο ἐλευθερόφρων οὐδεμία θρησκευτικὴ τελετὴ θὰ γίνῃ κατὰ τὴν κηδείαν. Δύο ἐκ τῶν ἀρίστων ζωγράφων ἐκλήθησαν διὰ νὰ κάμουν τὸ σκίτσο τοῦ ἐκλιπόντος ἀνδρός.

Οἱ κ.κ. Μιχαλακόπουλος καὶ Μαρῆς συνελυπήθησαν ἐξ ὀνόματος τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τὴν οἰκογένειαν τοῦ Μπριάν.

Οἱ πρόεδροι Βουλῆς καὶ Γερουσίας ἔπλεξαν κατὰ τὰς σημερινὰς συνεδριάσεις τῶν δύο Νομοθετικῶν Σωμάτων τὸ ἐγκώμιον τοῦ Μπριάν.

ΓΕΝΕΥΗ, 8. (Ἀθην. Πρακτ.).—Κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τῆς Γενικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Διασκέψεως τοῦ Ἀφοπλισμοῦ ὁ κ. Χέντερσον ἔπλεξε τὸ ἐγκώμιον τοῦ Μπριάν. Ὑπέμνησεν ὅτι τὸ Συμβούλιον τῆς Κ.Τ.Ε. ὑπὸ τὴν προεδρίαν του ἀπεφάσισε τὴν σύγκλησιν τῆς Διασκέψεως τοῦ Ἀφοπλισμοῦ καὶ ὅτι τὸ καλύτερον μέσον διὰ τὸν πανηγυρισμὸν τῆς μνήμης του εἶνε ἡ ἐπιτυχία τῆς Διασκέψεως.

Ἡ Διάσκεψις δὲν θὰ συνεδριάσῃ τὸ Σάββατον ἵνα δυνηθοῦν οἱ ἀντιπρόσωποι νὰ παραστοῦν εἰς τὴν κηδείαν τοῦ Μπριάν.

Ὁ κ. Πὼλ Μπονκοὺρ ηὐχαρίστησε καὶ ἐδήλωσεν ὅτι ἐκ τῆς ἐπιτυχίας τῆς Διασκέψεως ἐξαρτᾶται ἡ διατήρησις τῆς εἰρήνης τοῦ κόσμου.

Εἶτα ἡ συνεδρίασις διεκόπη ἐπί τινα λεπτὰ εἰς ἔνδειξιν πένθους.

ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΜΠΡΙΑΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ἀντικαταστάτης τοῦ ἀπουσιάζοντος ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν Τεβφὴκ Ρουσδῆ βὲη εἰς ἄρθρον του δημοσιευόμενον εἰς τὴν ἡμιεπίσημον «Χακιμιὲτι Μιλλιέ» τῆς Ἀγκύρας, ἐξαίρει τὴν προσωπικότητα τοῦ Μπριάν, ὑπενθυμίζων ὅτι ὁ ἐκλιπὼν πολιτικὸς ἀνὴρ ὑπῆρξεν ὁ πρῶτος ὅστις ἐθεώρησε τοὺς Κεμαλικοὺς οὐχὶ ὡς συμμορίτας ἀλλ' ὡς πατριώτας.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΤΡΑΓΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΚΤΟΝΙΑ

ΔΙ' ΕΡΩΤΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα παρὰ τὴν πλατεῖαν Κυριακοῦ ὁ 27ετὴς Δημήτριος Βαρελᾶς ἐτραυμάτισε θανασίμως τὸν ἀδελφόν του Κωνσταντῖνον, πυροβολήσας κατ' αὐτοῦ ἐξάκις διὰ περιστρόφου.

Ὁ δράστης καὶ τὸ θῦμα ἀνήκουν εἰς τὴν ἐκ Μενιδίου εὔπορον οἰκογένειαν Βαρελᾶ, ἡ ὁποία ἀπαρτίζεται ἀπὸ τὴν μητέρα των, ἀπὸ 6 ἀδελφοὺς καὶ μίαν ἀδελφήν. Οἱ 6 ἀδελφοὶ μαζὶ μὲ τὴν ἄγαμον ἀδελφήν των ἀποτελοῦν μίαν ὁμόρρυθμον ἑταιρείαν καὶ διετήρουν τρία μεγάλα καταστήματα, ἓν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀριστοτέλους 108, τὸ ὁποῖον διηύθυνεν ὁ τραυματισθείς, ἕτερον παντοπωλεῖον καὶ οἰνοπωλεῖον εἰς τὴν κεντρικὴν πλατεῖαν τοῦ Μενιδίου, τὸ ὁποῖον διηύθυνεν ὁ μεγαλύτερος ἐξ αὐτῶν Ἰωάννης, καὶ τρίτον οἰνοεστιατόριον εἰς τὴν Πάρνηθα, τὸ ὁποῖον διηύθυνεν ὁ δράστης. Καὶ τὰ τρία των αὐτὰ καταστήματα εἰργάζοντο πολὺ καλὰ καὶ τὰ κέρδη των ἀπὸ συμφώνου διετίθεντο πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς ἐξ ἀδιαιρέτου περιουσίας των, ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπὸ κτήματα εἰς τὸ Μενίδι, εἰς τὰ Λιόσια καὶ ἀπὸ τρεῖς οἰκίας εἰς τὰς Ἀθήνας. Ὅλοι οἱ ἀδελφοὶ ἦσαν ἄγαμοι καὶ ἕκαστος ἐξ αὐτῶν ὠνειροπόλει νὰ ἀποκατασταθῇ διὰ γάμου ἁρμόζοντος πρὸς τὴν ἐν γένει περιουσιακήν του κατάστασιν.

Ἐνῷ αἱ ἀντιλήψεις αὐταὶ ἐπεκράτουν εἰς τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας αὐτῆς, αἰφνιδίως πρὸ τετραμήνου ὁ δράστης ἠρραβωνίσθη, χωρὶς τὴν θέλησιν τῶν ἄλλων ἀδελφῶν του καὶ τῆς μητρός του, τὴν νεάνιδα Μίναν Μπαλτᾶ, διαμένουσαν εἰς τὴν ὁδὸν Πιπίνου 44, μετὰ τῆς ὁποίας συνεδέετο ἐρωτικῶς ἀπὸ διετίας.

Ὁ τραυματισθεὶς ἀδελφός, νομίζων ὅτι ἡ Μπαλτᾶ δὲν ἦτο νύμφη ἀξία τῆς οἰκογενείας του, ἠναντιώθη εἰς τὴν νομιμοποίησιν τῶν σχέσεων αὐτῶν τοῦ ἀδελφοῦ του καὶ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῶν ἀρραβώνων του συστηματικῶς ἐπεδίωξε νὰ ματαιώσῃ τὸν γάμον. Ὁ δράστης, ἀγαπῶν τὴν Μπαλτᾶ, ἐπεδίωξε νὰ τὴν ἀναγνωρίσουν οἱ ἀδελφοί του καὶ εἶχε κατορθώσει νὰ λάβῃ τὴν συγκατάθεσιν τοῦ μεγαλυτέρου του ἀδελφοῦ Ἰωάννου. Ὁ Κωνσταντῖνος ὅμως ἀπετέλεσεν ἕνα ἀνυπέρβλητον ἐμπόδιον διὰ τὸν γάμον του. Ὄχι μόνον ἠρνεῖτο νὰ ἀναγνωρίσῃ τὸν Βαρελᾶν, ἀλλὰ καὶ δὲν συγκατένευεν εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ περιουσιακοῦ μέρους τοῦ Δημητρίου, ὁ ὁποῖος μόνος του εἶχε ζητήσει τοῦτον, ἀποφασισμένος ὁπωσδήποτε νὰ νομιμοποιήσῃ τὰς σχέσεις του μὲ τὴν ἐκλεκτήν του, ἀπὸ τὴν ὁποίαν θὰ ἐλάμβανεν ὡς προῖκα καὶ μίαν οἰκίαν ἀξίας 400 χιλ. δραχμῶν. Ἐπὶ πλέον, ὅπως τοὐλάχιστον ἰσχυρίζεται ὁ δράστης, ὁ τραυματισθεὶς ὕβριζε τὴν Μπαλτᾶ, πιστεύων ὅτι καὶ διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ ἠδύνατο νὰ ματαιώσῃ τὸν γάμον τοῦ ἀδελφοῦ του.

Ὁ ἀδελφοκτόνος, πληροφορηθεὶς προχθὲς τὸ βράδυ ὅτι ὁ τραυματισθεὶς εἶχεν ὑβρίσει διὰ πολλοστὴν φορὰν τὴν μνηστήν του, μετέβη χθὲς τὴν πρωΐαν εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀριστοτέλους κατάστημά του διὰ νὰ τὸν συναντήσῃ καὶ τοῦ ζητήσῃ ἐξηγήσεις. Μὴ εὑρὼν ὅμως αὐτὸν τὴν ὥραν ἐκείνην, ἐπανῆλθε τὴν 3ην μ.μ. ὁπότε θὰ ἤνοιγε τὸ κατάστημα καὶ ἐπέτυχε νὰ τὸν συναντήσῃ. Μόλις τὸν εἶδε, τὸν ἐκάλεσεν ἐκτὸς τοῦ καταστήματος καὶ ἐπροχώρησε μαζί του πρὸς τὴν πλατεῖαν Κυριακοῦ.

Ἐνῷ ἐβάδιζον φαίνεται ὅτι ὁ δράστης θὰ ἐζήτησεν ἀπὸ τὸν τραυματισθέντα ἐξηγήσεις διότι κατεφέρετο κατὰ τῆς μνηστῆς, ἡ ὁποία θὰ ἐγίνετο σύζυγός του, καὶ ἐκεῖνος φαίνεται ὅτι δὲν τοῦ ἔδωσε ἱκανοποιητικὴν ἀπάντησιν. Ὁ Δημήτριος ἰσχυρίζεται ὅτι τοῦ εἶπε:

— Δὲν εἶνε σωστὸ νὰ βρίζῃς τὴ μνηστή μου, ποὺ αὔριο θὰ γίνῃ γυναῖκα μου καὶ νύφη σου.

Καὶ ὅτι ὁ τραυματισθεὶς τοῦ ἀπήντησε:

— Θὰ εἶσαι παληάνθρωπος ἂν τὴν πάρῃς αὐτὴν τὴ γυναῖκα. Ὄχι, δὲν θὰ τὴν βάλῃς στὸ σπίτι μας.

Ἐπίσης ὁ δράστης λέγει ὅτι μετὰ τὸν διάλογόν των αὐτὸν ὁ ἀδελφός του τὸν ἐρράπισε κατ' ἐπανάληψιν.

Τότε ἐκεῖνος ἐξήγαγε τὸ περίστροφόν του καὶ ἐπυροβόλησε κατ' αὐτοῦ ἐξάκις.

Τὴν σκηνὴν τῆς ἀδελφοκτονίας ἀντελήφθησαν ἰδίοις ὄμμασι παρατυχόντες διαβάται, οἱ ὁποῖοι λέγουν ὅτι πρὸ τοῦ πυροβολήσῃ ὁ δράστης οὐδεμία βιαία σκηνὴ προεκλήθη μεταξὺ αὐτῶν. Ὁ τραυματισθεὶς προηγεῖτο ὀλίγον τοῦ δράστου καὶ ὁ τελευταῖος οὗτος ἐξήγαγεν αἰφνιδίως περίστροφον καὶ ἤρχισε νὰ πυροβολῇ ἐναντίον του ἐκ τῶν ὄπισθεν.

Ὁ δράστης ἐπεχείρησε νὰ τραπῇ εἰς φυγήν, ἀλλὰ συνελήφθη ὑπὸ προσδραμόντων ἀστυνομικῶν ὀργάνων, τὰ ὁποῖα τὸν ὡδήγησαν εἰς τὸ 8ον ἀστυνομικὸν τμῆμα. Ὑποβληθεὶς εἰς ἐξέτασιν εἶπεν ὅτι εἰς τὸ ἔγκλημα προέβη διότι ὁ ἀδελφός του ὕβριζε τὴν μνηστήν του καὶ διότι κατὰ τὴν ὥραν τοῦ δράματος τοῦ ἐπετέθη ἐκεῖνος πρῶτος, ραπίσας αὐτόν.

Ὁ τραυματισθεὶς μετεφέρθη εἰς τὴν Πολυκλινικὴν καὶ διατελεῖ ἐν ἀφασίᾳ. Φέρει τρία τυφλὰ τραύματα εἰς τὴν ὀσφυακὴν χώραν, τὰ ὁποῖα τοῦ προεκάλεσαν ἐσωτερικὴν αἱμορραγίαν. Οὐδεμία ἐλπὶς διασώσεώς του ὑπάρχει.

ΜΕΓΑΛΑΙ ΠΛΗΜΜΥΡΑΙ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἀγγέλλεται ἐκ Σερρῶν πρὸς τὴν Γεν. Διοίκησιν ὅτι συνεπείᾳ τῆς τήξεως τῶν χιόνων ἐπλημμύρησεν ὁ ποταμὸς Στρυμών. Ὁ νομομηχανικός, μεταβὰς ἐπὶ τόπου, διεπίστωσεν ὅτι τὰ ὕδατα πλησίον τῆς Κούλας παρέσυραν μικρὰ φράγματα ἐσχάτως κατασκευασθέντα. Εἰς τὴν ὁδικὴν γέφυραν, τὴν εὑρισκομένην πλησίον τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς, τὰ ὕδατα ἔφθασαν μέχρι τοῦ ἐπιστρώματος τῆς γεφύρας.

Ἐξ ἄλλου, τηλεγραφοῦν ἐκ Λαγκαδᾶ ὅτι ὁ ποταμὸς Μπογδάνος, πλημμυρήσας, κατέκλυσε τὰ χωρία Ἀρακλῆ, Σαράφι καὶ Καβαλλάρι, παρασύρας καὶ τὰ τελευταίως κατασκευασθέντα φράγματα. Ἡ ὁρμὴ τῶν ὑδάτων ἦτο τοιαύτη, ὥστε παρεσύρθησαν κάρρα τινὰ καὶ ζῶα. Μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν ἐγνώσθη ἂν ὑπάρχουν καὶ θύματα. Ἐπιτροπὴ κατοίκων τῶν πλημμυροπαθῶν χωρίων, μεταβᾶσα εἰς Λαγκαδᾶν, διεμαρτυρήθη εἰς τὰς ἀρχὰς διὰ τὰ ἡμίμετρα, ἅτινα λαμβάνονται ἑκάστοτε παρὰ τῆς Κυβερνήσεως. Παρομοία διαμαρτυρία ἀπεστάλη τηλεγραφικῶς εἰς Ἀθήνας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν.

Τέλος, ἀγγέλλεται ἐκ Ζαγκλιβερίου ὅτι συνεπείᾳ τήξεως τῶν χιόνων ἐπλημμύρησεν ὁ ποταμὸς Γιρὶ-Βερὲ καὶ κατέκλυσε τὴν ὁδὸν Λαγκαδᾶ — Ζαγκλιβερίου.

ΕΝ ΑΝΑΜΟΝΗ ΤΗΣ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗΝ

Ο ΧΡΟΝΟΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ

Μέχρι τῆς ἑσπέρας χθές, κατὰ τὰς βεβαιώσεις καὶ τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ τῶν ἁρμοδίων ὑπουργῶν, δὲν εἶχε ληφθῆ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τηλεγράφημα τοῦ κ. Μαρῆ ἐκ Παρισίων σχετικὸν μὲ τὰς συνομιλίας τὰς ὁποίας διεξάγει ἐκεῖ ἡ ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία.

Ἡ Κυβέρνησις ἐστερεῖτο ἐπισήμου τηλεγραφήματος ἐπιβεβαιωτικοῦ τῶν δημοσιογραφικῶν ἐκ Παρισίων τηλεγραφημάτων περὶ νέας ἀναβολῆς δι' αὔριον Πέμπτην τῆς συζητήσεως ἐν τῇ Δημοσιονομικῇ Ἐπιτροπῇ τοῦ Ἑλληνικοῦ οἰκονομικοῦ ζητήματος.

Παρὰ τὴν ἔλλειψιν αὐτὴν ἐπισήμων τηλεγραφημάτων ἐξακολουθεῖ νὰ ἐπικρατῇ σχεδὸν ἀπόλυτος αἰσιοδοξία καὶ παρὰ τῷ κ. Βενιζέλῳ καὶ εἰς τοὺς ἁρμοδίους κυβερνητικοὺς παράγοντας τόσον διὰ τὴν ἀπόφασιν τῆς Δημοσιονομικῆς ὅσον καὶ διὰ τὴν ἐξασφάλισιν μετ' αὐτὴν τῆς ἀναλήψεως τῆς προκαταβολῆς.

Ὡρισμένοι μάλιστα κυβερνητικοὶ παράγοντες προδικάζοντες ἀπολύτως τὴν εὐνοϊκὴν ἔκβασιν τῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐνεργειῶν καὶ ἀποκλείοντες, κατὰ συνέπειαν, τὸ ἐνδεχόμενον νὰ προκύψῃ παραίτησις τῆς Κυβερνήσεως, ἀνέλαβον κίνησιν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῆς ἐνεργείας τῶν βουλευτικῶν ἐκλογῶν τῶν Σεπτέμβριον, ἐνεργουμένων ἐντὸς τοῦ Μαΐου μόνον τῶν τμηματικῶν γερουσιαστικῶν ἐκλογῶν. Οἱ ἀναλαβόντες τὴν κίνησιν ὑποστηρίζουν ὅτι ἡ ἐνέργεια τῶν ἐκλογῶν τὸν Σεπτέμβριον θὰ ἐπέτρεπεν εἰς τὸν κ. Βενιζέλον ν' ἀντιπροσωπεύσῃ τὴν Ἑλλάδα εἰς τὴν διεθνῆ διάσκεψιν τοῦ Ἰουνίου καὶ νὰ ἐπωφεληθῇ οὕτω τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων τῆς ἐκ τῶν ἐλπιζομένων εὐνοϊκῶν ἀποτελεσμάτων προσφόρου διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐκλογῶν καταστάσεως. Ὑποστηρίζουν ἐπίσης ὅτι ἀναβαλλομένων διὰ τὸν Σεπτέμβριον τῶν ἐκλογῶν θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπωφεληθῇ ἡ Κυβέρνησις τῆς προβλεπομένης μέχρι τῆς στιγμῆς καλῆς ἐσοδείας καὶ τῆς ἐκ ταύτης εὐνοϊκωτέρας ψυχολογικῆς καταστάσεως τοῦ λαοῦ τῆς ὑπαίθρου.

Δὲν εἶνε γνωστὸν κατὰ πόσον ἡ κίνησις αὐτὴ θὰ ἐπηρεάσῃ τὸν κ. Βενιζέλον εἰς τὴν λῆψιν τῶν ὁριστικῶν ἀποφάσεών του ἐντὸς τῶν προσεχῶν ἡμερῶν ὅταν θὰ ἐκκαθαρισθῇ τὸ οἰκονομικὸν ζήτημα καὶ ἂν θ' ἀναθεωρήσῃ τὰς τελευταίας τοιαύτας περὶ ταὐτοχρόνου ἐνεργείας τῶν ἐκλογῶν πρὸ τῆς Διασκέψεως τοῦ Ἰουνίου. Ὁπωσδήποτε δύναται νὰ θεωρηθῇ πλέον ὡς βέβαιον ὅτι αἱ ἐκλογαὶ —ἐφόσον, φυσικά, ἐμμείνῃ ὁ κ. Βενιζέλος εἰς τὴν τόσον ἐπισήμως ἐξαγγελθεῖσαν ἀπόφασίν του περὶ ἐπισπεύσεώς των— δὲν πρόκειται νὰ ἐνεργηθοῦν πρὸ τῶν μέσων Μαΐου.

Ἐνδεικτικὴ εἶνε ἡ κάτωθι περικοπὴ ἐπιστολῆς τὴν ὁποίαν ἀπηύθυνε χθὲς ὁ κ. Βενιζέλος πρὸς ἀπογευματινὴν ἐφημερίδα, ἀνασκευάζων πληροφορίας της καθ' ἃς ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ κυβερνητικοῦ προγράμματος ἐπροκάλεσε τὴν αὔξησιν τοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ 500 ἑκατομμύρια.

«Πρέπει ἀκόμη νὰ προσθέσω, γράφει ὁ κ. Βενιζέλος, ὅτι ὁ προϋπολογισμὸς τὸν ὁποῖον ἔχει ἕτοιμον ἡ κυβέρνησις ὅπως παρουσιάσῃ εἰς τὴν Βουλήν, ἐὰν γίνουν δεκταὶ αἱ προτάσεις της ἀπὸ τὴν δημοσιονομικὴν ἐπιτροπὴν καὶ συνεπῶς παραμείνῃ εἰς τὴν ἀρχήν, ἀφοῦ πραγματοποιεῖ περικοπὰς δαπανῶν 300 καὶ πλέον ἀκόμη ἑκατομμυρίων, ἀσχέτως πρὸς τὸν περιορισμὸν τῶν ἐξόδων, τὸν ὁποῖον συνεπάγεται ἡ ἀναστολὴ τῶν χρεωλυσίων καὶ ἡ τροπὴ τῶν ἐσωτερικῶν δανείων, περιορίζει τὰ ἔξοδα εἰς δραχμὰς 8.000 ἑκατομμ. περίπου».

Εἶνε εὐνόητον ὅτι διὰ τὴν ὑποβολὴν τοῦ προϋπολογισμοῦ εἰς τὴν Βουλὴν θ' ἀναμείνῃ ἡ Κυβέρνησις τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ κ. Μαρῆ, δεδομένου ὅτι θ' ἀπαιτηθοῦν ὡρισμέναι ἡμέραι διὰ τὸν καταρτισμὸν τῆς εἰσηγητικῆς ἐκθέσεως του, ἡ κατάθεσίς του δὲν φαίνεται πιθανὴ πρὸ τοῦ τέλους τοῦ μηνός, μέχρι τοῦ ὁποίου κατ' ἀνάγκην δὲν θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ διάλυσις τῆς Βουλῆς. Εἰς τὴν ἰδίαν του ἐπιστολὴν ὁ κ. Βενιζέλος ὑποστηρίζει ὅτι κατὰ τὴν ἔκθεσιν τοῦ Γεν. Λογιστηρίου ἡ αὔξησις τῶν δαπανῶν ἡ προκληθεῖσα ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ κυβερνητικοῦ προγράμματος, ἀνῆλθε διὰ τὸ ἔτος 1930—1931 εἰς 254 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐκ τῶν ὁποίων 80 ἑκατομμ. ἀντιπροσωπεύουν τὸ ἄνοιγμα νέων δημοτικῶν σχολείων καὶ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ τῶν δημοτικῶν σχολείων. Κατὰ τὴν ἰδίαν ἔκθεσιν τοῦ Γεν. Λογιστηρίου, ἡ ἐπὶ πλέον δαπάνη τὴν ὁποίαν προκαλεῖ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ κυβερνητικοῦ προγράμματος διὰ τὴν τρέχουσαν χρῆσιν, προβλέπεται ὅτι δὲν θὰ εἶνε ἀνωτέρα τῶν 60—80 ἑκατομμυρίων, ὡς ἐκ τῶν πραγματοποιηθησομένων ἀλλαχοῦ οἰκονομιῶν.

ΑΦΙΚΕΤΟ Ο ΙΤΑΛΟΣ ΕΙΔΙΚΟΣ

ΔΙΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΑ ΕΡΓΑ

Ἀφίκετο χθὲς ὁ Ἰταλὸς γερουσιαστὴς κ. Προμπαλίνι, ὅστις θὰ ἐπισκεφθῇ σήμερον τὸν ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας καὶ περὶ τὴν μεσημβρίαν τὸν κ. Πρωθυπουργόν.

Ὡς γνωστόν, ὁ Ἰταλὸς γερουσιαστής, εἰδικὸς περὶ τὴν ἀγροτικὴν οἰκονομίαν, θὰ ἀσχοληθῇ κατὰ τὴν ἐν Ἑλλάδι παραμονήν του μὲ τὴν ἐκτίμησιν τῆς ἀποδόσεως τῶν ἐκτελουμένων παραγωγικῶν ἔργων καὶ θὰ ὑποβάλῃ ἐπὶ τοῦ ζητήματος σχετικὴν ἔκθεσιν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν.

Ὁ κ. Προμπαλίνι θὰ μεταβῇ εἰς Μακεδονίαν, ὅπως ἐπιληφθῇ τοῦ ἔργου του, περὶ τὸ τέλος τῆς ἑβδομάδος.

Η ΑΝΕΡΓΙΑ

ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΕΙΨΕΩΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὸ ἐργοστάσιον κανναβουργίας «Σέρεν» εἰδοποίησε τοὺς ἐργάτας του ὅτι θὰ διακόψῃ τὰς ἐργασίας του ἕνεκεν ἐλλείψεως πρώτων ὑλῶν, συνεπείᾳ μὴ παροχῆς συναλλάγματος. Οἱ ἐργάται, συγκεντρωθέντες πρὸ τοῦ Διοικητηρίου, ἤρχισαν νὰ θορυβοῦν, ἐζήτησαν δὲ τὴν ἐπέμβασιν τοῦ Γεν. Διοικητοῦ ἵνα μὴ κλείσῃ τὸ ἐργοστάσιον. Τινὲς τῶν ἐργατῶν ἐξετράπησαν εἰς θορυβώδεις ἐκδηλώσεις. Ἕνεκα τούτου ἠναγκάσθη νὰ ἐπέμβῃ ἡ ἀστυνομία καὶ νὰ τοὺς διαλύσῃ βιαίως.

Ἐξ ἄλλου, ἐπιτροπὴ ἀλευροβιομηχάνων, παρουσιασθεῖσα ἐνώπιον τοῦ Γεν. Διοικητοῦ, διεμαρτυρήθη διὰ τὴν ὑποβληθεῖσαν τροπολογίαν εἰς τὸ νομοσχέδιον περὶ κατοχυρώσεως τῆς δραχμῆς, βάσει τῆς ὁποίας αἱ Τράπεζαι δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ δέχωνται δραχμὰς ἔναντι ὀφειλῶν εἰς συνάλλαγμα.

Η ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜΟΠΑΘΩΝ

Ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν κατηρτίσθη διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου τὸ διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν ὑποστάντων ζημίας ἐκ τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολέμου δάνειον 60 ἑκατομμυρίων δραχμῶν αὐξάνεται κατὰ 40 ἑκατομ. δρχμ. εἰσέτι.

ΜΗΝΥΣΙΣ ΕΠΙ ΚΑΤΑΧΡΗΣΕΙ

Ὑπεβλήθη χθὲς εἰς τὴν εἰσαγγελίαν ἐκ μέρους τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Α' γυμνασίου θηλέων κ. Πετρούνια μήνυσις, δι' ἧς καταγγέλλεται ὅτι κατὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἀθηνᾶς καὶ Λυκούργου μεγάρου τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων ἐσπαταλήθησαν 8 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐπὶ πλέον τοῦ ἀρχικῶς ὑπολογισθέντος ποσοῦ τῶν 2 ½ ἑκατομμυρίων. Ἡ μήνυσις στρέφεται ἐναντίον ὡρισμένου μέλους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου τούτου, τὸ ὁποῖον διεχειρίσθη τὰ χρήματα.

ΤΟ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ ΧΡΕΩΝ

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας συνειργάσθη χθὲς ἐπὶ μακρὸν μετὰ τοῦ ὑποδιοικητοῦ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Καμάρα ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου, τοῦ τροποποιοῦντος τὸν ἀπαγορευτικὸν νόμον περὶ συναλλάγματος, τοῦ ὁποίου ἡ ψήφισις ἀνεβλήθη χθὲς ὑπὸ τῆς Βουλῆς διὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν.

Κατὰ τὴν συνεργασίαν συνεζητήθη ἡ αἴτησις πολλῶν ἰδιωτῶν πιστωτῶν, ὅπως τὸ νομοσχέδιον, τὸ ἀναστέλλον τὴν ἐξόφλησιν εἰς ξένον συνάλλαγμα ὀφειλῶν πρὸς Τραπέζας ἐπεκταθῇ καὶ εἰς αὐτούς, ἐφ' ὅσον εὑρίσκονται εἰς τὴν ἰδίαν μὲ τὰς Τραπέζας θέσιν.

Παρετηρήθη δηλαδὴ ὅτι πολλοὶ ὀφειλέται, ἐπω[illegible]μενοι τῆς εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀγορὰ[illegible] ἀνατιμήσεως τοῦ ξένου συ[illegible]άγματος ἔναντι τῆς δραχμῆ[illegible] νὰ ἐξοφλήσουν εἰς τ[illegible] τῆς σταθεροποιήσεως τ[illegible] συνάλλαγμα ὀφειλὰς πρὸς τ[illegible] ὄντας πιστωτάς των [illegible] νόμος προνοεῖ περὶ [illegible] ἀποζημιώσεως τῶν [illegible] τούτων ἐκ μέρους τῆς [illegible] τῆς Ἑλλάδος εἰς βάρος [illegible] κόμματος αὐτῆς, ἐπέρχεται [illegible] μέν, ἀλλ' ἀσφαλῶς διαρροὴ [illegible] συναλλάγματος, τὴν ὁποίαν ἡ Κυβέρν[illegible] δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ παρίδῃ.

Ἀφ' ἑτέρου, ἀντιπρόσωποι Τραπεζῶν, διὰ διαβήματος τῶν πρὸς τὸν ὑπουργὸν Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἐζήτησαν ὅπως τὸ νομοσχέδιον ἰσχύσῃ προκειμένου διὰ τὴν ἐξόφλησιν τῶν ἰδιωτικῶν ὀφειλῶν εἰς ξένον συνάλλαγμα ἀπὸ τῆς καταθέσεως αὐτοῦ καὶ οὐχὶ ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του, ἵνα τὸ μέτρον ἐφαρμοσθῇ τὸ ταχύτερον.

Διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν ζητημάτων τούτων καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ περιληφθοῦν εἰδικαὶ διατάξεις εἰς τὸ νομοσχέδιον θὰ συγκροτηθῇ σήμερον σύσκεψις τοῦ κ. ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, τῶν Διοικητῶν τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος καὶ Ἐθνικῆς καὶ τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς συναλλάγματος.

Ἡ «Ἕνωσις τῶν Ἑλληνικῶν Τραπεζῶν» δι' ἀνακοινώσεώς της καθιστᾷ γνωστὸν ὅτι ἡ ὑπὸ τοῦ κ. Βουρλούμη ὑποβληθεῖσα τροπολογία εἰς τὸν δεύτερον ἀναγκαστικὸν νόμον, διὰ τῆς ὁποίας ἀναστέλλεται μέχρι τῆς 31 Μαρτίου τὸ δικαίωμα τῶν εἰς ξένα νομίσματα ὀφειλετῶν πρὸς τὰς Τραπέζας ὅπως ἐξοφλοῦν τὰς τοιαύτας ὀφειλάς των εἰς δραχμὰς εἰς τὴν ἐπίσημον τιμὴν τοῦ συναλλάγματος, δὲν εἶνε μέτρον χαριστικὸν πρὸς τὰς Τραπέζας, ἀλλὰ τοὐναντίον προστατεύει τοὺς καταθέτας καὶ τὸ κάλυμμα τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος. Διότι ἐὰν αἱ Τράπεζαι ὑποχρεωθοῦν νὰ δεχθοῦν τὴν διὰ δραχμῶν ἐξόφλησιν τῶν πρὸς αὐτὰς ὀφειλῶν εἰς συνάλλαγμα, ἀφ' ἑνὸς μὲν θὰ ὑποχρεωθῇ ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος νὰ καταβάλῃ εἰς τὴν ἐπίσημον ἀξίαν τὸ συνάλλαγμα εἰς τὰς Τραπέζας, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ μειώσῃ τὸ κάλυμμά της.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ὁ κ. Βενιζέλος, ἀνασκευάζων τ' ἀναγραφέντα εἰς ἄρθρον πρωϊνῆς συναδέλφου, προέβη εἰς τὴν κάτωθι ἀνακοίνωσιν:

«Ὁμιλῶν πρὸς τοὺς φιλοξενοῦντάς με εἰς τὸ δοθὲν πρὸς τιμήν μου γεῦμα ὑπὸ τῶν Συνοικιῶν τῆς Ἀκροπόλεως, εἶπον μεταξὺ ἄλλων: Τὸ σημερινὸν Ἑλληνικὸν Κράτος εἶνε τὸ μεγαλύτερον καὶ ὁμοιογενέστερον Ἐθνικὸν Κράτος ποὺ ἐγνώρισε ποτὲ ἡ ἱστορία τοῦ Ἑλληνισμοῦ. Αἱ ξέναι μειονότητες ἀποτελοῦν ποσοστὸν τοῦ πληθυσμοῦ ἀσήμαντον, πολὺ μικρότερον τοῦ ποσοστοῦ τῶν μειονοτήτων εἰς Γαλλίαν, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ ἕνα ἀπὸ τὰ ὁμοιογενέστερα κράτη τῆς Εὐρώπης.

»Πρωϊνὴ ἐφημερίς, μὴ ἀνήκουσα εἰς τὸν κίτρινον Τύπον, πλαστογραφοῦσα τὰς δηλώσεις μου ταύτας, γράφει ὅτι εἰς τὸ ἐν λόγῳ γεῦμα εἶπα ὅτι εἴμεθα μετὰ τὴν Γαλλίαν ὁ εὐτυχέστερος τόπος τῆς Εὐρώπης.

»Παραδίδω εἰς τὴν κοινὴν ἐκτίμησιν τὸν κατὰ τοιοῦτον τρόπον ἀσκούμενον ἔλεγχον τῶν κυβερνητικῶν πράξεων καὶ λόγων.»

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ Η ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ ΑΠΕΡΓΙΑ

Ἡ κηρυχθεῖσα ἀπεργία τῶν φοιτητῶν ἐσυνεχίσθη καὶ χθὲς ἐν μέσῳ ἐπεισοδίων. Εἰς μερικὰς σχολὰς τὰ μαθήματα διεκόπησαν βιαίως. Οὕτω, ὁμὰς ἐξ ἑβδομήκοντα ἀπεργῶν φοιτητῶν μετέβη τὴν 9ην π.μ. τῆς χθὲς εἰς τὸ Χημεῖον καὶ ἀφοῦ ἔθραυσε τὴν θύραν τῆς αἰθούσης, ὅπου ἐπρόκειτο νὰ διδάξῃ ὁ καθηγητὴς κ. Ἐμμανουήλ, ἐξηνάγκασε τοὺς φοιτητὰς νὰ ἀποχωρήσουν. Ἐπίσης περὶ τὸ τέλος τῆς παραδόσεως τοῦ κ. Ματθαιοπούλου, ἡ ἰδία ὁμὰς μετέβη καὶ διέκοψε τὸ μάθημά του. Τὰ αὐτὰ συνέβησαν καὶ εἰς τὴν Νομικὴν Σχολήν, ὅπου ἐδίδασκεν εἷς ὑφηγητής.

Ἐξ ἄλλου, περὶ τὴν 11ην π. μ. οἱ ἐν τῷ προαυλίῳ τοῦ Πανεπιστημίου εὑρισκόμενοι πολυπληθεῖς φοιτηταὶ συνεκρότησαν συγκέντρωσιν, καθ' ἣν ὡμίλησαν διάφοροι. Κατὰ τὰς ὁμιλίας αὐτὰς προεκλήθησαν ἐπανειλημμέναι μικροσυμπλοκαὶ καὶ ἐπεισόδια μεταξὺ ἀριστερῶν καὶ συντηρητικῶν φοιτητῶν.

Ἀπὸ σήμερον ἤδη διεκόπησαν τὰ μαθήματα τοῦ Πανεπιστημίου, λόγῳ τῶν ἑορτῶν, μέχρι τῆς προσεχοῦς Τρίτης.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΙΜΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ
ΤΡΙΤΗ 8 ΜΑΡΤΙΟΥ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Ν. Ὑόρκης..	77.60	78.—
Παρισίων..	3.05	3.11
Λονδίνου...	275.—	285.—
Ἑλβετίας...	15.04	15.28
Ἰταλίας....	3.96	4.11
Αἰγύπτου	279.—	291.—
Ὀλλανδίας..	31.13	31.55
Στοκχόλμης	14.86	15.57
Βρυξελλῶν .	2.14	2.22
Βουκουρεστ.	0.44	0.49
Βερολίνου	18.14	18.89
Βιέννης....	10.55	11.35
Βουδαπέστης	13.25	13.75
Πράγας....	2.27	2.36
Βελιγραδίου	1.30	1.45
Κων)πόλεως.	35.—	39.—
Σόφιας..	0.54	0.62

ΑΙ ΑΞΙΑΙ ΜΑΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝῼ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Τὰ ἑλληνικὰ δάνεια ἐν ὑποτιμήσει: 1914 48—53, προσφυγικὸν 65—70. Πράξεις ἔγιναν: 1902 49, 1914 49 — 49 ½ — 49 ¼ — 51 —52 — 51 — 51 ½—50—50 ½—50, προσφυγικὸν 67— 66 — 66 ¾ — 65 —65 ½ — 65 — 65 ¾ — 65 — 66, σταθεροποιήσεως 48.50.

Ο ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΤΙΚΟΣ ΤΟΚΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 8. (Τρανζόσεαν).—Ἡ Ράϊχσμπανκ ἠλάττωσε τὸν τόκον προεξοφλήσεως ἀπὸ 7 % εἰς 6 %.

ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, ὥρα 12.15'. (Ἄνοιγμα): Ν. Ὑόρκης 3.5325, Παρισίων 89.93, Βρυξελλῶν 25.40, Ἰταλίας 68.25, Βερολίνου 14.885, Ἑλβετίας 18.285.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, ὥρα 18.10'. (Κλείσιμον): Ν. Ὑόρκης 3.652, Παρισίων 93.18, Ἄμστερδαμ 9.11, Βρυξελλῶν 26.35, Ἰταλίας 70.62, Βερολίνου 15.35, Ἑλβετίας 18.925, Πράγας 123.25, Σόφιας 485, Βελιγραδίου 206, Βουκουρεστίου 615, Κων)πόλεως 710, Βιέννης 31, Καναδᾶ 4.02, Ἀθηνῶν 285.

ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Ν. ΥΟΡΚΗ, ὥρα 17.15'.— Λονδίνου 3.617, Ἄμστερδαμ 0.4015, Παρισίων 0.03915, Βρυξελλῶν 0.1392, Ἰταλίας 0.0519, Βερολίνου 0.2377, Ἑλβετίας 0.1931.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Τηλεγραφικῶς).—Αἱ μετοχαὶ τῆς ἑταιρείας Οἴνων ἔκλεισαν εἰς τὰ 111 φρ. Τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν εἰς τὰ 66 φράγκα.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν τοῦ Χρηματιστηρίου, ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί.

Σῖτος μανιτόμπα Νο 2 (ἔλλειψις ἐν τῇ ἀγορᾷ). Σῖτος ντάκ—χάρντ Νο 1 £ 2.80 τὰ % χιλ. τσὶφ ἐν πλῷ (πωλ.). Σῖτος Ρουμ. εἰδ. βάρος 78)80 3 % ξέναι ὗλαι, φρ. 60 τὰ % χιλ. Τσὶφ φόρτωσις ἀμ. (Πωλ.). Σῖτος Αὐστραλίας δρχ. 5.70 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβαρῆς ἑτοιμ. (Πωλ.).

Ἀραβόσιτος ρουμ. τσικουαντίνα φρ. 52 τὰ % χιλ. Τσὶφ φόρτ. ἀμ. χῦμα (Πωλ.). Ἀραβόσιτος ρουμ. δόντι φρ. 45.50 τὰ % χιλ. τσὶφ ὑπὸ φόρτ. χῦμα (Πωλ.).

Κριθὴ Τουρκίας φρ. 55 τὰ %. Τσὶφ. φόρτ. ἄμεσος χῦμα (Πωλ.).

Φασόλια Ρουμανίας Γιαλομίτσης σειρᾶς κοσκ. 4—5 % ξέν. ὗλαι φρ. 76 τὰ % χιλ. Τσὶφ φόρτ. ἄμεσος μικτοβαρῆ (πωλ.)

Φασόλια Ρουμ. Παζαρτζὶκ 4—5 % ξέναι ὗλαι, φρ. 80 τὰ % χιλ. Τσὶφ φόρτ. ἄμεσος μικτοβαρῆ (Πωλ.).

Ο ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Κατὰ παρασχεθείσας ἁρμοδίως πληροφορίας, ἡ συσταθεῖσα ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἐπιτροπὴ ἡ συνεδριάζουσα εἰς τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον διὰ τὴν ὑπόδειξιν μέτρων περιορισμοῦ τῶν εἰσαγωγῶν, κατέληξεν εἰς ὡρισμένα συμπεράσματα ἀναφορικῶς πρὸς τοὺς δυναμένους νὰ πραγματοποιηθοῦν περιορισμοὺς ἐπὶ πολλῶν κατηγοριῶν τροφίμων. Εἰδικώτερον διὰ τὸ ζήτημα οἰκονομίας συναλλάγματος ἐκ τῆς εἰσαγωγῆς σίτου, ἡ ἐπιτροπὴ θὰ ἀσχοληθῇ κατὰ τὴν σημερινήν της συνεδρίασιν, καθ' ἣν ὁ πρόεδρος αὐτῆς κ. Πανοῦτσος θὰ προβῇ εἰς ἀνάπτυξιν τῶν ὑποδειχθέντων ἤδη παρ' αὐτοῦ θετικῶν μέτρων ἐξοικονομήσεως συναλλάγματος ἐξ εἰσαγομένου σίτου. Ἡ ἐπιτροπή, ὡς πληροφορούμεθα, ἔχει καταλήξει εἰς ὡρισμένα συμπεράσματα ὡς πρὸς τὰ τρόφιμα, προχωροῦσα δὲ εἰς τὸ ἔργον της, θὰ ἐξετάσῃ τοὺς δυνατοὺς νὰ πραγματοποιηθοῦν περιορισμοὺς ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων πρώτων ὑλῶν κατὰ τρόπον, ὥστε νὰ μὴ ὑπάρξῃ κίνδυνος οὔτε μειώσεως τῆς ἐγχωρίου βιομηχανικῆς παραγωγῆς, οὔτε καὶ ἐνδεχομένης ἀνεργίας.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν κ. Κ. Κοτζιᾶς μετὰ μελῶν τῆς Διοικούσης ἐπιτροπῆς τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου συνηντήθη χθὲς εἰς τὴν Βουλὴν μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλούμη καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου καὶ συνεζήτησαν ἐπὶ ζητημάτων ἐνδιαφερόντων τὴν ἐμπορικὴν τάξιν.

Συγκεκριμένως ἐζητήθη ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν ἡ σαφὴς ἑρμηνεία τοῦ διατάγματος «περὶ ὀφειλετῶν ἐξ ἰδιωτικῶν ἀποθηκῶν ἀποταμιεύσεως» καὶ ὅπως αἱ καταβολαὶ τοῦ πρώτου ἔτους μὴ ὑπερβοῦν τὸ ἓν ἕκτον τῆς ὀφειλῆς, λόγῳ τῶν ἐξαιρετικῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν, εἰς μηνιαίας δόσεις. Ἐζήτησαν ἐπίσης τὴν ρύθμισιν τῶν ἐγγυήσεων, ἐμπραγμάτων καὶ προσωπικῶν, καὶ τὴν ὁριστικὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος τῶν ἐν φυλακίσει ἐμπόρων ἐξ ἀποταμιεύσεως.

Ὡς πληροφορούμεθα, κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς καὶ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ σχετικοῦ νομοσχεδίου θὰ ἐξετασθοῦν αἱ ἀνωτέρω ἀπόψεις τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΘΥΕΛΛΩΔΗΣ

Σήμερον τὴν 7.30' ἑσπερινὴν θὰ γίνῃ ἡ γενικὴ συνέλευσις τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν μὲ θέματα: συζήτησις καὶ ἔγκρισις τοῦ προϋπολογισμοῦ 1932, ἐξελεγκτικὴ ἐπιτροπὴ καὶ περιορισμὸς τῶν εἰσαγωγῶν.

Πληροφορούμεθα ὅτι ὁ τέως πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. Φ. Μαυρομμάτης θὰ προσέλθῃ εἰς τὴν συνέλευσιν καὶ θὰ ἐπιδιώξῃ τὴν ἀνατροπὴν τοῦ συμβουλίου. Ἡ συζήτησις προμηνύεται θυελλώδης.

Η ΑΠΟΔΡΑΣΙΣ ΤΟΥ ΜΠΕΖΑΝΤΑΚΟΥ

ΑΙ ΕΥΘΥΝΑΙ

Ὁ ἐνεργῶν τὰς ἀνακρίσεις διὰ τὴν ἀπόδρασιν τοῦ κομμουνιστοῦ Μ. Μπεζαντάκου ἀνακριτὴς κ. Γιαννόπουλος, μεταβὰς χθὲς εἰς τὰς φυλακὰς Συγγροῦ ἀπήγγειλε κατηγορίαν ἐπὶ ἀπελευθερώσει κρατουμένου εἰς τοὺς φύλακας Π. Κυριακόγκωναν καὶ Χ. Μεγαρίτην. Ἀμφότεροι ἐζήτησαν καὶ ἔλαβον 48ωρον προθεσμίαν διὰ νὰ ἀπολογηθοῦν. Ὁ κ. ἀνακριτὴς ἐξέδωσεν ἐναντίον των ἐντάλματα συλλήψεως καὶ διέταξε τὴν μεταφοράν των εἰς τὸ τμῆμα Μεταγωγῶν ἡ ὁποία καὶ ἐπραγματοποιήθη ἀμέσως. Ὁ κ. Γιαννόπουλος ἀπήγγειλε τὴν ἰδίαν κατηγορίαν καὶ κατὰ τῶν κομμουνιστῶν Μαρμαράγγου, Νιφελούδη καὶ Χριστοφυλάκη τοὺς ὁποίους εἶδε κατασκευάζοντας τὸ ὁμοίωμα τοῦ Μπεζαντάκου ὁ κατὰ λάθος κλεισθεὶς εἰς τὸν θάλαμόν των τὴν νύκτα τῆς ἀποδράσεως κατάδικος Κατουρλέλης. Καὶ οἱ τρεῖς ἀπολογούμενοι ἰσχυρίσθησαν ὅτι δὲν ἀντελήφθησαν τὴν ἀπουσίαν τοῦ Μπεζαντάκου ἐκ τοῦ θαλάμου των καὶ ἠρνήθησαν ὅτι αὐτοὶ κατεσκεύασαν τὸ ὁμοίωμά του. Ὁ κ. ἀνακριτής, συμφωνοῦντος καὶ τοῦ εἰσαγγελέως, ἐξέδωσε κατ' αὐτῶν ἐντάλματα τυπικῆς προφυλακίσεώς των.

Θεωρεῖται βέβαιον ὅτι ὁ Μπεζαντάκος ἐπέβη αὐτοκινήτου τὸ ὁποῖον ἀνέμενεν αὐτὸν καὶ δι' αὐτοῦ ἀπεμακρύνθη ἐκεῖθεν. Χθὲς προσῆλθε καὶ ἐξητάσθη ὡς μάρτυς ὁ πλησίον τῶν φυλακῶν Συγγροῦ διαμένων Καζαντζῆς, ὁ ὁποῖος κατέθεσεν ὅτι τὴν 4ην ὥραν τῆς νυκτὸς ἐκείνης ἀντελήφθη ἔξωθι τῆς οἰκίας του σταθμεῦον ἓν αὐτοκίνητον τὸ ὁποῖον ἔφυγε μετὰ ἡμίσειαν ὥραν.

Η ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΤΠΝ ΔΥΟ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΩΝ

ΔΕΝ ΕΔΟΘΗ ΧΑΡΙΣ

Εἰς τὸ Κυβερνεῖον ὑπεβλήθη χθὲς τὸ ἀπόγευμα διὰ νὰ ὑπογραφῇ ἀπὸ τὸν κ. Ζαΐμην τὸ διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου κυροῦται ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου Χαρίτων περὶ μὴ παροχῆς χάριτος εἰς τοὺς στραγγαλιστὰς Νιτενιόγλου καὶ Νικολόπουλον. Μὲ τὸ διάταγμα συνυπεβλήθη μακρὰ ἔκθεσις τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης, δικαιολογοῦσα τὴν ὑπὸ κύρωσιν ταύτην ἀπόφασιν, εἰς τὴν ὁποίαν ἔκθεσιν τονίζεται ἰδιαιτέρως ὅτι αἱ ἐπιστολαὶ τοῦ ἐκ τῶν καταδίκων Νιτενιόγλου ὅτι ὁ Νικολόπουλος δὲν μετέσχε τοῦ ἐγκλήματος διότι παρέμεινεν εἰς τὴν Ἐλευσῖνα, εἶνε ἀστήρικτοι διότι καὶ ἀπὸ τὰς ἀνακρίσεις καὶ ἀπὸ τὴν ἀκροαματικὴν διαδικασίαν τὸ ἀντίθετον ἀκριβῶς προέκυψε.

Τὸ Διάταγμα θὰ ἐπιστραφῇ, ὡς ἀνεκοινώθη ἁρμοδίως, τὴν πρωΐαν σήμερον, μετὰ ταῦτα δὲ θὰ διαταχθῇ ἡ ἐκτέλεσις τῶν καταδίκων. Εἶνε πιθανὸν νὰ γίνῃ αὕτη καὶ ἐντὸς τῆς ἡμέρας, εἰς ὥραν καὶ τόπον ὁ ὁποῖος τηρεῖται μυστικός, ἴσως ὅμως γίνῃ καὶ αὔριον.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

ΑΝΑΡΜΟΔΙΟΝ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΧΑΓΗΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΝ ΔΙΑΦΟΡΑΝ

Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — σχέσει μὲ τὴν ἐκδοθεῖσαν ἀλλὰ μὴ ἀνακοινωθεῖσαν ἐπισήμως εἰσέτι ἀπόφασιν τοῦ διεθνοῦς δικαστηρίου τῆς Χάγης διὰ τὸ Ἑλληνοβουλγαρικὸν ζήτημα, πληροφοροῦμαι ἐξ ἐγκύρου πηγῆς τὰ ἑξῆς, ὡς πρὸς τὸ περιεχόμενον αὐτῆς:

Τὸ δικαστήριον θὰ ἀρνηθῇ ν' ἀπαντήσῃ ἐπὶ τῶν θεμάτων τῶν τεθέντων παρὰ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν (ἐὰν τὰ ἐκ τῆς συμβάσεως Καφαντάρη — Μολλὼφ χρέη ἔχουν ἢ ὄχι διακυβερνητικὸν χαρακτῆρα) θὰ δηλώσῃ δὲ ὅτι πρόκειται περὶ ἑρμηνείας τῆς προτάσεως Χοῦβερ, ἐπὶ τῆς ὁποίας ὅμως τοῦτο (τὸ δικαστήριον) δὲν εἶνε ἁρμόδιον ν' ἀπαντήσῃ. Ἡ ἀπόφασις αὐτὴ θεωρεῖται λίαν ἱκανοποιητικὴ διὰ τὴν Ἑλλάδα μεταξὺ τῶν ἐνταῦθα ἁρμοδίων κύκλων.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Ἀθην. Πρακτ.).—Τὸ δικαστήριον τῆς Χάγης ἀπεφάνθη διὰ ψήφων 8 κατὰ 6 ὅτι δὲν ὑφίσταται κατ' οὐσίαν Ἑλληνοβουλγαρικὴ διαφορὰ ἐπὶ τῆς ἐννοίας τοῦ ἄρθρου 8 τῆς συμβάσεως Καφαντάρη—Μολλώφ.

ΗΡΧΙΣΑΝ ΑΠΟ 8ΗΜΕΡΟΥ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ

ΑΙ ΓΑΛΛΟΪΤΑΛΙΚΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Ἀθην. Πρακτ.).—Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συζητήσεως ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ζητημάτων εἰς τὴν Βουλήν, εἷς βουλευτὴς ἠρώτησε τὸν κ. Ταρντιὲ ἂν δὲν θὰ ἔπρεπεν ἡ κυβέρνησις νὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν γαλλο-ἰταλικῶν σχέσεων, κατόπιν τῶν τόσων παρεξηγήσεων τοῦ παρελθόντος.

Ὁ κ. Ταρντιέ, ἀπαντῶν, ἐδήλωσεν ὅτι ἡ συζήτησις περὶ τοῦ παρελθόντος οὐδεμίαν χρησιμότητα θὰ εἶχε.

«Πρέπει —εἶπε— νὰ παραμερισθοῦν ὅλαι αἱ συζητήσεις περὶ τῶν διενέξεων, αἵτινες ἀνεφύησαν ἄλλοτε μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν. Φρονῶ ὅτι εἶνε δυνατὴ μία γενικὴ διεθνὴς συμφωνία μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἰταλίας. Ἤδη, ἀπὸ ὀκταημέρου ἤρχισαν συζητήσεις οὐ μόνον μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἰταλίας, ἀλλὰ καὶ μεταξὺ ὅλων τῶν Δυνάμεων διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς Κεντρικῆς Εὐρώπης. Οἱ ἄνδρες οἵτινες ἀνέλαβον τὸ βαρὺ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς ἰσορροπίας τῶν πραγμάτων, ἤρχισαν καλὰ τὸν δρόμον των. Αἱ δυσχέρειαι τὰς ὁποίας ἀντεμετώπισαν οὗτοι κατὰ τὸ παρελθὸν τοὺς ἐδίδαξαν νὰ εἶνε μετριοπαθεῖς κατὰ τὸ παρόν. Φρονῶ ὅτι οὐδὲν πολιτικὸν κόμμα θὰ ἐξεμεταλλεύετο τὰς διαπραγματεύσεις, αἵτινες διεξάγονται κατὰ τὴν παροῦσαν στιγμήν. Τὸ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς ἰσορροπίας ἐν Εὐρώπῃ εἶνε ἀρκετὰ σοβαρόν, ὥστε ὅλα τὰ κόμματα νὰ θυσιάσουν τὰς ἰδεολογικάς των προτιμήσεις. Ὁ ἐπιδιωκόμενος σκοπὸς εἶνε ἀρκετὰ ὑψηλὸς ὥστε ὅλοι νὰ ἐπιθυμοῦν τὴν πραγματοποίησίν του».

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΤΩΝ ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΒΙΩΝ ΧΩΡΩΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 8. (Τρανζόσεαν).—Τὸ ἰταλικὸν ὑπόμνημα ἐπὶ τῆς γαλλικῆς προτάσεως διὰ τὴν ἐπίτευξιν στενωτέρας οἰκονομικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν παραδουναβίων χωρῶν, ἐγένετο εὐμενῶς δεκτὸν ὑπὸ τῶν γερμανικῶν πολιτικῶν κύκλων. Τονίζεται ὅτι, ἐνῷ τὸ ἰταλικὸν ὑπόμνημα δέχεται κατ' ἀρχὴν τὴν γαλλικὴν πρότασιν, ὑπογραμμίζει ὅτι ἡ ἀναδιοργάνωσις τῶν μικρῶν χωρῶν τῆς Κεντρικῆς Εὐρώπης εἶνε ἀδύνατον νὰ ἐπιτύχῃ ἄνευ τῆς συμμετοχῆς τῆς Γερμανίας καί, ἐνδεχομένως, τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Ἰταλίας. Προστίθεται ὅτι ἡ Ἰταλία ἀντέστη εἰς τὸν σχηματισμὸν παραδουναβίου ὁμοσπονδίας ἐξ ἧς θὰ ἔλειπεν ἡ Γερμανία καὶ ἡ ὁποία θὰ ἐστρέφετο κατὰ τῆς Γερμανίας.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΣΑΓΚΑΗ ΑΠΕΙΛΑΙ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ

ΓΕΝΕΥΗ, 8. (Ἀθην. Πρακτ.).—Εἰς τὴν Γενικὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Συνελεύσεως τῆς Κ.Τ.Ε. ἐξηκολούθησε σήμερον ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ Σινο-Ἰαπωνικοῦ. Ὡμίλησαν διάφοροι ἀντιπρόσωποι, ἐν τέλει δὲ ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἰαπωνίας κ. Σάττο, ἀπαντῶν, ἐβεβαίωσεν ὅτι ἡ χώρα του θλίβεται περισσότερον παντὸς ἄλλου διὰ τὰ ἐν τῇ Ἄπω Ἀνατολῇ γεγονότα.

Ἡ Ἰαπωνία —ἐσυνέχισεν— ἔλαβε τ' ἀναγκαῖα στρατιωτικὰ μέτρα διότι δὲν ἠδύνατο νὰ πράξῃ ἄλλως. Ἡ Ἰαπωνία δὲν ἐπιδιώκει τὴν λύσιν τῆς διαφορᾶς διὰ τῆς βίας, οὔτε προτίθεται νὰ θίξῃ τὴν ἐδαφικὴν ἀκεραιότητα τῆς Κίνας. Ἐπίσης δὲν προτίθεται ν' ἀσκήσῃ στρατιωτικὴν πίεσιν ἐπ' αὐτῆς καὶ ἐλπίζει ὅτι ἡ ἐν Σαγκάῃ κατάστασις θὰ διευθετηθῇ ταχέως.

Ἡ ἐπιτροπὴ θὰ συνέλθῃ ἐκ νέου ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Ἀθην. Πρακτ.).— Τηλεγραφοῦν ἐκ Μόσχας ὅτι ὁ Καλίνιν ὁμιλῶν εἰς Ροστὸβ καὶ σχολιάζων τὰ γεγονότα τῆς Ἄπω Ἀνατολῆς, ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

«Θεμελιώδης ὅρος τῆς πολιτικῆς μας εἶνε ἡ διατήρησις τῆς εἰρήνης. Ἐν τοσούτῳ δὲν δυνάμεθα νὰ παραμείνωμεν ἀδιάφοροι εἰς τὴν δρᾶσιν τῶν κεφαλαιοκρατικῶν χωρῶν. Ἂν μάλιστα ἡ πολιτικὴ μερικῶν ἐξ αὐτῶν θίξῃ τὰ ζωτικά μας συμφέροντα, θ' ἀγωνισθῶμεν μέχρις ἐσχάτων. Ὁλόκληρος ἡ χώρα δέον νὰ εἶνε ἕτοιμος διὰ τὸν ἀγῶνα αὐτόν, ἵνα ἐλαττωθῇ ἡ ἐπιθυμία των διὰ τὴν ἐναντίον μας ἐπίθεσιν».

Η ΑΔΡΙΑΝΟΥΠΟΛΙΣ ΑΠΕΙΛΕΙΤΑΙ ΕΚ ΠΛΗΜΜΥΡΑΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 8. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὁ Ἕβρος πλημμυρήσας, κατόπιν τῶν τελευταίων βροχῶν, ἀπειλεῖ νὰ κατακλύσῃ τμῆμα τῆς Ἀδριανουπόλεως.

Η ΑΠΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΛΙΝΤΜΠΕΡΓΚ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 8. (Ἀθην. Πρ.). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Νέας Ὑόρκης ὅτι ὁ Λίντμπεργκ ἐξακολουθεῖ νὰ λαμβάνῃ πληροφορίας περὶ τοῦ τέκνου του. Οἱ λησταὶ ζητοῦν τὰ λύτρα. Ἡ ἀστυνομία συνέλαβε χθὲς δύο ἄνδρας καὶ δύο γυναῖκας ὡς ὑπόπτους. Μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν ἀνεκαλύφθη οὐδὲν ἴχνος τῶν ἀπαγωγέων. Ἡ ἀστυνομία φρονεῖ ὅτι τὸ παιδίον θὰ ἔχῃ μεταφερθῇ ἐπὶ ταχυπλόου τινὸς λαθρεμπορικοῦ πλοίου τὸ ὁποῖον ἤδη εὑρίσκεται εἰς τὸ ἀνοικτὸν πέλαγος.

ΤΑ ΓΕΝΕΘΛΙΑ ΤΟΥ ΜΑΣΑΡΙΚ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 8. (Τρανζόσεαν). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Πράγας ὅτι ἡ ἐπέτειος τῶν γενεθλίων τοῦ Μάσαρικ ἑωρτάσθη μεγαλοπρεπῶς εἰς ὅλην τὴν χώραν. Ὁ Τσεχοσλοβάκος πρόεδρος ἄγει ἤδη τὸ 82ον ἔτος τῆς ἡλικίας του. Ἀθρόα τηλεγραφήματα ἀπεστάλησαν πρὸς αὐτὸν ἐξ ὅλων τῶν χωρῶν τοῦ κόσμου.

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΝ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 8. (Τρανζόσεαν). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Βουκουρεστίου, ὅτι δύο ἐπιβατικαὶ ἁμαξοστοιχίαι συνεκρούσθησαν εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Μαλτέζι. Ἐκ τῆς συγκρούσεως δέκα ἐκ τῶν ἐπιβατῶν ἐφονεύθησαν.